



**Организация Объединенных Наций**

# **Доклад Совета по правам человека**

**Сорок вторая сессия  
(9–27 сентября 2019 года)**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Семьдесят четвертая сессия  
Дополнение № 53 А ([A/74/53/Add.1](#))**





**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Семьдесят четвертая сессия  
Дополнение № 53 А ([A/74/53/Add.1](#))

## **Доклад Совета по правам человека**

**Сорок вторая сессия**  
**(9–27 сентября 2019 года)**



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя .....	iv
А. Резолюции .....	iv
В. Решения .....	vi
С. Заявления Председателя .....	vii
I. Введение .....	1
II. Резолюции, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия ею возможных мер .....	2
III. Резолюции .....	26
IV. Решения .....	155
V. Заявления Председателя .....	162

## Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя

### А. Резолюции

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
42/1	Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	26 сентября 2019 года	26
42/2	Положение в области прав человека в Йемене	26 сентября 2019 года	2
42/3	Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме	26 сентября 2019 года	6
42/4	Укрепление сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла	26 сентября 2019 года	27
42/5	Права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги	26 сентября 2019 года	29
42/6	Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека	26 сентября 2019 года	31
42/7	Всемирная программа образования в области прав человека: утверждение плана действий для четвертого этапа	26 сентября 2019 года	34
42/8	Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка	26 сентября 2019 года	36
42/9	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	26 сентября 2019 года	41
42/10	Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия	26 сентября 2019 года	45
42/11	Права человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних	26 сентября 2019 года	48
42/12	Права человека пожилых людей	26 сентября 2019 года	53
42/13	Право на социальное обеспечение	26 сентября 2019 года	54
42/14	Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий	26 сентября 2019 года	57
42/15	Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век	26 сентября 2019 года	58
42/16	Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	26 сентября 2019 года	64
42/17	Права человека и правосудие переходного периода	26 сентября 2019 года	65
42/18	Терроризм и права человека	26 сентября 2019 года	70
42/19	Права человека и коренные народы	26 сентября 2019 года	76

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
42/20	Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов	26 сентября 2019 года	81
42/21	Защита прав работников, подвергающихся воздействию опасных веществ и отходов	26 сентября 2019 года	83
42/22	Произвольные задержания	26 сентября 2019 года	85
42/23	Право на развитие	27 сентября 2019 года	88
42/24	Вопрос о смертной казни	27 сентября 2019 года	96
42/25	Положение в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла	27 сентября 2019 года	100
42/26	Положение в области прав человека в Бурунди	27 сентября 2019 года	13
42/27	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	27 сентября 2019 года	106
42/28	Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека	27 сентября 2019 года	18
42/29	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	27 сентября 2019 года	22
42/30	Содействие международному сотрудничеству в поддержку национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности	27 сентября 2019 года	117
42/31	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена	27 сентября 2019 года	118
42/32	Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека	27 сентября 2019 года	121
42/33	Помощь Сомали в области прав человека	27 сентября 2019 года	126
42/34	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго	27 сентября 2019 года	133
42/35	Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане	27 сентября 2019 года	137
42/36	Техническая помощь и укрепление потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике	27 сентября 2019 года	140
42/37	Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи	27 сентября 2019 года	149

**В. Решения**

<i>Решение</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
42/101	Итоги универсального периодического обзора: Норвегия	19 сентября 2019 года	155
42/102	Итоги универсального периодического обзора: Албания	19 сентября 2019 года	155
42/103	Итоги универсального периодического обзора: Демократическая Республика Конго	19 сентября 2019 года	156
42/104	Итоги универсального периодического обзора: Кот-д'Ивуар	19 сентября 2019 года	156
42/105	Итоги универсального периодического обзора: Португалия	20 сентября 2019 года	157
42/106	Итоги универсального периодического обзора: Бутан	20 сентября 2019 года	157
42/107	Итоги универсального периодического обзора: Доминика	20 сентября 2019 года	158
42/108	Итоги универсального периодического обзора: Корейская Народно-Демократическая Республика	20 сентября 2019 года	158
42/109	Итоги универсального периодического обзора: Бруней-Даруссалам	20 сентября 2019 года	159
42/110	Итоги универсального периодического обзора: Коста-Рика	20 сентября 2019 года	159
42/111	Итоги универсального периодического обзора: Экваториальная Гвинея	20 сентября 2019 года	160
42/112	Итоги универсального периодического обзора: Эфиопия	20 сентября 2019 года	160
42/113	Итоги универсального периодического обзора: Катар	20 сентября 2019 года	161
42/114	Итоги универсального периодического обзора: Никарагуа	20 сентября 2019 года	161



**С. Заявления Председателя**

<i>Заявление Председателя</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
42/1	Доклады Консультативного комитета	26 сентября 2019 года	162



## I. Введение

1. Совет по правам человека провел свою сорок вторую сессию с 9 по 27 сентября 2019 года.
2. Доклад Совета по правам человека о работе его сорок второй сессии будет издан в документе [A/HRC/42/2](#).

## II. Резолюции, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия ею возможных мер

### 42/2. Положение в области прав человека в Йемене

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Всеобщей декларации прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры по правам человека,

*признавая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года, 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года, 2216 (2015) от 14 апреля 2015 года и 2451 (2018) от 21 декабря 2018 года,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года, 30/18 от 2 октября 2015 года и 33/16 от 29 сентября 2016 года, и в частности резолюции 36/31 от 29 сентября 2017 года и 39/16 от 28 сентября 2018 года,

*приветствуя* обязательство йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и особо отмечая необходимость выполнения рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, а также завершения разработки новой Конституции,

*приветствуя также* Стокгольмское соглашение от 13 декабря 2018 года, особо отмечая необходимость его осуществления и рекомендуя всем сторонам сохранять свою приверженность процессу, осуществляемому под руководством Организации Объединенных Наций, и взаимодействовать со Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену в рамках инклюзивного политического процесса, направленного на прекращение конфликта,

*вновь заявляя* о своей решительной поддержке усилий, предпринимаемых сейчас Генеральным секретарем и его Специальным посланником, и с удовлетворением отмечая в этой связи позитивное участие правительства Йемена в мирных переговорах,

*принимая к сведению* заявления по Йемену, сделанные Председателем Совета Безопасности 15 марта 2018 года и 29 августа 2019 года<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

*признавая*, что международное право прав человека и международное гуманитарное право дополняют и укрепляют друг друга, и вновь подтверждая, что следует прилагать все возможные усилия для обеспечения прекращения всех нарушений и ущемлений международного права прав человека и международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов, а также обеспечить полное соблюдение этих норм,

*признавая*, что поощрение, защита и осуществление прав человека являются основными факторами обеспечения основанной на принципах справедливости и равенства системы правосудия, а в конечном счете – примирения и стабильности в стране,

<sup>1</sup> S/PRST/2018/5 и S/PRST/2019/9.

*будучи крайне обеспокоен* поступающими сообщениями от Управления по координации гуманитарных вопросов о наличии чрезвычайной гуманитарной ситуации, разделяя обеспокоенность Генерального секретаря по поводу того, что кризисная ситуация в Йемене достигла катастрофических масштабов, и призывая все стороны вооруженного конфликта обеспечить быстрый, беспрепятственный, незатрудненный, постоянный и безопасный гуманитарный доступ в соответствии со своими обязательствами по международному гуманитарному праву,

*будучи обеспокоен* утверждениями о нарушениях международного гуманитарного права и нарушениях и ущемлениях права прав человека в Йемене, в том числе утверждениями о грубых нарушениях в отношении детей и инвалидов, сексуальном и гендерном насилии, нападениях на гуманитарных работников, гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения и миссии и их персонал, а также школы, воспрепятствовании доставке гуманитарной помощи, введении ограничений на импорт товаров и иных ограничений в качестве военной тактики, совершении действий, обрекающих гражданское население на голод, в качестве способа ведения войны, серьезных ограничениях свободы религии или убеждений, в том числе в отношении меньшинств, таких как бахаисты, и притеснениях журналистов и правозащитников, включая женщин-правозащитников, и нападениях на них,

*подчеркивая* важную роль, которую играют свободные средства массовой информации и правозащитные неправительственные организации в содействии объективной оценке положения в области прав человека в Йемене,

*напоминая* о призыве правительства Йемена провести расследование всех случаев нарушения и ущемления прав человека и о соответствующих призывах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, принимая к сведению в этой связи опубликование в марте и сентябре 2019 года шестого и седьмого докладов Национальной комиссии по расследованию,

*отмечая* большую работу, проделанную Национальной комиссией по расследованию, и те значительные вызовы, с которыми она продолжает сталкиваться при проведении независимых всеобъемлющих расследований всех предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и предполагаемых нарушений международного гуманитарного права в Йемене, и рекомендуя органам государственной прокуратуры и судебным органам Йемена завершить судебные разбирательства в соответствии с международными нормами справедливого судебного разбирательства и надлежащей правовой процедуры для обеспечения справедливости и скорейшего привлечения к ответственности виновных в этих ущемлениях и нарушениях,

*отмечая также* работу, проделанную Совместной группой по оценке инцидентов,

*приветствуя* доклад Группы видных международных и региональных экспертов, представленный Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>2</sup>,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Йемене, в том числе связанные с широко распространенной практикой вербовки и использования детей сторонами вооруженного конфликта, сексуальным и гендерным насилием, произвольными арестами и содержанием под стражей, отказом в гуманитарном доступе и нападениями на гражданских лиц и гражданские объекты, включая медицинские учреждения и миссии и их персонал, а также школы, и особо отмечает важность привлечения виновных к ответственности;

2. *призывает* все стороны вооруженного конфликта соблюдать свои обязательства и обязанности по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в частности в связи с нападениями на

<sup>2</sup> A/HRC/42/17.

гражданских лиц и гражданские объекты, и обеспечивать быстрый, беспрепятственный, незатрудненный, постоянный и безопасный гуманитарный доступ к затрагиваемому населению по всей стране, в том числе путем устранения препятствий для импорта гуманитарных товаров, сокращения бюрократических проволочек, возобновления выплат заработной платы гражданским служащим и обеспечения всестороннего сотрудничества со стороны Центрального банка Йемена;

3. *призывает также* все стороны вооруженного конфликта в Йемене прекратить совершение любых действий, обрекающих гражданское население на голод, в качестве способа ведения войны и в этой связи полностью выполнить резолюцию 2417 (2018) Совета Безопасности от 24 мая 2018 года и в этом контексте настоятельно призывает государства проводить на независимой основе в пределах их юрисдикции полные, оперативные, беспристрастные и эффективные расследования нарушений международного гуманитарного права, связанных с использованием действий, обрекающих гражданское население на голод, в качестве способа ведения войны;

4. *призывает далее* все стороны вооруженного конфликта в Йемене инклюзивным, мирным и демократическим образом включиться в политический процесс, обеспечивая равное и конструктивное участие женщин в мирном процессе и их полное вовлечение в него в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и последующими соответствующими резолюциями, а также со всеми предпринимаемыми усилиями по урегулированию конфликта и с обязательствами, взятыми на себя в рамках итогового документа Конференции по национальному диалогу;

5. *требует*, чтобы все стороны вооруженного конфликта в Йемене прекратили вербовку и использование детей и освободили тех, кто уже был завербован, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью их реинтеграции в свои общины с учетом рекомендаций, вынесенных Генеральным секретарем в его докладе о детях и вооруженных конфликтах<sup>3</sup>;

6. *призывает* все стороны вооруженного конфликта в Йемене выполнить в полном объеме резолюции Совета Безопасности 2216 (2015) и 2451 (2018) и Стокгольмское соглашение, что будет способствовать улучшению положения в области прав человека, и рекомендует всем сторонам заключить всеобъемлющее соглашение, с тем чтобы положить конец конфликту;

7. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по обеспечению поощрения и защиты прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством усилий по поощрению и защите прав человека;

8. *призывает* все стороны вооруженного конфликта немедленно освободить всех бахаистов, задержанных в Йемене за их религиозные убеждения, прекратить их произвольные аресты и задержания, а также прекратить их притеснения и судебные преследования, которым они подвергаются;

9. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Йемене и призывает государства и организации-доноры

<sup>3</sup> A/73/907-S/2019/509.

предпринять усилия по улучшению этой ситуации путем оказания политической и дипломатической поддержки, а также финансовой поддержки для реализации плана гуманитарных мероприятий в Йемене на 2019 год, в том числе посредством выполнения взятых на себя обязательств, и предлагает всем органам системы Организации Объединенных Наций и государствам-членам содействовать процессу развития для решения экономических и социальных проблем, с которыми сталкивается Йемен, в координации с международным донорским сообществом и с учетом приоритетов, установленных властями Йемена;

10. *признает* сложность обстоятельств, в которых действует Национальная комиссия по расследованию, и то, что продолжение вооруженного конфликта и продолжающиеся нарушения и ущемления международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права требуют продления мандата Комиссии и активизации ее работы в соответствии с президентским указом № 30 от 22 августа 2019 года, и настоятельно призывает к тому, чтобы она выполняла свои функции профессионально, беспристрастно и в полном объеме;

11. *настоятельно призывает* все стороны вооруженного конфликта принимать все необходимые меры по обеспечению проведения в соответствии с международными стандартами эффективных, беспристрастных и независимых расследований всех предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и предполагаемых нарушений международного гуманитарного права, с тем чтобы положить конец безнаказанности;

12. *постановляет* продлить еще на один год мандат Группы видных международных и региональных экспертов, который может быть продлен решением Совета по правам человека, со следующими полномочиями;

a) следить за положением в области прав человека и представлять соответствующие доклады, проводить всесторонние расследования всех предполагаемых нарушений и ущемлений международного права прав человека и всех предполагаемых нарушений международного гуманитарного права, совершенных всеми сторонами конфликта в период с сентября 2014 года, включая возможные гендерные аспекты таких нарушений, устанавливать факты и обстоятельства, связанные с предполагаемыми нарушениями и ущемлениями, и, по возможности, выявлять виновных;

b) выносить рекомендации по улучшению положения с соблюдением, защитой и осуществлением норм международного права прав человека и международного гуманитарного права и давать руководящие указания по вопросам доступа к правосудию, привлечения к ответственности виновных, примирения и залечивания ран, в зависимости от конкретной ситуации;

c) взаимодействовать с йеменскими властями и всеми заинтересованными сторонами, в частности с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, полевым отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Йемене, властями государств Залива и Лигой арабских государств, с целью обмена информацией и поддержки национальных, региональных и международных усилий по содействию привлечению к ответственности виновных в совершении нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права в Йемене;

13. *просит* Группу видных международных и региональных экспертов представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии всеобъемлющий письменный доклад, после чего будет проведен интерактивный диалог;

14. *постановляет* препроводить этот всеобъемлющий письменный доклад Группы видных международных и региональных экспертов Генеральной Ассамблее и рекомендует Ассамблее препровождать доклады всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций;

15. *рекомендует* всем сторонам вооруженного конфликта в Йемене предоставлять Группе видных международных и региональных экспертов полный и беспрепятственный доступ и оказывать ей содействие;

16. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать оказывать полноценную административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Группа видных международных и региональных экспертов могла выполнять свой мандат;

17. *просит* Верховного комиссара продолжать существенным образом содействовать созданию потенциала, оказывать техническую помощь и предоставлять консультационные услуги и юридическую поддержку, для того чтобы позволить Национальной комиссии по расследованию продолжать проводить расследования утверждений о нарушениях и ущемлениях, совершенных всеми сторонами вооруженного конфликта в Йемене, в соответствии с международными стандартами, и рекомендует всем сторонам вооруженного конфликта в Йемене транспарентным образом предоставлять Национальной комиссии и Управлению Верховного комиссара полный доступ и оказывать им содействие;

18. *просит также* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок третьей сессии устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Йемене и о ходе реализации и осуществления настоящей резолюции.

38-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 22 голосами против 12 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Болгария, Бразилия, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Катар, Мексика, Перу, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Фиджи, Хорватия, Чехия, Чили, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Бахрейн, Буркина-Фасо, Египет, Индия, Китай, Куба, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Филиппины, Эритрея.

*Воздержались:*

Ангола, Бангладеш, Демократическая Республика Конго, Ирак, Камерун, Непал, Нигерия, Руанда, Того, Тунис, Япония.]

### **42/3. Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другие соответствующие нормы международного права прав человека,

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, последними из которых являются резолюция 73/264 Ассамблеи от 22 декабря 2018 года и резолюции Совета 40/29 от 22 марта 2019 года, 39/2 от 27 сентября 2018 года, 37/32 от 23 марта 2018 года, 34/22 от 24 марта 2017 года, 29/21 от 3 июля 2015 года и S-27/1 от 5 декабря 2017 года, а также решение 36/115 Совета от 29 сентября 2017 года,



*приветствуя* работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, выражая при этом глубокое сожаление по поводу решения правительства Мьянмы прекратить сотрудничество со Специальным докладчиком и отказать ей в доступе в страну с января 2018 года,

*приветствуя также* работу Специального посланника по Мьянме и рекомендуя ей осуществлять дальнейшее взаимодействие и диалог с правительством Мьянмы,

*приветствуя далее* работу независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, включая ее заключительный доклад<sup>4</sup>, подробные выводы независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы<sup>5</sup>, ее документ об экономических интересах военнослужащих Мьянмы<sup>6</sup> и ее документ о сексуальном и гендерном насилии в Мьянме и гендерных последствиях этнических конфликтов в ней<sup>7</sup>, и высоко оценивая ее важную работу по обеспечению того, чтобы полностью задокументировать, проверить, обобщить и сохранить собранный ею большой и постоянно растущий объем свидетельств нарушений и ущемлений прав человека для эффективной передачи этого материала, получения доступа к нему и его использования постоянным независимым механизмом, учрежденным Советом по правам человека в его резолюции 39/2, который Генеральный секретарь в подготовленном им круге ведения для этого органа назвал Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы<sup>8</sup>, и глубоко сожалея по поводу того, что правительство Мьянмы не сотрудничало с миссией по установлению фактов,

*приветствуя* первый доклад этого Механизма<sup>9</sup>,

*признавая* ведущуюся огромную гуманитарную работу и обязательства, которые правительство Бангладеш взяло на себя в отношении лиц, спасающихся бегством от происходящих в Мьянме нарушений и ущемлений прав человека, в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом,

*осуждая* все нарушения и ущемления прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, и выражая глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о продолжающихся нарушениях прав человека, как это также было отмечено Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в ее устной обновленной информации от 10 июля 2019 года, а также в связи с продолжающимся отказом правительства Мьянмы сотрудничать и отказом в предоставлении доступа к механизмам Организации Объединенных Наций, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и независимую международную миссию по установлению фактов в отношении Мьянмы,

*отмечая* шаги, предпринятые правительством Мьянмы в целях разработки национальной стратегии устойчивого закрытия лагерей для внутренне перемещенных лиц в Мьянме, и особо отмечая необходимость проведения правительством консультаций с учреждениями Организации Объединенных Наций, организациями, занимающимися вопросами гуманитарной помощи и развития, а также с перемещенными лицами для обеспечения ее осуществления на прочной основе в соответствии с международными стандартами безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения, гарантировав гражданство, возвращение этим

<sup>4</sup> A/HRC/42/50.

<sup>5</sup> A/HRC/42/CRP.5, URL:

[www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx).

<sup>6</sup> A/HRC/42/CRP.3, URL:

[www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx).

<sup>7</sup> A/HRC/42/CRP.4, URL:

[www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx).

<sup>8</sup> См. A/73/716, приложение.

<sup>9</sup> A/HRC/42/66.

лицам контроля над их исконными землями, их защиту и безопасность, свободу передвижения и беспрепятственный доступ к средствам существования и основным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образование и кров, а также компенсацию за все потери,

*напоминая* о создании правительством Мьянмы Независимой следственной комиссии 30 июля 2018 года, подчеркивая важность демонстрации ее независимости, транспарентности, объективности и авторитетности при обеспечении защиты свидетелей и конфиденциальности и рекомендуя Комиссии надлежащим образом сотрудничать со всеми соответствующими мандатариями Организации Объединенных Наций,

*напоминая также*, что государства несут основную ответственность за уважение, защиту и осуществление прав человека и несут ответственность за выполнение своих соответствующих обязательств преследовать в судебном порядке тех, кто виновен в нарушениях международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, а также в актах попрания права прав человека, и предоставлять любому лицу, чьи права были нарушены, эффективные средства правовой защиты, такие как реституция, компенсация, реабилитация, сатисфакция и гарантии неповторения, в целях прекращения безнаказанности и привлечения виновных к ответственности и правосудию,

*отмечая* важную роль региональных организаций и признавая усилия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по оказанию гуманитарной помощи Мьянме, поддерживая Мьянму в деле создания условий, благоприятствующих безопасному, добровольному и достойному возвращению перемещенных лиц, и вновь подтверждая необходимость работать в тесной координации и в полной консультации с рохинджа, а также со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными партнерами в целях устранения коренных причин конфликта, с тем чтобы пострадавшие общины могли заново построить свою жизнь в стране,

*признавая* усилия Организации исламского сотрудничества, наряду с соответствующими международными усилиями, с целью установления мира и стабильности в штате Ракхайн, в том числе посредством назначения Организацией специального посланника в Мьянму,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу продолжающих поступать сообщений о серьезных нарушениях и попрании прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая произвольные аресты, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, принудительный труд, использование школьных зданий в военных целях, социально-экономическую эксплуатацию, насильственное перемещение более миллиона мусульман народности рохинджа в Бангладеш и сексуальное и гендерное насилие в отношении женщин и детей, а также ограничения на осуществление прав на свободу религии или убеждений, выражения мнений и собраний, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин и Шан;

2. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу недавней эскалации насилия в штате Ракхайн, приведшего к гибели людей, перемещению населения и новым людским страданиям, и призывает все стороны проявлять сдержанность, соблюдать свои соответствующие обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, обеспечить безопасность и защиту гражданского населения и продемонстрировать готовность вновь начать диалог;

3. *подтверждает* настоятельную необходимость обеспечения того, чтобы все те, кто несет ответственность за преступления, связанные с нарушениями и актами попрания международного права, включая международное право прав человека, международное гуманитарное право и международное уголовное право, были привлечены к ответу через вызывающие доверие и независимые национальные, региональные или международные механизмы уголовного правосудия, и подчеркивает в связи с этим необходимость безотлагательного уголовного расследования предполагаемых преступлений против человечности и военных

преступлений на всех пострадавших территориях Мьянмы, напоминает о полномочиях Совета Безопасности и приветствует усилия, прилагаемые на международном уровне;

4. *призывает* Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и все нарушения международного права в Мьянме, обеспечить защиту прав человека всех лиц в Мьянме, включая мусульман народности рохинджа и представителей других меньшинств, и принять все необходимые меры для обеспечения справедливости для жертв, обеспечить в полной мере привлечение к ответственности виновных и положить конец безнаказанности за все нарушения прав человека путем проведения полного, транспарентного и независимого расследования сообщений о всех нарушениях международного права прав человека и международного гуманитарного права;

5. *особо отмечает* важность проведения международных, независимых, справедливых и транспарентных расследований грубых нарушений прав человека в Мьянме, включая сексуальное и гендерное насилие в отношении женщин и детей, и привлечения к ответу всех лиц, ответственных за жестокие акты и преступления против всех лиц, включая рохинджа, в целях обеспечения справедливости в интересах жертв с использованием всех правовых инструментов и международных судебных механизмов;

6. *призывает* к немедленному прекращению военных и враждебных действий, нападений на гражданских лиц и всех нарушений и актов попрания международного права прав человека и международного гуманитарного права и к организации инклюзивного и всеобъемлющего национального политического диалога и процесса национального примирения при обеспечении полного, эффективного и конструктивного участия всех этнических групп, в том числе мусульман народности рохинджа и других меньшинств, женщин и молодежи, инвалидов, а также гражданского общества, с целью достижения прочного мира и призывает политических и религиозных лидеров в Мьянме добиваться мирного урегулирования через ведение диалога в целях достижения национального единства;

7. *вновь обращается* с настоятельным призывом к правительству Мьянмы принимать необходимые меры для поощрения вовлечения, прав человека и достоинства всех людей, живущих в Мьянме, для решения проблемы распространения дискриминации и предрассудков и для борьбы с разжиганием ненависти в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств посредством публичного осуждения таких действий и принятия необходимых законов по борьбе с ненавистническими высказываниями в соответствии с международными стандартами прав человека, а также посредством поощрения межконфессионального диалога в сотрудничестве с международным сообществом, и рекомендует политическим и религиозным лидерам страны добиваться национального единства через ведение диалога;

8. *вновь обращается также* с настоятельным призывом к правительству Мьянмы поддерживать демократические преобразования в Мьянме, в частности в связи с проведением в 2020 году всеобщих выборов, о которых было объявлено правительством, путем передачи всех национальных институтов, включая вооруженные силы, в ведение демократически избранного гражданского правительства;

9. *приветствует* восстановление доступа к Интернету и сервисам баз данных в пяти населенных пунктах штатов Ракхайн и Чин, но при этом призывает правительство Мьянмы отменить блокировку таких сервисов в остальных четырех населенных пунктах штата Ракхайн и отменить статью 77 Закона о телекоммуникациях, с тем чтобы избежать дальнейшего ограничения доступа к Интернету и ущемления прав на свободу мнений и их свободное выражение и на информацию в соответствии с международным правом прав человека;

10. *приветствует также* принятие правительством Мьянмы нового закона о правах детей, разрешающего, в частности, регистрацию всех детей при рождении, и согласие парламента на ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о

правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, но особо отмечает необходимость дальнейшей защиты правительством права всех детей, включая детей рохинджа, на получение гражданства в целях ликвидации безгражданства в соответствии с обязательствами Мьянмы по Конвенции о правах ребенка и обеспечения защиты всех детей в ситуации вооруженного конфликта;

11. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы в полной мере сотрудничать со всеми мандатариями Организации Объединенных Наций и правозащитными механизмами, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, действующий независимый механизм, учрежденный Советом по правам человека в его резолюции 39/2, который Генеральный секретарь в подготовленном им круге ведения назвал Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные и региональные органы по правам человека, и предоставить им полный, неограниченный и неподконтрольный доступ для независимого мониторинга ситуации с правами человека, и обеспечить, чтобы отдельные лица могли беспрепятственно сотрудничать с этими механизмами, не опасаясь репрессий, запугивания или посягательств, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что международный доступ в затронутые районы на севере штата Ракхайн для международного сообщества, включая учреждения Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и международные средства массовой информации, остается сильно ограниченным;

12. *приветствует* начало функционирования 30 августа 2019 года этого Механизма, уполномоченного собирать, обобщать, сохранять и анализировать свидетельства наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, и готовить материалы для облегчения и ускорения справедливого и независимого уголовного разбирательства в соответствии со стандартами международного права в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые имеют или смогут иметь в будущем юрисдикцию в отношении этих преступлений по международному праву, и настоятельно призывает Механизм оперативно наладить свою работу и обеспечить эффективное использование свидетельств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, собранных независимой международной миссией по установлению фактов;

13. *призывает* к тесному сотрудничеству между Механизмом и любыми текущими или будущими расследованиями, касающимися серьезных международных преступлений и нарушений международного права в Мьянме со стороны национальных, региональных или международных судов или трибуналов;

14. *призывает* Организацию Объединенных Наций обеспечить Механизму необходимую поддержку и ресурсы с точки зрения кадров, помещений и оперативной свободы, с тем чтобы он мог как можно более эффективно выполнять свой мандат, и настоятельно призывает государства-члены в регионе сотрудничать с Механизмом, предоставлять ему доступ и оказывать ему всяческую помощь в выполнении его мандата;

15. *приветствует* заключительный доклад независимой международной миссии по установлению фактов и настоятельно призывает правительство Мьянмы и международное сообщество уделить должное внимание рекомендациям, содержащимся в докладах миссии по установлению фактов;

16. *подтверждает* важность полного осуществления всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн для устранения коренных причин кризиса, в том числе рекомендаций, касающихся права на гражданство и равного доступа к гражданству, свободы передвижения, ликвидации систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечения инклюзивного и равноправного доступа к услугам в области здравоохранения и образования, а также регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций со всеми этническими и религиозными меньшинствами, лицами, находящимися в уязвимом положении, и гражданским обществом;

17. *призывает* правительство Мьянмы прилагать усилия в целях искоренения безгражданства и систематической и узаконенной дискриминации в отношении представителей этнических и религиозных меньшинств, в частности в отношении мусульман народности рохинджа, путем, среди прочего, пересмотра Закона о гражданстве 1982 года, действие которого привело к отказу в правах человека; предоставления каждому права на гражданство и равного доступа к полноправному гражданству через транспарентную, добровольную и доступную процедуру и ко всем гражданским и политическим правам путем разрешения самоидентификации; изменения или отмены всех дискриминационных законов и политики, включая дискриминационные положения принятого в 2015 году свода «законов о защите расы и религии», которые регулируют обращение в другую религию, межконфессиональные браки, моногамию и контроль народонаселения; и отмены всех местных распоряжений об ограничении права на свободное передвижение и доступа к регистрации актов гражданского состояния, услугам в сфере здравоохранения и образования и источникам средств к существованию;

18. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы принимать все необходимые меры по отмене и отказу от программ, директив и практики, приводящих к маргинализации мусульман народности рохинджа и других меньшинств, не допускать уничтожения мест отправления религиозных культов, кладбищ, инфраструктуры и коммерческой недвижимости или жилых зданий, принадлежащих всем народам, и обеспечивать, чтобы все перемещенные лица, в том числе мусульмане народности рохинджа и лица, принадлежащие к другим меньшинствам, в штате Ракхайн и на всей территории Мьянмы, включая 128 000 мусульман народности рохинджа и народности камейн, которые содержатся в лагерях в центральной части Ракхайна с 2012 года, могли возвратиться в свои дома и вернуть свое имущество при соблюдении свободы передвижения и беспрепятственном доступе к средствам существования и основным услугам, пересмотреть соответствующие законы, а также устранить коренные причины их уязвимости и насильственного перемещения;

19. *приветствует* недавнее продление на один год меморандума о взаимопонимании между правительством Мьянмы, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы привлечь их к осуществлению двусторонних соглашений с Бангладеш о возвращении перемещенных из штата Ракхайн лиц, и особо отмечает необходимость того, чтобы правительство Мьянмы продолжало в полной мере сотрудничать с правительством Бангладеш и с Организацией Объединенных Наций, в частности Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и в консультации с затронутыми группами населения обеспечило безопасное, добровольное, достойное, устойчивое и основанное на получении всей необходимой информации возвращение всех беженцев и насильственно перемещенных лиц в места их происхождения в Мьянме и предоставило возвращающимся лицам свободу передвижения и беспрепятственный доступ к средствам существования, социальным услугам, включая медицинское обслуживание, образованию и жилью, а также компенсировало им весь понесенный ими ущерб;

20. *призывает* правительство Мьянмы в соответствии с двусторонними документами о репатриации, подписанными Бангладеш и Мьянмой, предпринять конкретные шаги в направлении создания благоприятных условий для добровольного безопасного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных рохинджа, проживающих в Бангладеш, и распространять достоверную информацию в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами о положении дел в штате Ракхайн, с тем чтобы в разумной степени учитывать основные озабоченности рохинджа, побуждая их тем самым возвращаться в места своего происхождения;

21. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с сохранением ограничений на гуманитарный доступ, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин и Шан, призывает правительство Мьянмы обеспечить полное соблюдение международного гуманитарного права и всесторонний, безопасный и

беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем районам, контролируемым как правительством, так и неправительственными силами, оказывать гуманитарную помощь, в том числе с учетом возрастных и гендерных факторов, а также осуществлять доставку предметов снабжения и оборудования, необходимых гуманитарному персоналу для эффективного выполнения своих обязанностей по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе внутренне перемещенным лицам, и рекомендует ему предоставить доступ представителям дипломатического корпуса, независимым наблюдателям и представителям национальных и международных независимых средств массовой информации без опасения репрессий;

22. *рекомендует* международному сообществу, в духе подлинной взаимозависимости и совместного несения бремени, продолжать оказывать Бангладеш содействие в предоставлении гуманитарной помощи принудительно перемещенным мусульманам народности рохинджа и другим меньшинствам до их возвращения в места их происхождения в Мьянме и оказывать Мьянме содействие в предоставлении гуманитарной помощи всем пострадавшим лицам из всех внутренне перемещенных общин в Мьянме, в том числе в штате Ракхайн, принимая во внимание, в частности, уязвимое положение женщин, детей, пожилых людей и инвалидов;

23. *призывает* Организацию Объединенных Наций и рекомендует другим международным учреждениям оказывать всю необходимую поддержку правительствам Бангладеш и Мьянмы в целях ускорения безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных из Мьянмы мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая внутренне перемещенных лиц, в том числе посредством скорейшего осуществления меморандума о взаимопонимании, подписанного правительством Мьянмы, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

24. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, включая транснациональные корпорации и национальные предприятия, соблюдать права человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и призывает государства базирования коммерческих предприятий, ведущих свою деятельность в Мьянме, четко заявить о том, что они ожидают от всех предприятий, зарегистрированных на их территории и/или находящихся под их юрисдикцией, соблюдения прав человека в рамках своей деятельности;

25. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека следить за осуществлением рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и продолжать отслеживать положение в области прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, и представить письменный доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его сорок пятой сессии, после рассмотрения которого на ней будет проведен расширенный интерактивный диалог, а также Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

26. *постановляет* препроводить доклады независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы Генеральной Ассамблее и рекомендует Ассамблее препроводить эти доклады всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и просит Председателя независимой международной миссии по установлению фактов представить эти доклады Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии;

27. *приветствует* приверженность Генерального секретаря полному осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе от 29 мая 2019 года, озаглавленном «Краткое и независимое расследование деятельности Организации Объединенных Наций в Мьянме в 2010–2018 годах», и предлагает Генеральному секретарю обеспечить общесистемный подход к осуществлению этих рекомендаций, обеспечить, чтобы при любом взаимодействии с Мьянмой учитывались и принимались

во внимание озабоченности в области прав человека, а также предлагает ему включить обновленную информацию об осуществлении этих рекомендаций в свой доклад Совету по правам человека на его сорок третьей сессии в соответствии с резолюцией 40/29 Совета.

38-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 37 голосами против 2 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Дания, Египет, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Катар, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Того, Тунис, Уругвай, Фиджи, Хорватия, Чехия, Чили, Эритрея, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Китай, Филиппины.

*Воздержались:*

Ангола, Демократическая Республика Конго, Индия, Камерун, Непал, Украина, Япония.]

## **42/26. Положение в области прав человека в Бурунди**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

*ссылаясь также* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

*ссылаясь далее* на резолюции Совета по правам человека 30/27 от 2 октября 2015 года, S-24/1 от 17 декабря 2015 года, 33/24 от 30 сентября 2016 года, 36/2 от 28 сентября 2017 года, 36/19 от 29 сентября 2017 года и 39/14 от 28 сентября 2018 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2248 (2015) от 12 ноября 2015 года, 2279 (2016) от 1 апреля 2016 года и 2303 (2016) от 29 июля 2016 года,

*вновь подтверждая,* что государства несут основную ответственность за уважение, защиту и осуществление всех прав человека и основных свобод,

*подчеркивая,* что правительство Бурунди несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту своего населения в соответствии с международным правом, включая принцип верховенства права, международное право прав человека и международное гуманитарное право, в зависимости от конкретного случая,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и национальному единству Бурунди,

*ссылаясь* на Арушское соглашение о мире и примирении в Бурунди, которое служит фундаментом для миростроительства, национального примирения и укрепления демократии, благого управления, плюрализма и верховенства права,

*считая*, что международное сообщество, включая Совет по правам человека, может играть важную роль в предотвращении нарушений и ущемлений прав человека и в уменьшении опасности эскалации конфликта и ухудшения гуманитарных ситуаций,

*особо отмечая* важность проведения выборов в соответствии с нормами и стандартами международного права, в частности заслуживающих доверия, мирных, прозрачных и инклюзивных выборов, которые должны состояться 20 мая 2020 года, о чем было объявлено Независимой национальной избирательной комиссией,

*ссылаясь* на объявленное президентом Бурунди решение не баллотироваться на президентских выборах в 2020 году, и приветствуя аккредитацию оппозиционных партий в качестве обнадеживающего признака, способствующего достижению смены власти согласно нормам права и открытию общественного и демократического пространства,

*отмечая* усилия, предпринимаемые международным сообществом, включая Африканский союз и Восточноафриканское сообщество, а также решение глав государств, принятое на двадцатой очередной встрече на высшем уровне Восточноафриканского сообщества 1 февраля 2019 года, о проведении дальнейших консультаций по процессу междурундийского диалога, обращая при этом особое внимание на важность определения дальнейших шагов по урегулированию бурундийского кризиса до проведения выборов 2020 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди<sup>10</sup> и принимая во внимание содержащиеся в нем замечания и рекомендации, в том числе касающиеся важности междурундийского диалога как средства создания благоприятной среды, в которой страна сможет реализовать свой потенциал, а народ Бурунди сможет пользоваться своими правами и свободами, включая право участвовать в вызывающих доверие и инклюзивных выборах, активизации усилий по улучшению положения в области безопасности, прав человека и гуманитарной ситуации в стране до выборов 2020 года и восстановления сотрудничества с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* работу Комиссии по расследованию событий в Бурунди, включая ее последний доклад<sup>11</sup>, а также содержащийся в нем анализ факторов риска совершения злодеяний, и выражая сожаление по поводу упорного отказа правительства Бурунди сотрудничать с Комиссией, включая вызывающее глубокое сожаление решение объявить трех членов Комиссии по расследованию событий в Бурунди персонами нон грата,

*выражая сожаление* по поводу угроз, запугиваний и нападок со стороны представителей правительства Бурунди в отношении членов Комиссии по расследованию, в том числе в ходе интерактивных диалогов, проводимых в рамках сессий Советом по правам человека и Третьего комитета Генеральной Ассамблеи,

*выражая сожаление также* по поводу невыполнения вынесенных правительству Бурунди рекомендаций, содержащихся в предыдущих докладах Комиссии по расследованию,

*рекомендуя* правительству Бурунди выполнить рекомендации, вынесенные Подкомитетом по аккредитации Глобального альянса национальных правозащитных учреждений в целях содействия возвращению Независимой национальной комиссии по правам человека Бурунди к полному соблюдению принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы),

*выражая глубокое сожаление* по поводу принятия правительством Бурунди 5 декабря 2018 года решения о закрытии Бюро Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди, одновременно отмечая приверженность правительства

<sup>10</sup> S/2018/1028.

<sup>11</sup> A/HRC/42/49.



сотрудничеству с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций после закрытия этого Бюро и конструктивному взаимодействию,

1. *осуждает самым решительным образом* все нарушения и ущемления прав человека, которые продолжают происходить в Бурунди, особенно те из них, которые связаны с внесудебными казнями, насильственными исчезновениями, произвольными арестами и содержанием под стражей, актами пыток и других видов жестокого обращения, включая сексуальное и гендерное насилие, преследования, направленные против представителей гражданского общества, журналистов и блогеров, членов политической оппозиции и демонстрантов и жесткими ограничениями прав на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциации и передвижения, что способствует созданию обстановки страха и запугивания среди населения;

2. *настоятельно призывает* правительство Бурунди создать безопасную и открытую обстановку, которая обеспечивает право на свободу мнений и их свободное выражение и способствующую проведению свободных, мирных, вызывающих доверие, прозрачных и инклюзивных выборов в соответствии с нормами и стандартами международного права, и положить конец практике недобровольных и принудительных финансовых взносов на организацию выборов;

3. *призывает* всех участников избирательного процесса воздерживаться от актов насилия, преследований и запугивания в преддверии выборов и призывает власти пригласить международных и национальных наблюдателей для мониторинга хода всего избирательного процесса в поддержку усилий по обеспечению его прозрачности;

4. *настоятельно призывает* правительство Бурунди немедленно положить конец всем нарушениям и ущемлениям прав человека, уважать, защищать и гарантировать соблюдение всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на свободу выражения мнений, передвижения, собраний и ассоциации, поощрять верховенство права и благое управление, положить конец безнаказанности за сексуальное насилие, обеспечить безопасность, физическую неприкосновенность и защиту своего населения при полном соблюдении норм международного права прав человека и гуманитарного права, а также обеспечить, чтобы лица, которые совершают незаконные акты насилия, привлекались к ответственности и предавались суду;

5. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов Комиссии по расследованию событий в Бурунди, которые документально подтверждают продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека, которые совершают бурундийские силы безопасности, включая национальную службу разведки, полицию и группу «Имбонеракуре», молодежное крыло правящей партии, в сохраняющейся обстановке повсеместной безнаказанности, что дает разумные основания полагать, что некоторые нарушения прав человека могут представлять собой преступления против человечности, как это было впервые отмечено Комиссией по расследованию в ее докладе в связи с событиями 2015 и 2016 годов<sup>12</sup> и повторено в последующих докладах;

6. *выражает особую обеспокоенность* по поводу сообщений об актах сексуального насилия, включая изнасилование и групповое изнасилование женщин и девочек в таких целях, как запугивание или наказание с связи с предполагаемой политической принадлежностью, а также сексуального насилия в отношении мужчин, включая пытки, связанные с истязаниями половых органов;

7. *выражает особую обеспокоенность также* по поводу растущей роли «Имбонеракуре» и предоставленной ей свободы действий, которая, как установила Комиссия по расследованию, дополняет или подменяет собой правоохранительные органы, особенно во внутренних районах страны, и в этой связи отмечает возможную ответственность правительства Бурунди за противоправные действия «Имбонеракуре»;

<sup>12</sup> A/HRC/36/54 и Corr.1.

8. *осуждает* практику общераспространенной безнаказанности за все нарушения и ущемления прав человека и связанные с ними преступления, отмечая, что немногочисленные расследования, начатые правительством Бурунди, не принесли никаких вызывающих доверие или ощутимых результатов, и вновь подтверждает свой призыв к бурундийским властям провести полное, беспристрастное, независимое, эффективное и тщательное расследование всех нарушений и ущемлений с целью привлечения к судебной ответственности всех лиц, совершивших такие преступления, независимо от их принадлежности, и обеспечения всем жертвам доступа к эффективным средствам правовой защиты и адекватному возмещению;

9. *самым настоятельным образом призывает* правительство Бурунди должным образом учитывать рекомендации, вынесенные Комиссией по расследованию в ее докладах, и выполнять их, в том числе с целью существенного сокращения выявленных в ее последнем докладе рисков, в частности в контексте выборов, и пересмотреть и отменить свое решение объявить трех членов Комиссии персонами нон грата;

10. *решительно осуждает* все заявления, которые подстрекают к дискриминации, ненависти, насилию или сегрегации в отношении бурундийских граждан, включая субъектов гражданского общества;

11. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с продолжающимися актами запугивания и преследования в отношении гражданского общества и произвольными задержаниями, содержанием под стражей и криминализацией правозащитников и активистов гражданского общества и настоятельно призывает правительство Бурунди не вводить меры, ограничивающие возможности неправительственных организаций осуществлять свою деятельность в безопасных и благоприятных условиях;

12. *приветствует* освобождение более 3 000 заключенных в результате помилования президентом и призывает правительство Бурунди освободить всех правозащитников и других лиц, которые были произвольно задержаны и все еще содержатся под стражей;

13. *настоятельно призывает* правительство Бурунди восстановить условия для возобновления деятельности всех средств массовой информации, без преследований и запугивания и без неоправданного вмешательства, одновременно выражая глубокую обеспокоенность по поводу недавних решений правительства, касающихся ограничения деятельности средств массовой информации, включая приостановление работы ряда местных и международных средств массовой информации, угрозы и нападения в отношении ряда средств массовой информации, а также решений, которые подрывают преимущества наличия свободной прессы и создание благоприятных условий для проведения свободных, прозрачных, вызывающих доверие и инклюзивных выборов;

14. *призывает* правительство Бурунди принимать последующие меры для выполнения рекомендаций, принятых государством к исполнению по итогам его универсального периодического обзора 18 января 2018 года и двух предыдущих обзоров, и в частности принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы вновь созданная Независимая национальная комиссия по правам человека в полной мере соответствовала принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

15. *отмечает* проведение возбужденного в апреле 2016 года Прокурором Международного уголовного суда расследования, которое началось 25 октября 2017 года, после вынесения Палатой предварительного производства решения о том, что представленные Прокурором доказательства служат разумным основанием для возбуждения расследования в связи с преступлениями против человечности, предположительно совершенными начиная по меньшей мере с 26 апреля 2015 года государственными должностными лицами и другими группами, такими как «Имбонеракуре», осуществляющими государственную политику, и подчеркивает актуальность выводов и доказательств, собранных Комиссией по расследованию, для международных механизмов привлечения к ответственности;

16. *призывает* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом в связи с расследованием, которое было санкционировано и начато до того, как решение о выходе Бурунди из Римского статута вступило в силу;

17. *настоятельно призывает* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с договорными органами, разрешить мандатариям специальных процедур въезд в страну и ее посещение, конструктивно взаимодействовать с региональным бюро Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и прекратить любые репрессии в отношении правозащитников, сотрудничающих с международными правозащитными механизмами, включая Совет по правам человека;

18. *приветствует* работу в Бурунди наблюдателей за соблюдением прав человека Африканского союза и призывает правительство Бурунди облегчить их эффективную работу и передвижение в стране и приступить к переговорам с Африканским союзом с целью выработки меморандума о взаимопонимании по этому вопросу;

19. *рекомендует* правительству Бурунди сотрудничать без каких-либо предварительных условий с региональными субъектами, выступающими в роли посредников, с целью создания условий для инклюзивного и подлинного междурундийского диалога, обеспечивающего активное участие женщин и включающего все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе представителей гражданского общества, как внутри, так и за пределами страны;

20. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу тяжелого положения бурундийцев, которые бежали из страны, в том числе почти 350 000 бурундийцев, которые в настоящее время проживают в пяти соседних странах, обращает особое внимание на важность обеспечения добровольного характера возвращения беженцев и того, чтобы условия в Бурунди благоприятствовали устойчивому возврату беженцев, призывает правительства стран региона продолжать свои усилия с целью обеспечить, чтобы такие возвращения были добровольными в соответствии с существующими соглашениями, подписанными с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и осуществлялись на основе осознанных решений, в условиях обеспечения безопасности и уважения достоинства, и приветствует усилия соседних стран и международного сообщества, направленные на предоставление гуманитарной помощи и международной защиты этим лицам;

21. *рекомендует* Генеральной Ассамблее препроводить доклад Комиссии по расследованию событий в Бурунди соответствующим органам Организации Объединенных Наций для его рассмотрения и принятия надлежащих мер с учетом выводов и рекомендаций Комиссии на этот счет;

22. *постановляет* продлить мандат Комиссии по расследованию событий в Бурунди, с тем чтобы она углубила свои расследования, в том числе по вопросам уважения и соблюдения политических, гражданских, экономических и социальных прав в контексте выборов, с уделением особого внимания экономическим основам государства, до представления окончательного доклада Совету по правам человека в ходе интерактивного диалога на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии и просит Комиссию представить Совету краткое устное сообщение на его сорок третьей и сорок четвертой сессиях в ходе интерактивного диалога;

23. *настоятельно призывает* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с Комиссией по расследованию, разрешать ей посещать страну и предоставлять ей любую информацию, необходимую для надлежащего выполнения ее мандата;

24. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять Комиссии по расследованию любые ресурсы, необходимые для надлежащего выполнения ее мандата;

25. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

41-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 23 голосами против 11 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Болгария, Бразилия, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Мексика, Перу, Руанда, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Фиджи, Хорватия, Чехия, Чили, Япония.

*Голосовали против:*

Демократическая Республика Конго, Египет, Камерун, Китай, Куба, Пакистан, Саудовская Аравия, Сомали, Того, Филиппины, Эритрея.

*Воздержались:*

Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Индия, Ирак, Катар, Непал, Нигерия, Сенегал, Тунис, Южная Африка.]

## **42/28. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

*ссылаясь также* на все предыдущие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека по этой теме,

*вновь подтверждая,* что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципах сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на укрепление потенциала государств-членов по выполнению их обязательств в области прав человека на благо всех людей,

*с удовлетворением принимая к сведению* все доклады Генерального секретаря о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека и, в частности, с обеспокоенностью отмечая тенденции, описанные в его последнем докладе<sup>13</sup>, и в том числе, среди прочего, то обстоятельство, что акты запугивания или репрессий могут представлять собой нечто большее, чем изолированные инциденты, и могут указывать на наличие закономерностей; рост самоцензуры жертв и субъектов гражданского общества, которые решают не взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций как на местах, так и в Центральном учреждении, из-за страха за свою безопасность или в контекстах, когда криминализуется или публично очерняется правозащитная деятельность; использование государствами соображений национальной безопасности и стратегий борьбы с терроризмом в качестве оправдания блокирования доступа к Организации Объединенных Наций; и то обстоятельство, что лица, находящиеся в

<sup>13</sup> A/HRC/42/30.

уязвимых ситуациях или принадлежащие к маргинализированным группам, по-прежнему сталкиваются с конкретными препятствиями, угрозами и насилием при их взаимодействии с Организацией Объединенных Наций,

*приветствуя* позитивные тенденции и передовые методы, отмеченные Генеральным секретарем в его последнем докладе<sup>13</sup>, и в особенности в отношении разработки законодательных основ, которые обеспечивают право на доступ к региональным и международным органам, связь и сотрудничество с ними или гарантируют возможность обращения к международным форумам, и разработки различными международными органами руководящих принципов противодействия актам запугивания и репрессий и приветствуя также обязательства государств отвергать акты запугивания или репрессий,

*приветствуя также* различные роли Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, помощника Генерального секретаря по правам человека и Председателя Совета по правам человека в поддержке сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека и в этом контексте в пресечении в надлежащих случаях, в том числе в публичной форме, актов запугивания или репрессий против отдельных лиц и групп, которые стремятся сотрудничать, сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций в этом отношении,

*приветствуя далее* работу, проделанную Организацией Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в рассмотрении, проверке и подтверждении утверждений об актах запугивания или репрессий, и рекомендуя ей продолжать свою работу в этом отношении, в том числе с учетом гендерного фактора, и уделяя особое внимание лицам, находящимся в уязвимых ситуациях или принадлежащим к маргинализированным группам, и в то же время подчеркивая первостепенную важность неуклонного конструктивного диалога и сотрудничества с соответствующим государством и со стороны такого государства, с тем чтобы укреплять способность такого государства соблюдать свои обязательства в области прав человека,

*приветствуя* работу, проделанную специальными процедурами, и в особенности Координационным комитетом специальных процедур, и усилия договорных органов по предупреждению и пресечению актов запугивания или репрессий,

*отмечая с признательностью* ту роль, которую могут играть в соответствующих случаях региональные механизмы в предупреждении и пресечении актов запугивания или репрессий,

*признавая* важную роль, которую могут играть национальные правозащитные учреждения в предупреждении и пресечении случаев репрессий в рамках поддержки сотрудничества между государствами и Организацией Объединенных Наций в поощрении прав человека, в том числе путем внесения в соответствующих случаях вклада в последующую деятельность в связи с рекомендациями, выносимыми международными правозащитными механизмами,

*вновь заявляя*, что все государства – члены Организации Объединенных Наций, и в частности государства – члены Совета по правам человека, должны в полной мере сотрудничать с Советом и его механизмами, и подтверждая, что непринятие мер по предупреждению и расследованию актов запугивания или репрессий и привлечению к ответственности виновных в их совершении может быть несовместимым с этим обязательством,

*выражая серьезную обеспокоенность* в связи с продолжающими поступать сообщениями об актах запугивания или репрессий против отдельных лиц и групп, которые стремятся сотрудничать, сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, и в связи с серьезностью репрессий, о которых говорится в сообщениях, включая нарушения права жертвы на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и

нарушения обязательств по международному праву, запрещающему пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение,

*подчеркивая*, что акты запугивания или репрессий, совершаемые государством или при его попустительстве, подрывают и нередко нарушают права человека, и обращая внимание на то, что государства должны расследовать любые предполагаемые акты запугивания или репрессий, обеспечивать привлечение виновных к ответственности и предоставление эффективных средств правовой защиты и принимать меры по предупреждению дальнейших актов запугивания или репрессий,

1. *вновь подтверждает* право каждого человека, индивидуально и совместно с другими, на беспрепятственный доступ к международным органам и поддержание с ними связи, в частности с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, включая Совет по правам человека, его специальные процедуры, механизм универсального периодического обзора и договорные органы, а также региональные правозащитные механизмы, памятуя, что это необходимо для того, чтобы позволить Организации Объединенных Наций и ее механизмам выполнять свои мандаты;

2. *осуждает* все акты запугивания или репрессий, как в режиме онлайн, так и в режиме оффлайн, со стороны государственных и негосударственных субъектов против отдельных лиц и групп, которые стремятся сотрудничать, сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека;

3. *приветствует* прилагаемые государствами усилия по расследованию утверждений об актах запугивания или репрессий и по привлечению виновных к судебной ответственности и рекомендует государствам продолжать такие усилия;

4. *настоятельно призывает* все государства предупреждать все акты запугивания или репрессий и воздерживаться от них, как в режиме онлайн, так и в режиме оффлайн, против тех, кто:

a) стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека или давал им показания либо информацию;

b) пользуется или пользовался процедурами, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций для защиты прав человека и основных свобод, и всех тех, кто предоставлял им правовую или иную помощь с этой целью;

c) представляет или представлял сообщения по процедурам, установленным договорами по правам человека, и всех тех, кто предоставлял им правовую или иную помощь с этой целью;

d) состоит в родственных отношениях с жертвами нарушений прав человека или теми, кто предоставлял жертвам правовую или иную помощь;

5. *настоятельно призывает* государства принимать все соответствующие меры по предупреждению возникновения актов запугивания или репрессий, как в режиме онлайн, так и в режиме оффлайн, в том числе, при необходимости, путем принятия и осуществления конкретного законодательства и директив с целью поощрения безопасной и благоприятной обстановки для взаимодействия с Организацией Объединенных Наций по правам человека и с целью эффективной защиты тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, от любого акта запугивания или репрессий;

б. *также настоятельно призывает* государства обеспечивать привлечение к ответственности за любые акты запугивания или репрессий против тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, предоставлять жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии со своими международными обязанностями и обязательствами в области прав человека и не допускать любого повторения таких актов;

7. *призывает* государства бороться с безнаказанностью путем проведения оперативных, беспристрастных и независимых расследований и обеспечения привлечения к ответственности за все акты запугивания или репрессий со стороны государственных и негосударственных субъектов против любого лица или группы, которые стремятся сотрудничать, сотрудничают или сотрудничали с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, и путем публичного осуждения всех таких актов, особо отмечая, что они не могут иметь никакого оправдания;

8. *рекомендует* государствам представлять в соответствующих случаях Совету по правам человека информацию обо всех мерах, принимаемых ими с целью предупреждения и пресечения актов запугивания или репрессий против тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, в том числе в связи со случаями, упомянутыми в докладах Генерального секретаря;

9. *подчеркивает*, что информация, предоставляемая всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, Организации Объединенных Наций и ее представителям и механизмам в области прав человека, должна быть достоверной и надежной и должна тщательно проверяться и подтверждаться;

10. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать предоставлять Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека адекватные ресурсы для предупреждения и расследования утверждений об актах запугивания или репрессий самым эффективным образом и с учетом гендерного фактора, в том числе путем обеспечения безопасной и благоприятной обстановки для всех тех, кто стремится сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по правам человека, включая Совет по правам человека, специальные процедуры, договорные органы и другие правозащитные механизмы или форумы Организации Объединенных Наций;

11. *рекомендует* помощнику Генерального секретаря по правам человека продолжать усилия по разработке и осуществлению на уровне Организации Объединенных Наций более всеобъемлющей системы предупреждения и расследования утверждений об актах запугивания или репрессий, в том числе путем совершенствования и координации реагирования со стороны всех субъектов Организации Объединенных Наций, и в этом отношении призывает все государства и соответствующие заинтересованные стороны содействовать этим усилиям;

12. *рекомендует* Председателю Совета по правам человека продолжать в консультации с соответствующими государствами использовать его или ее добрые услуги по расследованию соответствующим образом утверждений об актах запугивания или репрессий против тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Советом, и предоставлять на каждой сессии Совета информацию о доведенных до его/ее сведения случаях;

13. *рекомендует* правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций и впредь включать в свои соответствующие доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее информацию о внушающих доверие утверждениях об актах запугивания или репрессий против тех, кто стремится сотрудничать, сотрудничает или сотрудничал с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, в то же время давая соответствующему государству надлежащую возможность ответить на препровожденные им утверждения, и отражать ответ государства в своих докладах;

14. *предлагает* Генеральной Ассамблее продолжать заниматься всей работой в этой сфере, включая ежегодные доклады Генерального секретаря о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека.

41 заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 36 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Дания, Демократическая Республика Конго, Индия, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Мексика, Непал, Пакистан, Перу, Руанда, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тунис, Украина, Уругвай, Фиджи, Хорватия, Чехия, Чили, Южная Африка, Япония.

*Воздержались:*

Бахрейн, Египет, Камерун, Катар, Китай, Куба, Нигерия, Саудовская Аравия, Сомали, Филиппины, Эритрея.]

**42/29. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в том числе те, которые способствуют поощрению и развитию уважения к правам человека и основным свободам для всех, и вновь подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека,

*ссылаясь* на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

*ссылаясь также* на все свои предыдущие резолюции, касающиеся всесторонних последующих мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/237 от 23 декабря 2013 года,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, в частности на резолюцию 73/262 Ассамблеи от 22 декабря 2018 года, и напоминая о настоятельной необходимости их полного и эффективного осуществления,

*особо отмечая,* что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации является важным международным договором, направленным на борьбу со всеми язвами расизма, и с обеспокоенностью отмечая в этой связи, что взятое на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости обязательство добиться к 2005 году всеобщей ратификации этого важнейшего договора, к сожалению, не было выполнено, и подчеркивая настоятельную необходимость разработки дополнительных международных стандартов, как это рекомендовано в пункте 199 Дурбанской декларации и Программы действий,



*будучи обеспокоен* тем, что после принятия Дурбанской декларации и Программы действий прошло много лет, и выражая в этой связи сожаление, что их цели не достигнуты,

*будучи обеспокоен также* в этой связи возрастающим числом случаев расово мотивированной ненависти во всех ее формах и проявлениях, некоторые из которых приняли насильственные формы вместе с сопутствующим расовым профилированием, вызванным возрождением экстремистского национализма и популизма,

*подчеркивая* важность устранения правовых препятствий и ликвидации дискриминационной практики, не позволяющей лицам и группам лиц, в частности лицам африканского происхождения, в полной мере участвовать в общественной и политической жизни стран, в которых они живут, включая невозможность полного осуществления их гражданских прав,

*отмечая с удовлетворением* мероприятия, ежегодно организуемые в Женеве по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, и выраженную в рамках их проведения в 2017 году поддержку созданию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли,

1. *особо указывает* на важное значение политической воли и приверженности делу ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

2. *подчеркивает* настоятельную необходимость полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий как руководящего итогового документа Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для принятия мер по борьбе со всеми язвами расизма, включая его современные и возрождающиеся формы, некоторые из которых, к сожалению, приняли насильственные формы, а также выполнения программы мероприятий в рамках проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

3. *выражает тревогу* по поводу возрождающихся насильственных проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, спровоцированных научно несостоятельными, морально предосудительными, социально несправедливыми и опасными идеологиями, как то идеология превосходства белой расы, а также экстремистскими националистическими и популистскими идеологиями, и подчеркивает в этой связи, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность;

4. *рекомендует* государствам сделать необходимое заявление в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать в рамках его процедуры рассмотрения жалоб сообщения отдельных лиц или групп лиц, находящихся под их юрисдикцией;

5. *подтверждает* работу Специального комитета по разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, который на своей десятой сессии приступил к обсуждению вопроса о разработке проекта дополнительного протокола к Конвенции<sup>14</sup>;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать до начала одиннадцатой сессии Специального комитета двухдневный семинар экспертов с участием двух экспертов-правоведов в соответствующих областях права из каждого региона, одного члена Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с тем чтобы рассмотреть элементы проекта дополнительного

<sup>14</sup> См. A/HRC/42/58.

протокола к Конвенции, подготовленного Специальным комитетом на его десятой сессии во исполнение резолюции 73/262 Генеральной Ассамблеи и резолюции 34/36 Совета по правам человека, и подготовить доклад об обсуждениях и рекомендации по нему для представления Специальному комитету на его одиннадцатой сессии;

7. *просит* Группу независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий созвать свою седьмую сессию продолжительностью пять рабочих дней в 2020 году и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии и в этой связи предлагает Председателю Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий провести в Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»;

8. *выражает сожаление* по поводу продолжающегося использования платформ социальных сетей для разжигания ненависти и подстрекательства к насилию в отношении мигрантов, беженцев и просителей убежища и призывает государства запретить в законодательном порядке всякую пропаганду национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий;

9. *вновь подтверждает* право на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и то, что всякая пропаганда войны и всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом;

10. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, и в соответствии с пунктом 75 Дурбанской декларации и Программы действий рассмотреть возможность снятия своих оговорок к статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и к статьям 18, 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах;

11. *приветствует* созыв региональных совещаний, организуемых Управлением Верховного комиссара в целях эффективного осуществления программы мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения, рекомендует государствам-членам и другим заинтересованным сторонам принимать на этих совещаниях ориентированные на практические меры рекомендации и призывает государства, региональные организации и другие заинтересованные стороны содействовать участию в этих совещаниях представителей гражданского общества из своих соответствующих стран и регионов;

12. *приветствует также* конструктивное обсуждение в Женеве порядка работы Форума по лицам африканского происхождения и рекомендует Генеральной Ассамблее определить его на ее семьдесят четвертой сессии;

13. *просит* Управление Верховного комиссара начать подготовку к среднесрочному обзору в 2020 году хода проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

14. *просит* Верховного комиссара в ее качестве координатора Десятилетия представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии среднесрочный доклад о своей деятельности по принятию последующих мер по осуществлению программы мероприятий в рамках Десятилетия;

15. *просит* Управление Верховного комиссара провести в 2020 году в рамках имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций среднесрочный обзор хода проведения Десятилетия;

16. *просит* Межправительственную рабочую группу по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий начать подготовку к

проведению в 2021 году в рамках имеющихся ресурсов мероприятий в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и представить всеобъемлющий доклад о ходе осуществления Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

17. *приветствует* намерение Африканского союза созвать консультативную группу по проекту создания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и предлагает государствам-членам и всем другим субъектам поддержать эту инициативу;

18. *принимает к сведению* работу, проделанную Управлением Верховного комиссара, и предлагает Верховному комиссару и впредь уделять в рамках работы Управления Верховного комиссара первоочередное внимание вопросу предупреждения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьбы с ними;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

*41-е заседание  
27 сентября 2019 года*

[Принята без голосования.]

### III. Резолюции

#### 42/1. Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на подпункт g) пункта 5 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совету по правам человека следует взять на себя роль и обязанности Комиссии по правам человека в связи с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как они определены Ассамблей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года,

*принимая к сведению* все соответствующие резолюции по данному вопросу, принятые Генеральной Ассамблей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

*вновь подтверждая* важность приложения дальнейших усилий для устранения несбалансированности региональной представленности персонала в Управлении Верховного комиссара, в том числе на уровне старшего управленческого звена,

*подчеркивая*, что при наборе персонала на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению самого высокого уровня эффективности, компетентности и добросовестности, принимая во внимание пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, и выражая свою убежденность в том, что эта цель согласуется с принципом справедливого географического распределения,

*признавая*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках ее административных обязанностей продолжать ее усилия для устранения нынешней несбалансированности в географическом составе персонала Управления Верховного комиссара, уделяя при этом особое внимание уровню старшего управленческого звена и должностям, не подлежащим географическому распределению;

2. *особо отмечает* важность дальнейшего уделения особого внимания достижению гендерной сбалансированности в составе персонала и признает приверженность Верховного комиссара достижению этой цели;

3. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии доклад о географическом составе персонала Управления Верховного комиссара;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*38-е заседание  
26 сентября 2019 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 13 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Египет, Индия, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Куба, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Того, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эритрея, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чехия.

*Воздержались:*

Бразилия, Сомали, Чили, Япония.]

#### **42/4. Укрепление сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенцией для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

*вновь заявляя,* что государство несет главную ответственность за уважение, защиту и обеспечение полного осуществления всех прав человека и основных свобод своего народа,

*вновь подтверждая* уважение универсальных принципов суверенитета, территориальной целостности, самоопределения народов, суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела государств, закрепленных в Уставе и многочисленных международно-правовых документах,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

*ссылаясь также,* в частности, на то, что Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека поручено, среди прочего, играть активную роль в деле устранения существующих препятствий и решения новых задач на пути к полной реализации всех прав человека и недопущения продолжения нарушений прав человека во всем мире,

*признавая,* что односторонние принудительные меры еще более усугубляют последствия экономического кризиса, и, следовательно, гуманитарную ситуацию,

*приветствуя* техническую миссию, осуществленную Управлением Верховного комиссара в Боливарианскую Республику Венесуэла с 11 по 22 марта 2019 года,

*приветствуя также* посещение Верховным комиссаром Боливарианской Республики Венесуэла с 19 по 21 июня 2019 года и обязательства, согласованные с правительством Боливарианской Республики Венесуэла в целях улучшения положения в области прав человека в стране,

*с удовлетворением отмечая* присутствие сотрудников Управления Верховного комиссара в Боливарианской Республике Венесуэла,

*приветствуя* меморандум о взаимопонимании, подписанный 20 сентября 2019 года между Верховным комиссаром и правительством Боливарианской Республики Венесуэла о развитии сотрудничества и технической помощи в области прав человека посредством постоянного присутствия Управления Верховного комиссара в Боливарианской Республике Венесуэла и полного осуществления его мандата в соответствии с резолюцией 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

в полной мере принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара, представленном Совету по правам человека на его сорок первой сессии<sup>15</sup>,

подтверждая свою твердую убежденность в том, что для достижения мирного, демократического и конституционного урегулирования нынешней ситуации в Боливарианской Республике Венесуэла необходимо, чтобы народ Боливарианской Республики Венесуэла сам определил его без какого-либо вмешательства извне с задействованием армии, сил безопасности или разведывательных служб, и в этой связи поддерживает все соответствующие дипломатические усилия, в частности посредничество Норвегии и деятельность Международной контактной группы и «механизма Монтевидео», призванные способствовать переговорам и политическому диалогу между правительством и оппозицией в целях поиска мирного, демократического и конституционного урегулирования ситуации в Боливарианской Республике Венесуэла,

признавая демонстрируемую правительством Боливарианской Республики Венесуэла политическую готовность к сотрудничеству с Верховным комиссаром и Управлением Верховного комиссара,

принимая во внимание тот факт, что Верховный комиссар подтвердила свою готовность продолжать оказывать необходимое техническое содействие и поддержку Боливарианской Республике Венесуэла, в том числе учреждениям и жертвам, и представлять информацию о существующем положении,

1. приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла<sup>15</sup> и призывает правительство Боливарианской Республики Венесуэла полностью выполнить содержащиеся в нем рекомендации;

2. приветствует также обязательства, принятые по итогам посещения Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Боливарианской Республики Венесуэла с целью устранения озабоченностей в связи с положением в области прав человека в стране, и призывает правительство Боливарианской Республики Венесуэла выполнить их в полном объеме и продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара;

3. приветствует далее постоянное присутствие Управления Верховного комиссара в Боливарианской Республике Венесуэла согласно условиям, установленным в меморандуме о взаимопонимании, подписанном 20 сентября 2019 года, включая неограниченный доступ ко всем регионам и центрам содержания под стражей, и укрепление судебной системы и институциональных механизмов по защите прав человека, существующих в Боливарианской Республике Венесуэла;

4. призывает венесуэльские власти сотрудничать с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека в деле выполнения их соответствующих мандатов и направить приглашение мандатариям, как это было согласовано с Управлением Верховного комиссара;

5. приветствует усилия Боливарианской Республики Венесуэла по выполнению рекомендаций, принятых к исполнению в ходе второго цикла универсального периодического обзора, и рекомендует государствам продолжать сотрудничать с этим механизмом;

6. приветствует также решение правительства Боливарианской Республики Венесуэла постепенно разрешать оказание гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями;

7. приветствует далее план Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи Боливарианской Республике Венесуэла, представленный в августе 2019 года, просит правительство содействовать его

<sup>15</sup> A/HRC/41/18.

осуществлению и призывает международное сообщество, государства и учреждения Организации Объединенных Наций поддержать эту важную инициативу;

8. *выражает свою обеспокоенность* по поводу принятия в одностороннем порядке в отношении Боливарианской Республики Венесуэла экстерриториальных принудительных мер, которые еще более усугубляют последствия экономического кризиса и, следовательно, гуманитарную ситуацию венесуэльского народа, как об этом заявила Верховный комиссар при представлении своего доклада Совету по правам человека на его сорок первой сессии;

9. *настоятельно призывает* венесуэльские власти принять все необходимые меры для гарантирования полного осуществления права на питание, воду и право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая доступ к основным медикаментам и медицинскому обслуживанию, без какой-либо дискриминации;

10. *рекомендует* как правительству Боливарианской Республики Венесуэла, так и оппозиции продолжать двигаться по пути подлинного политического диалога с целью достижения мирного, демократического и конституционного урегулирования, которое обеспечит полное уважение, защиту и поощрение прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла;

11. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его сорок третьей и сорок пятой сессиях, а также до конца 2019 года устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла и всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека на его сорок четвертой сессии, в том числе о результатах расследования на местах утверждений о возможных нарушениях прав человека на жизнь, свободу и физическую и психическую неприкосновенность с целью обеспечения привлечения к ответственности виновных и возмещения ущерба жертвам.

38-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 18 голосами против 6 при 23 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Буркина-Фасо, Египет, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Куба, Мексика, Непал, Пакистан, Руанда, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эритрея, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Австралия, Аргентина, Бразилия, Перу, Украина, Чили.

*Воздержались:*

Австрия, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Болгария, Венгрия, Дания, Демократическая Республика Конго, Индия, Исландия, Испания, Италия, Нигерия, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Того, Хорватия, Чехия, Япония.]

#### **42/5. Права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех

форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов,

*ссылаясь также* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», где Ассамблея обещала, что никто не будет забыт,

*вновь подтверждая* все предыдущие резолюции Совета по правам человека по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги,

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, включая резолюцию 64/292 от 28 июля 2010 года,

1. *приветствует* деятельность Специального докладчика по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги<sup>16</sup>;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги сроком на три года;

3. *просит* Специального докладчика продолжать представлять на ежегодной основе доклады Совету по правам человека и представлять ежегодный доклад Генеральной Ассамблее;

4. *просит также* Специального докладчика в связи с десятой годовщиной принятия резолюции 64/292 Генеральной Ассамблеи и резолюции 15/9 Совета по правам человека от 30 сентября 2010 года, в которых признаются права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, инициировать мероприятия по повышению осведомленности и участвовать в них, в том числе через социальные сети и с использованием доступных материалов, и в сотрудничестве с государствами обобщать передовой опыт на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях поощрения постепенной реализации прав человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги и представить Совету на его сорок пятой сессии доклад по этому вопросу;

5. *призывает* Специального докладчика содействовать, в том числе путем взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами, оказанию технической помощи в области осуществления прав человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги;

6. *призывает* все правительства положительно реагировать на просьбы Специального докладчика относительно посещения их стран и предоставления информации, эффективно осуществлять рекомендации мандатария и сообщать имеющуюся информацию о принимаемых на этот счет мерах;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать Специального докладчика всеми ресурсами и оказывать ему всяческое содействие, необходимые для эффективного выполнения его мандата;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

<sup>16</sup> A/HRC/42/47 и Add.1–6.



## 42/6. Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательства государств в соответствии с ними поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод,

*вновь подтверждая также* Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие международные договоры по правам человека и на итоговые документы основных конференций Организации Объединенных Наций и соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека,

*напоминая* о роли Совета по правам человека в предупреждении нарушений прав человека посредством сотрудничества и диалога в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*вновь подтверждая,* что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

*признавая,* что предупреждение может предусматривать принятие мер, которые, в частности, направлены на устранение коренных причин, оперативное реагирование на самые ранние признаки, минимизацию ущерба после обострения ситуации в области прав человека, минимизацию будущих угроз и предотвращение нарушений и ущемлений прав человека в долгосрочной перспективе,

*выражая обеспокоенность* продолжающимися нарушениями прав человека в мире,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года,

*вновь подтверждая* свои резолюции 14/5 от 17 июня 2010 года, 18/13 от 29 сентября 2011 года, 24/16 от 27 сентября 2013 года и 33/6 от 29 сентября 2016 года,

*подтверждая* свою резолюцию 38/18 от 6 июля 2018 года, в которой Совет по правам человека поручил созвать два межсессионных семинара по вопросу о вкладе, который Совет может внести в предупреждение нарушений прав человека,

1. *подтверждает* важность эффективных превентивных мер в качестве составной части общих стратегий поощрения и защиты всех прав человека;

2. *признает,* что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека, в том числе за предупреждение нарушений и ущемлений прав человека;

3. *подчеркивает,* что государства должны способствовать созданию благоприятных и подходящих условий для предупреждения нарушений прав человека, в том числе путем:

a) изучения возможности ратификации международных конвенций и пактов в области прав человека;

b) осуществления в полном объеме международных конвенций и пактов в области прав человека, участниками которых они являются;

c) укрепления и развития благого управления, демократических систем, принципа верховенства права и подотчетности;

- d) принятия политических мер по обеспечению возможности пользоваться всеми правами человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права;
- e) устранения всех форм дискриминации, включая расовую дискриминацию;
- f) устранения факторов, в частности неравенства и нищеты, способных приводить к ситуациям, в которых совершаются нарушения прав человека;
- g) поощрения свободного и активного гражданского общества;
- h) поощрения права на свободу мнений и их свободное выражение;
- i) обеспечения там, где они существуют, сильных и независимых национальных правозащитных учреждений в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы);
- j) поощрения образования и подготовки в области прав человека;
- k) обеспечения независимой и действенной судебной системы;
- l) борьбы с коррупцией;

4. *приветствует* роль национальных правозащитных учреждений в предупреждении нарушений прав человека и призывает государства укреплять мандат и потенциал национальных правозащитных учреждений там, где они существуют, чтобы они могли эффективно выполнять эту роль в соответствии с Парижскими принципами;

5. *продолжает* предлагать национальным правозащитным учреждениям рассмотреть возможность обсуждения вопроса, касающегося роли предупреждения в поощрении и защите прав человека, в рамках соответствующих международных и региональных форумов;

6. *приветствует* роль гражданского общества в деле содействия поощрению прав человека и предупреждению нарушений прав человека;

7. *признает*, что в своей резолюции 60/251 Генеральная Ассамблея постановила, что Совет по правам человека должен, в частности, содействовать посредством диалога и сотрудничества предупреждению нарушений прав человека и быстро реагировать на чрезвычайные ситуации в области прав человека;

8. *признает также* важное значение универсального периодического обзора в качестве механизма сотрудничества Совета по правам человека, направленного, в частности, на улучшение положений в области прав человека на местах и выполнение обязательств и обязанностей государства в области прав человека на основе принципа поощрения универсальности, взаимозависимости, неделимости и взаимосвязанности всех прав человека;

9. *признает далее*, что техническая помощь и укрепление потенциала в области прав человека могут способствовать предупреждению нарушений и ущемлений прав человека;

10. *признает* особую важность роли, которую играет система специальных процедур в качестве инструмента предупреждения нарушений и ущемлений прав человека, в частности путем мониторинга, представления докладов и/или вынесения рекомендаций государствам и другим заинтересованным сторонам, и подтверждает важность сохранения независимости специальных процедур в соответствии с резолюцией 5/2 Совета по правам человека;

11. *предлагает* специальным процедурам в соответствии со своими мандатами продолжать выявлять практические подходы к предупреждению нарушений и ущемлений прав человека и отражать их в своих оценках и рекомендациях и изучать дальнейшие пути содействия укреплению сотрудничества

между субъектами Организации Объединенных Наций в целях более эффективного выполнения превентивного мандата системы Организации Объединенных Наций;

12. *подчеркивает* необходимость дальнейшей разработки концепции предупреждения нарушений прав человека и активизации усилий по повышению осведомленности о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека с целью содействия ее отражению в соответствующих политических мерах и стратегиях на национальном, региональном и международном уровнях;

13. *признает* необходимость проведения дальнейших исследований с целью оказания помощи государствам, по их запросу, и другим заинтересованным сторонам в обеспечении понимания и актуализации роли предупреждения в поощрении и защите прав человека;

14. *продолжает* призывать Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на основе консультаций с государствами, соответствующими региональными организациями, национальными правозащитными учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами информировать Совет по правам человека на регулярной основе о практической реализации роли предупреждения в поощрении и защите прав человека;

15. *приветствует* представленный Совету на его тридцать девятой сессии краткий доклад Управления Верховного комиссара о работе рабочего совещания экспертов по вопросу о роли и вкладе организаций гражданского общества, научных кругов, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих заинтересованных сторон в предупреждение нарушений прав человека<sup>17</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

16. *подтверждает*, что на государствах лежит главная ответственность за укрепление институтов правового государства и обеспечение эффективной базы для всех превентивных усилий, в том числе со стороны субъектов гражданского общества, научных кругов и национальных правозащитных учреждений, в осуществлении ими своих функций, связанных с мониторингом, отчетностью и информационно-разъяснительной деятельностью;

17. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить для представления Совету по правам человека на его сорок пятой сессии исследование о вкладе специальных процедур в оказание помощи государствам и другим заинтересованным сторонам в предупреждение нарушений и ущемлений прав человека;

18. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать сбор информации и проведение исследований для дальнейшей подготовки практического руководства в целях оказания государствам и другим заинтересованным сторонам поддержки в практической реализации роли предупреждения в поощрении и защите прав человека;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей годовой программой работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

<sup>17</sup> A/HRC/39/24.

## 42/7. Всемирная программа образования в области прав человека: утверждение плана действий для четвертого этапа

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая,* что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, а также другим международным договорам по правам человека государства обязаны обеспечивать, чтобы система образования была направлена на укрепление уважения к правам человека и основным свободам,

*ссылаясь* на резолюцию 59/113 А Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2004 года, в которой Ассамблея провозгласила Всемирную программу образования в области прав человека, и резолюцию 60/251 от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, что Совет по правам человека должен содействовать учебно-просветительской деятельности в области прав человека,

*вновь подтверждая* Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/137 от 19 декабря 2011 года,

*ссылаясь* на свои резолюции, касающиеся Всемирной программы образования в области прав человека,

*ссылаясь также* на то, что Всемирная программа представляет собой постоянно реализуемую инициативу, строящуюся на основе последовательных этапов, в целях содействия осуществлению программ образования в области прав человека во всех секторах и что государства должны продолжать реализацию предыдущих этапов, принимая при этом необходимые меры для реализации текущего этапа,

*признавая,* что Всемирная программа ориентирована на первом этапе на интеграцию образования в области прав человека в системы начального и среднего школьного образования, на втором этапе – на образование в области прав человека в системе высшего образования и подготовку в этой области учителей и работников сферы образования, гражданских служащих, сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих и на третьем этапе – на дальнейшую реализацию первых двух этапов и поощрение подготовки в области прав человека для работников средств массовой информации и журналистов,

*ссылаясь* на резолюцию 39/3 Совета по правам человека от 27 сентября 2018 года, в которой Совет постановил сделать молодежь целевой группой четвертого этапа Всемирной программы и согласовать четвертый этап с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и, в частности, с задачей 4.7 целей в области устойчивого развития и просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить план действий для четвертого этапа,

*отмечая* Молодежную стратегию Организации Объединенных Наций, провозглашенную Генеральным секретарем в сентябре 2018 года, которая обязывает Организацию Объединенных Наций активизировать усилия по защите и поощрению прав молодых людей и поддерживать их гражданскую и политическую активность, в том числе посредством образования в области прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* проект плана действий для четвертого этапа (2020–2024 годы) Всемирной программы образования в области прав человека и приветствует усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по подготовке указанного проекта плана действий в консультации с государствами, соответствующими межправительственными организациями, национальными правозащитными учреждениями, гражданским обществом и молодежью;

2. *утверждает* план действий для четвертого этапа (2020–2024 годы) Всемирной программы образования в области прав человека;

3. *призывает* все государства и другие соответствующие заинтересованные стороны разработать инициативы в соответствии со Всемирной программой, и в частности осуществить, в пределах своих возможностей, план действий для четвертого этапа, и призывает государства представить Управлению Верховного комиссара свои среднесрочные доклады о ходе работы и заключительные национальные доклады об оценке хода осуществления четвертого этапа, как это указано в плане действий;

4. *рекомендует* государствам и соответствующим заинтересованным сторонам в ходе четвертого этапа Всемирной программы активизировать усилия в целях достижения также прогресса в осуществлении трех предыдущих этапов, в том числе путем осуществления своих собственных мероприятий в поддержку всех четырех этапов;

5. *просит* Управление Верховного комиссара в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Канцелярию Посланника Генерального секретаря по делам молодежи, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содействовать осуществлению на национальном уровне плана действий, оказывать по запросу техническую помощь и координировать соответствующие международные усилия;

6. *обращается с призывом* ко всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также всем другим международным и региональным межправительственным и неправительственным организациям, в рамках их соответствующих мандатов, поощрять и оказывать по запросу техническую помощь в целях осуществления плана действий на национальном уровне;

7. *рекомендует* всем национальным правозащитным учреждениям оказывать помощь в осуществлении программ образования в области прав человека в соответствии с планом действий;

8. *просит* Управление Верховного комиссара, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Канцелярию Посланника Генерального секретаря по делам молодежи и Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин широко распространить этот план действий среди государств, межправительственных и неправительственных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества;

9. *напоминает* государствам о необходимости подготовить и представить Управлению Верховного комиссара к апрелю 2020 года свои национальные доклады об оценке осуществления на третьем этапе Всемирной программы;

10. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии окончательный доклад об осуществлении на третьем этапе Всемирной программы, основывающийся на национальных докладах об оценке;

11. *постановляет* подготовить последующий доклад в связи с осуществлением Всемирной программы в 2022 году и просит Управление Верховного комиссара подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, среднесрочный доклад о ходе работы по осуществлению на четвертом этапе Всемирной программы и представить его Совету на его пятьдесят первой сессии;

12. *постановляет также* организовать на своей сорок восьмой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций об

образовании и подготовке в области прав человека по теме «Десятая годовщина принятия Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека: передовой опыт, вызовы и дальнейшие действия», постановляет далее обеспечить полную доступность этого обсуждения для инвалидов и просит Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад об этом обсуждении и представить его Совету по правам человека на его сорок девятой сессии.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/8. Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка, в частности на резолюцию Ассамблеи 65/223 от 21 декабря 2010 года и резолюции Совета 8/5 от 18 июня 2008 года, 18/6 от 29 сентября 2011 года, 21/9 от 27 сентября 2012 года, 25/15 от 27 марта 2014 года, 27/9 от 25 сентября 2014 года, 30/29 от 2 октября 2015 года, 33/3 от 29 сентября 2016 года, 36/4 от 28 сентября 2017 года и 39/4 от 27 сентября 2018 года,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств выполнению своих обязательств по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими договорами по правам человека и международным правом,

*подтверждая*, что международное сотрудничество в интересах поощрения и защиты всех прав человека следует и впредь укреплять в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, отказа от применения силы или угрозы силой в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу относящиеся к внутренней компетенции любого государства,

*ссылаясь* на преамбулу Устава, в частности на выраженную в ней решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

*вновь подтверждая*, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью реализованы,

*вновь подтверждая также* выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

*подчеркивая*, что ответственность за решение глобальных социально-экономических проблем и устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между государствами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

*будучи обеспокоен* тем, что государства-члены продолжают злоупотреблять экстерриториальным применением своего национального законодательства таким образом, что это сказывается на суверенитете других государств, на законных интересах находящихся под их юрисдикцией юридических или физических лиц и на полном осуществлении прав человека,

*учитывая* значительные изменения, происходящие на международной арене, и чаяния всех народов в отношении установления международного порядка, основанного на провозглашенных в Уставе принципах, включая поощрение и содействие обеспечению уважения прав человека и основных свобод для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, улучшение условий жизни и солидарность,

*признавая*, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет принципиальное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

*учитывая*, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*вновь подтверждая*, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что демократия основывается на свободном изъявлении воли народа определять свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

*признавая*, что поощрение и защита прав человека должны осуществляться на основе принципа сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на укрепление потенциала государств-членов в области соблюдения ими их обязательств по обеспечению защиты прав человека в интересах всех людей,

*обращая особое внимание* на то, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономический и социальный аспекты,

*признавая*, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, транспарентность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются важнейшим компонентом необходимых основ для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

*подтверждая*, что право каждого государства принимать участие в ведении международных дел имеет важнейшее значение для установления международного порядка, носящего демократический и справедливый характер,

*с обеспокоенностью отмечая*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость усугубляются, среди прочего, несправедливым распределением богатства, маргинализацией, социальной изоляцией и распространением ненавистнических высказываний и идеологий расового превосходства внутри стран и между ними,

*вновь подтверждая*, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества на всех уровнях,

*особо отмечая*, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира, и что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством укрепления многосторонности, широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

*подчеркивая* необходимость адекватного финансирования развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, и передачи им технологий, в том числе для поддержки их усилий по адаптации к изменению климата и другим вызовам в области развития,

*будучи преисполнен решимости* принимать все меры в пределах своих возможностей для установления демократического и справедливого международного порядка,

1. *вновь подтверждает*, что каждый человек имеет право на демократический и справедливый международный порядок, который способствует полной реализации всех прав человека для всех;

2. *заявляет*, что демократия включает уважение всех прав человека и основных свобод и является универсальной ценностью, основанной на свободно изъявленной воле людей определять свои собственные политические, социально-экономические и культурные системы и их полное участие во всех аспектах своей жизни, и вновь подтверждает необходимость всеобщего соблюдения и применения принципа верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях;

3. *вновь подтверждает* Всеобщую декларацию прав человека, в частности принцип, согласно которому воля народа, находящая выражение в периодических и подлинных выборах, должна быть основой власти правительства, и право свободно избирать представителей в ходе периодических и подлинных выборов, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования;

4. *призывает* все государства-члены выполнить свое обязательство, провозглашенное в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся 31 августа – 8 сентября 2001 года в Дурбане, Южная Африка;

5. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций извлечь из глобализации максимальные выгоды, в частности посредством укрепления и активизации международного сотрудничества, обеспечения большего равенства возможностей в области торговли, экономического роста, устойчивого развития, глобальных средств коммуникации, активизации межкультурного обмена и сохранения и развития культурного многообразия;

б. *вновь подтверждает*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, обеспечить следующее:

а) реализацию права всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое социально-экономическое и культурное развитие согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

б) реализацию права народов и наций на постоянный суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

с) реализацию права каждого человека и всех народов на развитие;

д) реализацию права всех народов на мир;



e) реализацию права на международный экономический порядок, основанный на равноправном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимной заинтересованности, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

f) международную солидарность как право народов и отдельных лиц;

g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципа полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

h) реализацию права на справедливое участие всех людей без какой бы то ни было дискриминации в процессе принятия решений на национальном и глобальном уровнях;

i) реализацию принципа справедливой региональной и сбалансированной в гендерном отношении представленности в составе персонала системы Организации Объединенных Наций;

j) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного информационно-коммуникационного порядка на основе международного сотрудничества в интересах достижения на новой основе равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения цифрового разрыва и диспропорций между потоками информации в развивающиеся страны и из них;

k) уважение культурного многообразия и культурных прав всех, поскольку это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену знаниями и пониманию культурных особенностей, содействует применению и осуществлению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению стабильных и дружественных отношений между народами и нациями всего мира;

l) реализацию права каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду и на более широкое международное сотрудничество, которое реально отвечает задачам поддержки национальных усилий по адаптации к изменению климата, особенно в развивающихся странах, и которое способствует выполнению международных соглашений по смягчению последствий изменения климата;

m) содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства путем активизации международного сотрудничества, в частности в рамках международных экономических, торговых и финансовых отношений;

n) приобщение всех к общему наследию человечества в контексте осуществления всеобщего права пользоваться достижениями культуры;

o) общую ответственность народов мира за управление глобальным социально-экономическим развитием и устранение угроз международному миру и безопасности на многосторонней основе;

7. *подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

8. *подчеркивает также*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и вновь подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо

от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

9. *вновь подтверждает*, в частности, принципы суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела;

10. *настоятельно призывает* все субъекты, действующие на международной арене, строить международный порядок на основе инклюзивности, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства и взаимопонимания, а также поощрения и уважения культурного разнообразия и универсальных прав человека и отвергать любые изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также на ненавистнических высказываниях и идеологиях расового превосходства;

11. *вновь подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для устойчивого развития, в частности развития развивающихся стран;

12. *особо отмечает*, что попытки насильственного свержения законных правительств подрывают демократический и конституционный порядок, законное осуществление властных полномочий и осуществление в полном объеме прав человека;

13. *вновь подтверждает* необходимость продолжать настойчиво добиваться установления международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, чтобы устранить проявления неравенства и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить неуклонно ускоряющееся экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям;

14. *настоятельно призывает* государства, организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны возобновить свои усилия путем укрепления международного сотрудничества в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка и укрепления многосторонней системы;

15. *подтверждает*, что демократический и справедливый международный порядок, как он предусмотрен в Уставе, не может быть достигнут путем дерегулирования торговли, рынков и финансовых услуг;

16. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка<sup>18</sup>;

17. *предлагает* Независимому эксперту изучить воздействия финансово-экономической политики, проводимой международными финансовыми учреждениями, в частности Всемирным банком и Международным валютным фондом, на демократический и справедливый международный порядок;

18. *призывает* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и оказывать ему содействие в выполнении его мандата, предоставлять ему всю необходимую информацию, которую он запрашивает, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои обязанности;

<sup>18</sup> [A/HRC/42/48](#).

19. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Независимым экспертом;

20. *просит* Независимого эксперта представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

21. *предлагает* Независимому эксперту продолжать развивать тесное сотрудничество с научными кругами, аналитическими центрами и научно-исследовательскими институтами, такими как Центр Юга, а также с другими соответствующими заинтересованными сторонами во всех регионах;

22. *просит* договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара, специальные механизмы Совета по правам человека и Консультативный комитет Совета по правам человека уделить настоящей резолюции надлежащее внимание в рамках своих соответствующих мандатов и внести вклад в ее осуществление;

23. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать заниматься вопросом о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка;

24. *просит* Управление Верховного комиссара довести содержание настоящей резолюции до сведения государств-членов, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить как можно более широкое распространение ее текста;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня на своей сорок пятой сессии.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 25 голосами против 14 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Египет, Индия, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Куба, Непал, Нигерия, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эритрея, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чехия, Япония.

*Воздержались:*

Аргентина, Афганистан, Бразилия, Демократическая Республика Конго, Мексика, Перу, Того, Чили.]

**42/9. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и Комиссией по правам человека, включая резолюцию 64/151 Ассамблеи от 18 декабря 2009 года и резолюции Совета 10/11 от 26 марта 2009 года, 15/12 от 30 сентября 2010 года, 15/26 от 1 октября 2010 года, 18/4 от 29 сентября 2011 года, 24/13 от 26 сентября 2013 года, 27/10 от

25 сентября 2014 года, 30/6 от 1 октября 2015 года, 33/4 от 29 сентября 2016 года, 36/3 от 28 сентября 2017 года и 39/5 от 27 сентября 2018 года,

*ссылаясь также* на все соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает или допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит или использование наемников в целях свержения правительств государств – членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или в целях борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международно-правовые документы, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Африканским союзом и Организацией африканского единства, в частности на Конвенцию Организации африканского единства о ликвидации наемничества в Африке,

*ссылаясь далее* на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*вновь подтверждая* закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы силой в международных отношениях и невмешательства в дела, относящиеся к внутренней компетенции государств,

*вновь подтверждая также*, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава,

*вновь подтверждая далее* Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*будучи крайне встревожен и обеспокоен* угрозой, которую создает деятельность наемников для мира и безопасности в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка затрагиваемых стран,

*будучи глубоко обеспокоен* человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу и негативными последствиями для политики и экономики затрагиваемых стран, к которым приводит международная преступная деятельность наемников,

*будучи убежден* в том, что, независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с ними деятельности и того, в какую форму они облекаются для придания им видимости законности, они представляют собой угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием для осуществления народами прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование, защита и обучение вызывают серьезную обеспокоенность всех государств и противоречат целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций;

2. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих держав стимулируют, среди прочего, спрос на наемников и на частные военные и охранные компании на глобальном рынке;

3. *настоятельно призывает вновь* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принимать законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования,

обучения, защиты и транзита наемников в связи с планированием акций, направленных на противодействие осуществлению права на самоопределение, свержение правительства любого государства или расчленение государства или подрыв, будь то полностью или частично, территориальной целостности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении правом на самоопределение народов;

4. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников;

5. *просит также* все государства проявлять максимальную бдительность в деле запрещения использования частных компаний, предлагающих международные консультативные и охранные услуги военного характера, при участии в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;

6. *рекомендует* государствам, импортирующим консультационные и охранные услуги частных компаний, в том числе в добывающей промышленности, создавать национальные механизмы, регулирующие регистрацию и лицензирование этих компаний и обеспечивающие подотчетность этих компаний и их персонала и средства правовой защиты от нарушений, связанных с их деятельностью, для обеспечения того, чтобы импортируемые услуги, оказываемые этими частными компаниями, не препятствовали осуществлению прав человека и не нарушали права человека в стране-получателе;

7. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, рассмотреть возможность принятия необходимых мер для того, чтобы сделать это;

8. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор, финансирование, обучение и транзит наемников;

9. *осуждает* деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, особенно в районах конфликтов, и ту угрозу, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка этих стран и осуществления права их народов на самоопределение, и подчеркивает важность проведения Рабочей группой анализа источников и коренных причин наемничества, а также политических мотивов наемников и связанной с ними деятельности;

10. *призывает* государства выяснять возможную причастность наемников и связанной с ними деятельности к преступным деяниям террористического характера, когда бы и где бы они ни совершались, и привлекать к суду лиц, ответственность которых установлена, или рассматривать вопрос об их выдаче при наличии соответствующей просьбы в соответствии с национальным законодательством и применимыми двусторонними или международными договорами;

11. *признает*, что наемническая деятельность является комплексным преступлением, за которую уголовную ответственность несут те, кто занимается вербовкой, наймом, обучением и финансированием наемника или наемников, а также те, кто планирует и отдает распоряжения по поводу их преступной деятельности;

12. *осуждает* безнаказанность – в любой форме – участников наемнической деятельности и тех, кто несет ответственность за использование, вербовку, финансирование и обучение наемников, и настоятельно призывает все государства привлекать их, без какого-либо различия, к судебной ответственности в соответствии со своими обязанностями по международному праву;

13. *призывает* международное сообщество и все государства в соответствии с их обязательствами по международному праву оказывать содействие и помощь в

привлечении к судебной ответственности лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных процессов;

14. *с признательностью отмечает* работу и вклад Рабочей группы, включая ее исследовательскую деятельность, и принимает к сведению ее последний доклад<sup>19</sup>;

15. *просит* Рабочую группу и других экспертов расширить свое активное участие, в том числе путем представления материалов, в других вспомогательных органах Совета по правам человека в рассмотрении вопросов, касающихся использования наемников и наемнической деятельности во всех ее формах и проявлениях, включая частные военные и охранные компании;

16. *просит* Рабочую группу продолжить работу, которая уже проведена предыдущими мандатариями по укреплению международно-правовой базы в области предупреждения и пресечения вербовки, использования, финансирования и обучения наемников с учетом нового юридического определения понятия «наемник», предложенного Специальным докладчиком по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение в его докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии<sup>20</sup>, а также той эволюции, которую претерпевают явление наемничества и его различные формы;

17. *просит также* в этой связи Рабочую группу продолжать следить за использованием наемников и связанной с ними деятельностью во всех ее формах и проявлениях в различных частях мира, включая случаи защиты, предоставляемой правительствами лицам, причастным к наемнической деятельности, и продолжать обновлять базу данных о лицах, осужденных за наемническую деятельность;

18. *просит далее* Рабочую группу продолжать изучать и выявлять новые источники и причины, а также новые проблемы, проявления и тенденции, имеющие отношение к наемникам и связанной с ними деятельности, и их воздействие на права человека, в частности на право народов на самоопределение, и проводить консультации в этой связи с государствами-членами и региональными и международными организациями, научными кругами, гражданским обществом, а также с другими соответствующими заинтересованными сторонами;

19. *продлевает* на трехлетний срок мандат Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, с тем чтобы она продолжила выполнение задач, возложенных на нее Советом по правам человека в его резолюции 7/21 от 28 марта 2008 года и во всех других соответствующих резолюциях по данному вопросу;

20. *настоятельно призывает* все государства в полной мере содействовать Рабочей группе в выполнении ее мандата;

21. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе любую помощь и поддержку, как экспертную, так и финансовую, необходимые для выполнения ее мандата, в том числе путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия деятельности, связанной с наемничеством, в целях удовлетворения потребностей, обусловленных ее нынешней и будущей работой;

22. *просит* Рабочую группу консультироваться с государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами гражданского общества при осуществлении настоящей резолюции и представить доклад со своими выводами по вопросу об

<sup>19</sup> A/HRC/42/42.

<sup>20</sup> E/CN.4/2004/15.

использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей сорок пятой сессии.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 29 голосами против 14 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Египет, Индия, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Куба, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Того, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Эритрея, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чехия, Япония.

*Воздержались:*

Афганистан, Бразилия, Демократическая Республика Конго, Мексика.]

#### **42/10. Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека, которая гласит, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии и что рабство и работорговля запрещаются во всех их видах,

*принимая во внимание* Конвенцию о рабстве 1926 года, Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенцию (№ 29) Международной организации труда о принудительном труде 1930 года и Протокол к ней 2014 года, а также другие соответствующие международные договоры, в которых запрещаются все формы рабства и содержится призыв к правительствам искоренить подобную практику,

*напоминая* о том, что в Дурбанской декларации и Программе действий решительно осуждается тот факт, что рабство и сходная с рабством практика все еще существуют сегодня в различных районах мира, и содержится настоятельный призыв к государствам принять в первоочередном порядке неотложные меры по прекращению такой практики, представляющей собой вопиющее нарушение прав человека,

*вновь подтверждая* резолюции Совета по правам человека 6/14 от 28 сентября 2007 года, 15/2 от 29 сентября 2010 года, 24/3 от 26 сентября 2013 года и 33/1 от 29 сентября 2016 года,

*напоминая* о принятии Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>21</sup>,

*осуждая* современные формы рабства, признавая при этом, что они представляют собой глобальную проблему, которая затрагивает все континенты и большинство стран мира, и призывая государства в первоочередном порядке активизировать усилия по искоренению такой практики,

<sup>21</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что, согласно оценкам, во всем мире современным формам рабства подвержены 40,3 млн человек, 28,7 млн из которых составляют женщины и девочки и каждый четвертый из которых является ребенком<sup>22</sup>,

*признавая*, что в основе современных форм рабства лежат дискриминация, социальное отчуждение, гендерное неравенство и нищета, равно как и особая уязвимость трудящихся-мигрантов,

*подчеркивая* важность криминализации всех форм рабства через национальное законодательство,

*осознавая* отмеченные Специальным докладчиком по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, трудности в деле искоренения рабства, включая отсутствие законодательства в некоторых странах, упущения и пробелы в нормативно-правовой основе, недостаточно строгие меры наказания, отсутствие политической воли и/или ресурсов для осуществления законодательства и мер политики, трудность определения местонахождения и выявления жертв и отсутствие эффективных мер по реабилитации,

*признавая*, что для эффективной борьбы с современными формами рабства крайне необходимо широкое международное сотрудничество между государствами, а также между государствами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*будучи убежден* в том, что вопрос о современных формах рабства по-прежнему требует внимания Совета по правам человека,

*памятуя* о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и его важном значении для рассмотрения вопросов, поставленных Специальным докладчиком, в частности необходимости реабилитации жертв современных форм рабства и оказания им помощи,

1. *приветствует* работу и тематические доклады Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, в том числе доклады о влиянии рабства и подневольного состояния на находящихся в маргинализированном положении женщин-мигрантов, занятых в глобальной экономике домашнего труда, и о существующих и возникающих формах рабства<sup>23</sup>;

2. *приветствует также* сотрудничество тех государств, которые удовлетворили просьбы Специального докладчика о посещениях и откликнулись на ее просьбы о представлении информации;

3. *приветствует далее* шаги, предпринимаемые государствами в целях борьбы с современными формами рабства посредством, в частности, принятия нового законодательства, пересмотра соответствующих стратегий и создания независимых национальных механизмов, и настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по борьбе с современными формами рабства;

4. *продлевает* мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, на трехлетний срок;

5. *постановляет*, что Специальный докладчик будет продолжать заниматься изучением всех современных форм рабства и сходной с рабством практики, но в особенности тех из них, которые определены в Конвенции о рабстве 1926 года и в Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года, а также всех других вопросов,

<sup>22</sup> A/HRC/42/44.

<sup>23</sup> A/HRC/36/43, A/HRC/39/52 и A/HRC/42/44.



охватывавшихся ранее Рабочей группой по современным формам рабства, и представлять по ним доклады; при выполнении данного мандата Специальный докладчик:

a) поощряет эффективное применение соответствующих международных норм и стандартов, касающихся рабства;

b) запрашивает и получает информацию о современных формах рабства от правительств, договорных органов, специальных процедур, специализированных учреждений, межправительственных организаций, неправительственных организаций и из других соответствующих источников и обменивается такой информацией, в том числе о практике рабства, и при необходимости и в соответствии со сложившейся практикой эффективно реагирует на достоверную информацию о предполагаемых нарушениях прав человека с целью защиты прав человека жертв рабства и предупреждения нарушений;

c) рекомендует действия и меры, применимые на национальном, региональном и международном уровнях, в целях ликвидации практики рабства, где бы она ни имела место, включая средства правовой защиты, которые имеют отношение к причинам и последствиям современных форм рабства, таким как нищета, дискриминация и конфликты, а также существование факторов спроса, и соответствующие меры по расширению международного сотрудничества;

d) уделяет основное внимание тем аспектам современных форм рабства, которые не охватываются существующими мандатами Совета по правам человека;

6. *просит* Специального докладчика при выполнении данного мандата продолжать:

a) тщательно рассматривать конкретные вопросы, охватываемые этим мандатом, и представлять примеры эффективной практики, а также соответствующие рекомендации;

b) учитывать гендерные и возрастные аспекты современных форм рабства;

c) принимать участие в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, связанных с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности с достижением Цели 8, консультировать государства, межправительственные организации, гражданское общество и другие заинтересованные стороны по вопросу о том, как обеспечивать эффективное соблюдение, защиту и реализацию прав человека лиц, затрагиваемых современными формами рабства, в ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, и проводить тематические исследования по вопросам эффективного достижения Цели 8, с уделением особого внимания задаче 8.<sup>724</sup>;

7. *рекомендует* Специальному докладчику собирать и анализировать примеры национального законодательства, имеющие отношение к запрещению рабства и сходных с рабством видов практики, в целях оказания помощи государствам в их национальных усилиях по борьбе с современными формами рабства;

8. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать Специальному докладчику помощь в деле выполнения возложенных задач и обязанностей, представлять всю запрашиваемую мандатарием необходимую информацию и уделять серьезное внимание возможности удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить мандатарии эффективно выполнять свой мандат;

9. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям, правительствам, независимым экспертам, заинтересованным

<sup>24</sup> Принять срочные и эффективные меры, для того чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, включая вербовку и использование детей-солдат, а к 2025 году покончить с детским трудом во всех его формах.

учреждениям и неправительственным организациям в максимально возможной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении данного мандата;

10. *рекомендует* государствам рассмотреть возможность внесения взносов в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства;

11. *рекомендует* Специальному докладчику продолжать в полной мере и эффективно сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и всеми другими соответствующими существующими правозащитными механизмами, Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, Межучрежденческой координационной группой по борьбе с торговлей людьми и Альянсом по достижению Цели 8.7 в области устойчивого развития, в полной мере учитывая их вклад и одновременно избегая дублирования их деятельности;

12. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее доклады о выполнении своего мандата в соответствии с их годовыми программами работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

#### **42/11. Права человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие международные договоры, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней, а также Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и рекомендуя всем государствам, которые еще не ратифицировали вышеупомянутые договоры или не присоединились к ним, рассмотреть возможность сделать это как можно скорее,

*учитывая* многочисленные другие международные стандарты и нормы в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульские принципы) и Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия,

*ссылаясь* на все резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по этому вопросу, в частности на резолюцию 36/16 Совета по правам человека от 29 сентября

2017 года, резолюцию 73/177 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2018 года и резолюцию 2017/19 Экономического и Социального Совета от 6 июля 2017 года,

*отмечая с удовлетворением* работу всех мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, занимающихся правами человека при отправлении правосудия, которая проделана ими при осуществлении своих мандатов,

*отмечая с интересом* работу всех механизмов договорных органов по правам человека по вопросу прав человека при отправлении правосудия, в частности принятие Комитетом по правам человека его замечаний общего порядка № 21 (1992) о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы, № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности и № 36 (2018) о праве на жизнь, с интересом отмечая также принятие Комитетом по правам ребенка его замечания общего порядка № 24 (2019) о правах детей в рамках системы правосудия в отношении детей, заменяющего замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия, и с интересом отмечая далее принятие Комитетом по ликвидации расовой дискриминации его общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия и принятие Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин его общей рекомендации № 33 (2015) о доступе женщин к правосудию,

*отмечая с удовлетворением* важную работу, проводимую в области отправления правосудия Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

*будучи убежден*, что независимость и беспристрастность судебной власти, целостность судебной системы и профессиональная независимость юристов являются неперенными условиями для защиты прав человека, верховенства права, благого управления и демократии и для недопущения дискриминации при отправлении правосудия и что поэтому их необходимо уважать при любых обстоятельствах,

*признавая* важность принципа, в соответствии с которым лица, лишенные свободы, должны продолжать пользоваться правами человека, не допускающими отступлений, и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы,

*признавая также*, что государства обязаны заботиться о принятии любых мер, необходимых для защиты жизни и физической неприкосновенности лиц, которых государство лишило свободы, и отмечая, что непроведение независимых, беспристрастных и эффективных расследований случаев смерти или тяжких телесных повреждений лиц во время их содержания в государственных учреждениях может быть основанием для появления опровержимой презумпции ответственности государства в соответствии с международными и региональными обязательствами и обязанностями государства в области прав человека,

*сознавая* необходимость особой бдительности и особых гарантий с учетом специфики положения подозреваемых и правонарушителей, являющихся детьми, женщинами, инвалидами, лицами, относящимися к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и другими лицами с повышенной уязвимостью в рамках системы отправления правосудия, в особенности в ситуации, когда они лишены свободы, и сознавая их уязвимость перед насилием, посягательствами, несправедливостью и унижением,

*признавая*, что женщины, содержащиеся под стражей или в заключении, имеют некоторые особенные потребности, включая особенные потребности в плане ухода за здоровьем, и отмечая в этой связи важность систем правосудия, учитывающих гендерную специфику, в том числе для предотвращения сексуального и гендерного насилия,

*вновь подтверждая*, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений, касающихся лишения свободы, и, в частности, что лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, в частности до суда, а также вновь подтверждая необходимость обеспечения того, чтобы в случае ареста, содержания под стражей или тюремного заключения дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не будет сочтено, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует,

*будучи обеспокоен* сообщениями о том, что среди лиц, лишенных свободы, зачастую значительно выше показатели смертности, чем среди населения в целом, и что в ситуациях лишения свободы широко распространено насилие,

*признавая*, что неадекватные условия содержания под стражей, переполненность, нехватка персонала, отсутствие надлежащего доступа к медицинской помощи, отсутствие надлежащих расследований и систем привлечения к ответственности, а также механизмов подачи жалоб могут быть важными факторами, способствующими насилию, смерти и тяжким телесным повреждениям, в том числе в результате членовредительства, в ситуациях лишения свободы,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о насилии, смерти и тяжких телесных повреждениях в случаях лишения свободы<sup>25</sup>;

2. *призывает* государства приложить все усилия для обеспечения эффективных законодательных, судебных, социальных, образовательных и других соответствующих механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для применения в полном объеме всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия, в частности Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правил Нельсона Манделлы), и предлагает им провести оценку своего национального законодательства и своей практики на предмет определения их соответствия этим стандартам;

3. *предлагает* государствам принимать во внимание вопрос о правах человека при отправлении правосудия в контексте универсального периодического обзора;

4. *предлагает также* государствам включать в свои усилия по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в свои национальные планы развития вопрос отправления правосудия в качестве неотъемлемой части процесса развития;

5. *подчеркивает*, что обеспечение того, чтобы любой арестованный или задержанный в оперативном порядке лично представал перед судьей или другим независимым судебным должностным лицом, и разрешение на оперативное и регулярное получение медицинской помощи и услуг адвоката на всех этапах содержания под стражей, а также на свидания с родственниками и представителями независимых надзорных механизмов являются эффективными мерами по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также всех форм насилия, ведущих к смерти и тяжким телесным повреждениям в случаях лишения свободы;

6. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о создании, поддержании или укреплении независимых механизмов, уполномоченных

<sup>25</sup> A/HRC/42/20.

осуществлять мониторинг всех мест содержания под стражей, в том числе посредством посещений без предварительного уведомления, и проводить частные беседы со всеми лицами, лишенными свободы, без свидетелей;

7. *призывает* государства поддерживать или создавать для задержанных и заключенных независимые, эффективные, доступные, безопасные и, при наличии соответствующей просьбы, конфиденциальные механизмы подачи просьб и жалоб, способные оперативно рассматривать эти заявления и реагировать на них, а также принимать меры по исправлению положения;

8. *призывает также* государства обеспечить функционирование надлежащей системы управления архивными материалами и данными о заключенных, позволяющей располагать информацией о числе лиц, лишенных свободы, продолжительности их содержания под стражей, правонарушениях или основаниях для содержания под стражей и изменениях в контингенте заключенных, и рекомендует государствам собирать и анализировать другие актуальные, всеобъемлющие и дезагрегированные данные об обстоятельствах и причинах насилия, смерти и тяжелых телесных повреждениях в ситуациях лишения свободы;

9. *напоминает* об абсолютном запрете пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания в международном праве и призывает государства рассматривать вопрос об условиях содержания под стражей лиц, лишенных свободы, равнозначных пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, и предотвращать такие условия;

10. *призывает* государства оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать все утверждения о нарушениях и ущемлениях прав человека лиц, лишенных свободы, в частности случаи, связанные с насилием, гибелью, тяжкими телесными повреждениями, пытками и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением или наказанием, предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты, а также обеспечить, чтобы информация о всех случаях смерти, исчезновения или тяжелого телесного повреждения при содержании под стражей безотлагательно направлялась в судебный или иной компетентный орган, который не зависит от администрации места содержания под стражей, и чтобы администрация мест содержания под стражей оказывала всяческое содействие следственным органам и сохраняла все доказательства;

11. *призывает также* государства устранять и предотвращать проявления насилия в ситуациях лишения свободы, в том числе насилие между заключенными, путем принятия эффективных мер, таких как восстановление ответственного контроля над тюрьмами и за заключенными в тех случаях, когда тюрьмы фактически управляются заключенными; раздельное содержание разных категорий заключенных с учетом их пола, возраста, предшествующей судимости, юридических оснований их содержания под стражей и предписанного вида режима; обеспечение надлежащих и безопасных условий труда для сотрудников и недопущение нехватки персонала;

12. *рекомендует* государствам решать проблему переполненности мест содержания под стражей путем принятия эффективных мер, в том числе посредством обеспечения наличия и более широкого применения альтернатив заключению под стражу до суда и вынесению приговоров, связанных с лишением свободы, доступа к юридической помощи, использования механизмов предупреждения преступности, осуществления программ досрочного освобождения и реабилитации, а также повышения эффективности и укрепления потенциала системы уголовного правосудия и ее структур, и пользоваться в этой связи, среди прочего, подготовленным Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Справочником по стратегиям сокращения переполненности тюрем;

13. *призывает* государства, применяя принцип соразмерности, пересматривать положения уголовно-исполнительной политики, включая политику, процедуры и руководящие принципы вынесения приговоров, которые могут способствовать чрезмерному применению мер, связанных с лишением свободы, и переполненности мест содержания под стражей, в частности в контексте так

называемой «политики абсолютной нетерпимости», такие как положения об обязательном заключении под стражу до суда и об обязательных минимальных мерах наказания, включая пожизненное тюремное заключение, особенно за нетяжкие преступления и/или преступления, не связанные с применением насилия;

14. *подчеркивает* особое значение организации надлежащей подготовки по вопросам отправления правосудия, в том числе сотрудников прокуратуры, судебных органов и администрации тюрем, в целях предотвращения всех форм насилия, а также нарушений и ущемлений прав человека, повышения осведомленности, устранения предрассудков и дискриминации и обеспечения вынесения соразмерных приговоров и более широкого применения на этапе досудебного разбирательства и после вынесения приговора мер, не связанных с содержанием под стражей;

15. *призывает* государства принять и осуществлять четкую политику и правила в отношении поведения сотрудников и применения ими силы и мер усмирения в соответствии с международными нормами и стандартами, в том числе направленными на обеспечение максимальной защиты женщин, лишенных свободы, от любого насилия, оскорблений и сексуальных домогательств по гендерному признаку в физической или словесной форме;

16. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые и эффективные меры, с тем чтобы предотвращать все формы насилия в отношении детей в системе отправления правосудия, и рассмотреть возможность применения в соответствующих случаях Типовых стратегий и практических мер Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>26</sup> при разработке, осуществлении, контроле за осуществлением и оценке законов, политики, программ, бюджетов и процедур, предназначенных для искоренения насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия, и рекомендует им поддерживать программу, предложенную в этом отношении Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Детским фондом Организации Объединенных Наций, и пользоваться ею;

17. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, психическую и интеллектуальную зрелость ребенка и в этой связи ссылается на рекомендацию Комитета по правам ребенка о повышении минимального возраста наступления уголовной ответственности по меньшей мере до 14 лет;

18. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в их законодательстве и практике преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, не влекли за собой приговоры в виде смертной казни или пожизненного заключения;

19. *призывает* государства рассмотреть вопрос о создании новых или укреплении существующих независимых отвечающих интересам детей и учитывающих гендерную проблематику национальных механизмов мониторинга и подачи жалоб с целью содействия гарантированию прав детей, лишенных свободы;

20. *с удовлетворением отмечает* деятельность, посвященную углубленному глобальному исследованию по вопросу о положении детей, лишенных свободы<sup>27</sup>, и представление Генеральной Ассамблеи доклада о глобальном исследовании<sup>28</sup>;

21. *предлагает* государствам, по их просьбе, использовать технические консультационные услуги и помощь, оказываемые соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, в том числе в решении проблем переполненности мест содержания под стражей, чрезмерного применения мер, связанных с лишением свободы, и насилия в отношении

<sup>26</sup> Резолюция 69/194 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>27</sup> См. резолюцию 69/157 Генеральной Ассамблеи, пункт 52 d).

<sup>28</sup> См. A/74/136.

детей в контексте предупреждения преступности и уголовного правосудия, и призывает Верховного комиссара активизировать предоставление консультационных услуг и технической помощи в этой связи;

22. *призывает* мандатариев соответствующих специальных процедур Совета по правам человека уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе вопросам, связанным с насилием, смертью и тяжкими телесными повреждениями в ситуациях лишения свободы;

23. *предлагает* государствам на предстоящем четырнадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится 20–27 апреля 2020 года в Киото, Япония, рассмотреть аспекты, касающиеся прав человека при отправлении правосудия;

24. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок седьмой сессии аналитический доклад о правах человека при отправлении правосудия, в частности о текущих и новых проблемах, возникающих в ходе защиты лиц, лишенных свободы, включая судебный надзор, опираясь на опыт правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций и региональных правозащитных механизмов и запросив мнения государств, в том числе в отношении их политики и передовой практики, гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня в соответствии со своей годовой программой работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/12. Права человека пожилых людей**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*руководствуясь также* Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцией о правах инвалидов и другими соответствующими договорами по правам человека,

*вновь подтверждая* Венскую декларацию и Программу действий,

*принимая во внимание* Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, а также все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*ссылаясь* на резолюцию 70/164 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года о мерах по содействию поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей и резолюции Совета по правам человека 21/23 от 28 сентября 2012 года, 24/20 от 27 сентября 2013 года и 33/5 от 29 сентября 2016 года о правах человека пожилых людей,

*ссылаясь также* на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*признавая* важность мандата Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей для повышения осведомленности о правах пожилых людей и с удовлетворением принимая к сведению доклады

Независимого эксперта<sup>29</sup> и Рабочей группы открытого состава по проблемам старения<sup>30</sup>, которая открыта для всех государств – членов Организации Объединенных Наций, преследующие цель усиления защиты прав человека пожилых людей,

*признавая* усилия, прилагаемые государствами для определения наилучшего способа усиления защиты прав человека пожилых людей, и учитывая различные предложения, которые были внесены в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, включая возможную разработку многостороннего правового документа по вопросу о правах пожилых людей,

1. *приветствует* работу Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей;

2. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей на трехлетний срок на условиях, предусмотренных резолюцией 33/5 Совета по правам человека;

3. *просит* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и предлагает им предоставлять мандатариям всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату;

4. *просит* Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее с учетом их соответствующих программ работы;

5. *просит также* Независимого эксперта работать в тесной координации с Рабочей группой открытого состава по проблемам старения, избегая ненужного дублирования, в том числе путем участия в ее ежегодной сессии;

6. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, и предлагает частному сектору, донорам и учреждениям по вопросам развития в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом, с тем чтобы позволить мандатариям эффективно выполнять его мандат;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить доведение докладов Независимого эксперта до сведения Рабочей группы открытого состава по проблемам старения в соответствии с пунктами 1 и 3 резолюции 67/139 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года и до сведения Ассамблеи;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять в распоряжение Независимого эксперта все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его мандата;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/13. Право на социальное обеспечение**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*признавая* ответственность государств за уважение и защиту всех прав человека, включая право на социальное обеспечение,

<sup>29</sup> A/HRC/42/43 и Add.1–2.

<sup>30</sup> A/AC.278/2019/2.



*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, в частности ее статьи 22 и 25, международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

*ссылаясь также* на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в частности его статью 9, в которой прямо признается право каждого человека на социальное обеспечение, включая социальное страхование,

*ссылаясь далее* на Венскую декларацию и Программу действий, в которых утверждается, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

*ссылаясь* на Конвенцию Международной организации труда № 102 о минимальных нормах социального обеспечения 1952 года и рекомендацию № 202 (2012), касающуюся национальных минимальных уровней социальной защиты,

*ссылаясь также* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и вновь подчеркивая в этой связи именно цель 1 в области устойчивого развития, касающуюся повсеместной ликвидации нищеты во всех ее формах, внедрения на национальном уровне надлежащих систем и мер социальной защиты для всех, включая установление минимальных уровней, и достижения существенного охвата бедных и уязвимых слоев населения к 2030 году,

*ссылаясь далее* на Декларацию столетия Международной организации труда о будущем сферы труда, принятую Международной конференцией труда на ее 108-й сессии 21 июня 2019 года, и в этой связи приветствуя вклад Организации в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2019 года,

*особо отмечая*, что государствам следует взять на себя обязательство гарантировать, что право на социальное обеспечение будет осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, как то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства,

*подчеркивая* равное право мужчин и женщин пользоваться всеми правами человека, включая право на социальное обеспечение, и признавая, что женщины в течение всей жизни подвергаются дискриминации в контексте реализации своих прав наравне с мужчинами из-за структурных препятствий, включая выполнение непропорционально большого объема неоплачиваемой работы по уходу и по дому, а также из-за гендерных предрассудков и пробелов в разработке и внедрении систем социального обеспечения, и приветствуя в этой связи согласованные выводы Комиссии по положению женщин в отношении систем социальной защиты, доступа к государственным услугам и устойчивой инфраструктуры по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, принятые на ее шестьдесят третьей сессии,

*подчеркивая также*, что усилия по реализации права на социальное обеспечение должны быть инклюзивными и доступными для всех, и отмечая, в частности, что инвалиды несоразмерно больше, чем другие группы населения, страдают от ограничения их права на социальное обеспечение,

*признавая* прогресс, достигнутый во внедрении доступной, имеющейся в наличии, отвечающей установленным критериям и адекватной системы социального обеспечения, но будучи глубоко обеспокоен тем, что многие люди во всех регионах, особенно в развивающихся странах, по-прежнему сталкиваются со значительными препятствиями и множественными и пересекающимися формами дискриминации при осуществлении своего права на социальное обеспечение и на получение пособий и услуг наравне с другими, особенно в развивающихся странах, и признавая при этом,

что реализация права на социальное обеспечение способствует полному осуществлению всех прав человека и основных свобод,

*положительно оценивая* работу учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, в частности Международной организации труда, по оказанию поддержки усилиям государств, направленным на поощрение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и на полную реализацию права на социальное обеспечение с использованием подхода, основанного на правах человека,

*положительно оценивая также* усилия Международной ассоциации социального обеспечения, целью которой является содействие внедрению передовой практики управления системой социального обеспечения с помощью профессиональных инструкций, экспертных знаний, услуг и поддержки, позволяющих ее членам разрабатывать динамичные системы и политику социального обеспечения во всем мире, и работу Глобального партнерства в интересах всеобщей социальной защиты, которая направлена на то, чтобы сделать, в частности, пенсии, пособия по беременности и родам, пособия по инвалидности и пособия по уходу за ребенком доступными для всех, тем самым сократив соответствующий разрыв для сотен миллионов незащищенных людей во всем мире,

1. *постановляет* созвать до своей сорок пятой сессии межсессионное обсуждение в рамках дискуссионной группы в течение полного рабочего дня по вопросу о праве на социальное обеспечение в контексте изменений в сфере труда для выявления проблем и передового опыта и постановляет также, что это обсуждение будет полностью доступным для инвалидов;

2. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать это обсуждение в рамках дискуссионной группы в консультации с государствами, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, договорными органами, специальными процедурами и региональными правозащитными механизмами, а также, сообразно обстоятельствам, с гражданским обществом, неправительственными организациями, включая организации, представляющие обладателей права на социальное обеспечение, научными кругами и учеными, национальными правозащитными учреждениями и специальными национальными органами по вопросам равенства, с тем чтобы обеспечить их участие в этом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

3. *просит также* Верховного комиссара подготовить краткий доклад о ходе обсуждения в рамках дискуссионной группы и представить его Совету по правам человека на его сорок шестой сессии;

4. *предлагает* соответствующим механизмам Совета по правам человека и договорным органам продолжать уделять особое внимание реализации права на социальное обеспечение;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

**42/14. Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека, международные пакты о правах человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

*вновь подтверждая также* Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин 15 сентября 1995 года, и принимая к сведению итоговые документы конференций по рассмотрению их действия, и вновь подтверждая также резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, в которой Ассамблея приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и обязательство всех государств поощрять и защищать полное и равное осуществление всех прав человека всеми женщинами и девочками,

*отмечая,* что в 2020 году будет отмечаться двадцать пятая годовщина проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятия Пекинской декларации и Платформы действий, которые внесли значительный вклад в прогресс, достигнутый в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек,

*приветствуя* прогресс, достигнутый в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, подчеркивая при этом, что в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий сохраняются вызовы и препятствия,

1. *постановляет* провести в ходе этапа заседаний высокого уровня на своей сорок третьей сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня в ознаменование двадцать пятой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин с уделением особого внимания осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов конференций по рассмотрению их действия, а также достижениям, передовой практике и вызовам в этой связи;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека установить контакты с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, договорными органами, мандатариями специальных процедур и региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, включая неправительственные организации и национальные правозащитные учреждения, с целью обеспечения их участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы и сделать его в полной мере доступным для инвалидов;

3. *просит также* Верховного комиссара подготовить краткий доклад о ходе обсуждения в рамках дискуссионной группы и представить его Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии.

*39-е заседание  
26 сентября 2019 года*

[Принята без голосования.]

## 42/15. Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* права человека и основные свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов, а также в других соответствующих международных договорах по правам человека,

*вновь подтверждая также* Венскую декларацию и Программу действий,

*вновь заявляя* об универсальности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека и основных свобод,

*напоминая* о всех предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, а также о других соответствующих резолюциях,

*напоминая также* о том, что коммерческие предприятия обязаны уважать права человека, как это предусмотрено в «Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты», и что обязанность и главная ответственность в отношении поощрения и защиты прав человека и основных свобод возложены на государство,

*приветствуя* работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросам, касающимся права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век<sup>31</sup>, с интересом отмечая его доклады по этому вопросу и напоминая о рабочем совещании экспертов по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, проведенном Управлением 19 и 20 февраля 2018 года,

*приветствуя также* работу Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни и принимая к сведению его доклады, а также вклад в поощрение и защиту права на частную жизнь, внесенный другими специальными процедурами Совета по правам человека,

*принимая к сведению* стратегию Генерального секретаря в отношении новых технологий, включая работу Группы высокого уровня по цифровому сотрудничеству и ее доклад «Век цифровой взаимозависимости», представленный Генеральному секретарю 10 июня 2019 года,

*отмечая* принятие Комитетом высокого уровня по вопросам управления 11 октября 2018 года принципов защиты персональных данных и неприкосновенности частной жизни,

*с признательностью отмечая* замечание общего порядка № 16 (1988) Комитета по правам человека о праве на неприкосновенность частной жизни и его рекомендацию государствам принимать эффективные меры для предупреждения противоправного сохранения, обработки и использования персональных данных, имеющихся у государственных органов и коммерческих предприятий, принимая при этом во внимание тот колоссальный рывок в развитии технологий, который произошел с момента его принятия, и необходимость обсуждения вопроса о праве на неприкосновенность частной жизни с учетом вызовов цифрового века,

*вновь подтверждая* право человека на неприкосновенность частной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее частную и семейную жизнь, произвольным

<sup>31</sup> [A/HRC/39/29](#).

или незаконным посягательствам на неприкосновенность своего жилища или тайну своей корреспонденции, а также право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств и признавая, что осуществление права на неприкосновенность частной жизни имеет важное значение для реализации других прав человека, в том числе права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и права на свободу мирных собраний и ассоциации, и является одной из основ демократического общества,

*признавая*, что право на неприкосновенность частной жизни может способствовать осуществлению других прав и свободному развитию личности и самосознания человека, а также способности человека участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни, и с обеспокоенностью отмечая, что нарушения или ущемления права на неприкосновенность частной жизни могут негативно сказываться на осуществлении других прав человека, в том числе права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и права на свободу мирных собраний и ассоциации,

*напоминая* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 73/179 от 17 декабря 2018 года призвала Совет по правам человека продолжать активно заниматься обсуждением данного вопроса и предложила всем соответствующим заинтересованным сторонам продолжить обсуждение того, каким образом технологии профилирования, автоматического принятия решений и машинного обучения, которые иногда называют искусственным интеллектом, в отсутствие надлежащих гарантий влияют на осуществление права на неприкосновенность частной жизни, в целях уточнения существующих принципов и стандартов и выявления передовой практики в области поощрения и защиты права на неприкосновенность частной жизни,

*подтверждая*, что обсуждение вопроса о праве на неприкосновенность частной жизни должно вестись на основе существующих международных и национальных правовых обязательств, в том числе норм международного права прав человека, а также соответствующих обязанностей и не должно открывать возможности для ненадлежащего посягательства на права человека личности,

*признавая* необходимость дальнейшего обсуждения и анализа на основе норм международного права прав человека вопросов, связанных с поощрением и защитой права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, процессуальными гарантиями, действенным внутренним надзором и средствами правовой защиты, воздействием слежения на право на неприкосновенность частной жизни и другие права человека, а также необходимость изучения принципов непредвзятости, законности, правомерности, необходимости и соразмерности в отношении практики слежения,

*отмечая*, что быстрые темпы технологического развития позволяют людям во всех регионах мира пользоваться информационными и коммуникационными технологиями и в то же время повышают способность правительств, коммерческих предприятий и физических лиц отслеживать, перехватывать информацию, осуществлять хакерскую деятельность и собирать данные, что может нарушать или ущемлять права человека, особенно право на неприкосновенность частной жизни, и что в силу этого данный вопрос вызывает все большую озабоченность,

*отмечая также*, что нарушения и ущемления права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век могут затрагивать всех людей и иметь особые последствия для женщин, а также детей, инвалидов и лиц, находящихся в уязвимом и маргинализированном положении,

*признавая* необходимость того, чтобы правительства, частный сектор, международные организации, гражданское общество, технические и научные круги и все соответствующие заинтересованные стороны сознавали обусловленные стремительными технологическими изменениями воздействие, возможности и проблемы для поощрения и защиты прав человека, а также их способность содействовать усилиям, ускорять прогресс человечества и поощрять и защищать права человека и основные свободы,

*отмечая*, что использование искусственного интеллекта может способствовать поощрению и защите прав человека, а также может иметь далеко идущие глобальные последствия, в том числе для права на неприкосновенность частной жизни, которые преобразуют правительства и общества, экономические сектора и сферу труда,

*признавая*, что, несмотря на свои положительные последствия, использование искусственного интеллекта, требующее обработку больших объемов данных, часто связанных с личными данными, в том числе о поведении, социальных связях, индивидуальных предпочтениях и личности человека, может создавать серьезные риски для права на неприкосновенность частной жизни, в частности при его использовании для идентификации, отслеживания, профилирования, распознавания лиц, прогнозирования поведения или выставления оценок лицам,

*отмечая*, что использование искусственного интеллекта может, в отсутствие надлежащих гарантий, создавать опасность усиления дискриминации, в том числе структурного неравенства,

*признавая*, что, хотя использование метаданных может иметь свои преимущества, некоторые виды метаданных при их агрегировании могут раскрывать информацию личного характера, которая может быть не менее конфиденциальной, чем содержание сообщений, и может давать представление о поведении, социальных связях, индивидуальных предпочтениях и личности человека,

*отмечая с обеспокоенностью*, что технологии автоматизированной обработки личных данных в целях индивидуального профилирования, автоматического принятия решений и машинного обучения могут, в отсутствие надлежащих гарантий, приводить к дискриминации или решениям, которые иным образом способны повлиять на осуществление прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, и признавая необходимость применения международного права прав человека при планировании, разработке, внедрении, оценке и регулировании этих технологий и обеспечения в их отношении надлежащих гарантий и надзора,

*выражая обеспокоенность* по поводу того, что люди зачастую не дают и/или не могут дать своего свободного, явно выраженного и осознанного согласия на сбор, обработку и хранение своих данных или на повторное использование, продажу или многократную перепродажу своих личных данных, в то время как в цифровой век масштабы сбора, обработки, использования и распространения персональных, в том числе конфиденциальных, данных значительно возросли,

*особо отмечая*, что противоправное или произвольное слежение за сообщениями и/или их перехват, противоправный или произвольный сбор личных данных, противоправная или произвольная хакерская деятельность и противоправное или произвольное использование биометрических технологий, представляющие собой крайне интрузивные деяния, нарушают и ущемляют право на неприкосновенность частной жизни, могут ограничивать другие права человека, в том числе право свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и право на свободу мирных собраний и ассоциации, и могут идти вразрез с основополагающими принципами демократического общества, в частности в случае их экстерриториального или массового применения,

*особо отмечая также*, что государства должны выполнять международные обязательства в области прав человека, касающиеся права на неприкосновенность частной жизни, при перехвате цифровых сообщений отдельных лиц и/или сборе персональных данных, в случаях, когда они делятся собранными данными или иным образом предоставляют доступ к ним, в частности на основании соглашений об обмене разведывательными данными, или когда они требуют раскрытия персональных данных третьими сторонами, включая частные компании,

*отмечая активизацию сбора конфиденциальной биометрической информации, получаемой от людей, и подчеркивая*, что государства должны соблюдать свои обязательства по правам человека и коммерческие предприятия должны уважать право на неприкосновенность частной жизни и другие права человека при сборе, обработке,

передаче и хранении биометрической информации, в частности путем принятия норм и гарантий, касающихся защиты данных,

*отмечая также*, что, хотя усилия по предупреждению и пресечению терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, имеют огромное значение для защиты интересов общества и хотя соображения общественной безопасности могут оправдывать сбор и защиту определенной конфиденциальной информации, государства должны обеспечивать соблюдение своих обязательств по международному праву прав человека в полном объеме,

*особо отмечая*, что в век цифровых технологий для осуществления прав человека, и в частности права на неприкосновенность частной жизни, свободное выражение мнений, свободу мирных собраний и свободу ассоциации, могут иметь большое значение технические решения в области обеспечения и защиты конфиденциальности цифровых сообщений, включая меры по шифрованию, использованию псевдонимов и обеспечению анонимности, и признавая, что государствам следует воздерживаться от применения противоправных или произвольных методов слежения,

1. *вновь подтверждает* право на неприкосновенность частной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или противоправному вмешательству в его или ее частную и семейную жизнь, произвольным или противоправным посягательствам на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции, и право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах;

2. *напоминает* о том, что государствам следует обеспечивать, чтобы при любом вмешательстве в осуществление права на неприкосновенность частной жизни соблюдались принципы законности, необходимости и соразмерности;

3. *признает* глобальный и открытый характер Интернета и стремительное развитие информационно-коммуникационных технологий в качестве одной из движущих сил ускорения прогресса в области развития в его различных формах, включая достижение целей в области устойчивого развития;

4. *подтверждает*, что права, которыми люди обладают в режиме оффлайн, включая право на неприкосновенность частной жизни, должны защищаться и в режиме онлайн;

5. *признавая*, что использование, внедрение и дальнейшая разработка новых и новейших технологий, таких как искусственный интеллект, могут повлиять на осуществление права на неприкосновенность частной жизни и других прав человека и что риски для права на неприкосновенность частной жизни могут и должны быть сведены к минимуму путем принятия надлежащих нормативных положений или создания других соответствующих механизмов, в том числе путем учета международного права прав человека при планировании, разработке и внедрении новых и новейших технологий, таких как искусственный интеллект, путем создания безопасной, надежной и высококачественной инфраструктуры обработки данных и развития ориентированных на человека аудиторских механизмов, а также механизмов правовой защиты;

6. *призывает* все государства:

a) уважать и защищать право на неприкосновенность частной жизни, в том числе в контексте цифровых сообщений;

b) принимать меры с целью положить конец нарушениям и ущемлениям права на неприкосновенность частной жизни и создавать условия для предотвращения таких нарушений и ущемлений, в том числе путем обеспечения соответствия национального законодательства в этой области обязательствам государства по международному праву прав человека;

c) регулярно пересматривать свои процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, включая массовое слежение, их перехвата и сбора персональных данных, а также использования технологий профилирования, автоматического принятия решений, машинного обучения и биометрических технологий, в целях защиты права на неприкосновенность частной жизни путем обеспечения полного и эффективного выполнения всех своих обязательств по международному праву прав человека;

d) обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, которые нарушают право на неприкосновенность частной жизни, отвечали принципам законности, необходимости и соразмерности и соответствовали их обязательствам по международному праву;

e) создавать новые или продолжать использовать уже имеющиеся независимые, эффективные, обеспеченные надлежащими ресурсами и беспристрастные внутренние механизмы судебного, административного и/или парламентского надзора, позволяющие обеспечивать прозрачность, сообразно обстоятельствам, и подотчетность в связи с осуществлением государствами слежения за сообщениями, их перехвата и сбора персональных данных;

f) разрабатывать или продолжать применять и осуществлять надлежащие законы, предусматривающие эффективные санкции и средства правовой защиты, для защиты лиц от нарушений и ущемлений права на неприкосновенность частной жизни, заключающихся в противоправных или произвольных действиях по сбору, обработке, хранению или использованию персональных данных физическими лицами, правительствами, коммерческими предприятиями и частными организациями;

g) рассмотреть вопрос о принятии или пересмотре законодательства, нормативных положений или политики для обеспечения того, чтобы коммерческие предприятия в полной мере учитывали право на неприкосновенность частной жизни и другие соответствующие права человека при планировании, разработке, внедрении и оценке технологий, включая искусственный интеллект, и предоставлять лицам, чьи права могли быть нарушены или ущемлены, доступ к эффективным средствам правовой защиты, включая возмещение ущерба и гарантии неповторения;

h) продолжать разрабатывать или применять в этой связи превентивные меры и средства правовой защиты в связи с нарушениями и ущемлениями права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, которые могут затрагивать всех лиц, в том числе в тех случаях, когда это имеет особые последствия для женщин, детей и лиц, находящихся в уязвимом положении, или маргинализированных групп;

i) расширять возможности для получения качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех людей, чтобы повышать, в частности, уровень цифровой грамотности и технических навыков, необходимых для эффективной защиты неприкосновенности их частной жизни;

j) не требовать от коммерческих предприятий принятия мер, которые представляли бы собой произвольное или противоправное вмешательство в осуществление права на неприкосновенность частной жизни, и защищать отдельных лиц от вреда, в том числе причиняемого коммерческими предприятиями посредством сбора, обработки, хранения, передачи данных и профилирования, а также использования автоматических процессов и машинного обучения;

k) рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер с целью дать коммерческим предприятиям возможность предпринимать надлежащие добровольные шаги для обеспечения прозрачности в отношении запросов государственных органов о предоставлении доступа к персональным данным и информации о пользователях;

l) разрабатывать или продолжать применять законы, превентивные меры и средства правовой защиты для устранения ущерба от обработки, использования, продажи или многократной перепродажи персональных данных или других видов



обмена такими данными между корпорациями без свободного, явно выраженного и осознанного согласия людей;

m) принимать надлежащие меры для обеспечения разработки, осуществления и функционирования программ цифровой или биометрической идентификации с соблюдением надлежащих правовых и технических гарантий и в полном соответствии с международным правом прав человека;

7. *рекомендует* всем государствам содействовать формированию открытой, защищенной, стабильной, доступной и мирной информационно-коммуникационной среды на основе соблюдения норм международного права, в том числе обязательств, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международных документах по правам человека;

8. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, в частности тем предприятиям, которые занимаются сбором, хранением, использованием, передачей и обработкой данных:

a) выполнять свою обязанность уважать права человека, включая право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, в соответствии с «Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты»;

b) информировать пользователей о потенциально затрагивающих их право на неприкосновенность частной жизни сборе, использовании, передаче и хранении их данных, обеспечивать прозрачность и разрабатывать стратегии, позволяющие, в соответствующих случаях, получать информированное согласие пользователей;

c) предусматривать административные, технические и физические гарантии того, чтобы обработка данных выполнялась в соответствии с нормами права, чтобы необходимость такой обработки была обоснована ее целями и чтобы при этом обеспечивались законность этих целей, а также точность, добросовестность и конфиденциальность такой обработки;

d) обеспечивать людям доступ к их данным, а также возможность изменять, исправлять, обновлять и удалять данные, в частности, если данные являются неверными или неточными, или если данные были получены незаконным путем;

e) обеспечивать, чтобы требования, касающиеся соблюдения права на неприкосновенность частной жизни и других соответствующих прав человека, учитывались при разработке, использовании, оценке и регулировании технологий автоматического принятия решений и машинного обучения, и предусматривать компенсацию за ущемления прав человека, к которым эти технологии привели или которым они способствовали;

f) предусмотреть надлежащие гарантии предотвращения или смягчения неблагоприятного воздействия на права человека, которое непосредственно связано с их деятельностью, продукцией или услугами, в том числе, при необходимости, посредством включения договорных положений, и незамедлительно информировать соответствующие национальные, региональные или международные надзорные органы об ущемлениях и нарушениях при выявлении злоупотреблений в отношении их продукции и услуг;

9. *рекомендует* коммерческим предприятиям прилагать усилия для внедрения технических решений с целью обеспечения и защиты конфиденциальности цифровых сообщений, которые могут включать меры по шифрованию и обеспечению анонимности, и призывает государства не препятствовать использованию таких технических решений и обеспечивать, чтобы любые ограничения в отношении них соответствовали обязательствам государств по международному праву прав человека;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать до начала сорок четвертой сессии Совета по правам человека однодневный семинар экспертов для обсуждения того, как искусственный интеллект, включая технологии профилирования, автоматического принятия решений

и машинного обучения, могут, в отсутствие надлежащих гарантий, повлиять на осуществление права на неприкосновенность частной жизни, подготовить тематический доклад по этому вопросу и представить его Совету на его сорок пятой сессии;

11. *рекомендует* государствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, договорным органам, специальным процедурам, региональным правозащитным механизмам, организациям гражданского общества, научным кругам, национальным правозащитным учреждениям, коммерческим предприятиям, техническому сообществу и другим соответствующим заинтересованным сторонам принять активное участие в этом семинаре экспертов;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/16. Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов,

*вновь подтверждая также* право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и особо отмечая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими,

*напоминая,* что психическое здоровье является одним из неотъемлемых элементов права каждого человека на наивысший достижимый уровень здоровья,

*вновь подтверждая* резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и приветствуя Цели в области устойчивого развития, в том числе, в частности, Цель 3, касающуюся обеспечения здорового образа жизни и содействия благополучию для всех в любом возрасте, а также ее конкретные и взаимосвязанные задачи и другие цели и задачи, касающиеся здоровья,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 6/29 от 14 декабря 2007 года, 15/22 от 27 сентября 2010 года, 24/6 от 8 октября 2013 года и 33/9 от 29 сентября 2016 года и на все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека и Совета, касающиеся реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

*признавая* необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создавали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и рассматривали основополагающие и социальные детерминанты здоровья,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

2. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика, представленные Совету по правам человека на его тридцать пятой, тридцать восьмой и сорок первой сессиях<sup>32</sup>;

3. *постановляет* продлить еще на один трехлетний срок мандат Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, закрепленный Советом по правам человека в пункте 1 его резолюции 6/29;

4. *рекомендует* Специальному докладчику в ходе выполнения своего мандата продолжать принимать во внимание и поддерживать достижение Целей и задач в области устойчивого развития, связанных со здоровьем;

5. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле выполнения возложенных на него задач и обязанностей и надлежащим образом учитывать рекомендации, выносимые мандатарием;

6. *рекомендует* всем правительствам уделять серьезное внимание возможности удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить мандатария эффективно выполнять свой мандат;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять все ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Специального докладчика;

8. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее ежегодный доклад, охватывающий все связанные с его мандатом виды деятельности, с целью получения максимальной выгоды от процесса отчетности;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/17. Права человека и правосудие переходного периода**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах, Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами к ним от 8 июня 1977 года, другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права и Венской декларацией и Программой действий,

*ссылаясь* на резолюции Комиссии по правам человека 2005/70 от 20 апреля 2005 года о правах человека и правосудии переходного периода, 2005/81 от 21 апреля 2005 года о безнаказанности и 2005/66 от 20 апреля 2005 года о праве на установление истины, резолюции Совета по правам человека 9/10 от 24 сентября 2008 года, 12/11 от

<sup>32</sup> A/HRC/35/21 и Add.1–2, A/HRC/38/36 и Add.1–2 и A/HRC/41/34 и Add.1–2.

1 октября 2009 года, 21/15 от 27 сентября 2012 года и 33/19 от 30 сентября 2016 года о правах человека и правосудии переходного периода, 9/11 от 18 сентября 2008 года, 12/12 от 1 октября 2009 года и 21/7 от 27 сентября 2012 года о праве на установление истины, 10/26 от 27 марта 2009 года и 15/5 от 29 сентября 2010 года о судебно-медицинской генетике и правах человека, решения Совета 2/105 от 27 ноября 2006 года о праве на установление истины и 4/102 от 23 марта 2007 года о правосудии переходного периода, резолюцию 68/165 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года о праве на установление истины и резолюции Совета 18/7 от 29 сентября 2011 года, 27/3 от 25 сентября 2014 года и 36/7 от 28 сентября 2017 года о Специальном докладчике по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений,

*ссылаясь также* на резолюцию 60/147 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года, в которой Ассамблея приняла Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений норм международного права в области прав человека и серьезных нарушений норм международного гуманитарного права,

*ссылаясь далее* на свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью<sup>33</sup> и на обновленный вариант этих принципов<sup>34</sup>,

*ссылаясь* на доклад Генерального секретаря о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах<sup>35</sup> и его последующий доклад по этой теме<sup>36</sup>, включая содержащиеся в нем соответствующие рекомендации, а также его доклады, опубликованные в 2006<sup>37</sup>, 2012<sup>38</sup>, 2013<sup>39</sup> и 2014 годах<sup>40</sup>, в которых излагается программа действий по повышению эффективности поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения верховенства права в конфликтных и постконфликтных ситуациях,

*ссылаясь также* на директивную записку Генерального секретаря о подходе Организации Объединенных Наций к правосудию переходного периода от 19 апреля 2010 года, и отмечая, что в настоящее время она пересматривается в целях решения современных задач в области правосудия переходного периода,

*принимая во внимание* резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», включая ее цели и задачи, в частности цель 16 в области устойчивого развития, касающуюся содействия построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечения доступа к правосудию для всех и создания эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях, и признавая, что правосудие переходного периода может внести свой вклад в достижение этой цели, в частности в рамках ее целей в области борьбы с безнаказанностью, предоставления доступа к правосудию и преобразования конфликтов,

*ссылаясь* на резолюцию 70/262 Генеральной Ассамблеи от 27 апреля 2016 года по обзору архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства и резолюцию 2282 (2016) Совета Безопасности от 27 апреля 2016 года, в которых Ассамблея и Совет признали, что развитие, мир и безопасность и права человека взаимосвязаны и подкрепляют друг друга, и, среди прочего, подчеркнули, что всеобъемлющий подход к правосудию переходного периода, включая содействие заживлению ран и примирению, формирование

<sup>33</sup> E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II.

<sup>34</sup> E/CN.4/2005/102/Add.1.

<sup>35</sup> S/2004/616.

<sup>36</sup> S/2011/634.

<sup>37</sup> A/61/636-S/2006/980 и Corr.1.

<sup>38</sup> A/66/749.

<sup>39</sup> S/2013/341.

<sup>40</sup> A/68/213/Add.1 и A/69/181.

профессионального, подотчетного и эффективно действующего сектора безопасности, в том числе путем его реформирования, и осуществление всеобъемлющих и эффективных программ демобилизации, разоружения и реинтеграции, включая переход от демобилизации и разоружения к реинтеграции, имеют решающее значение для укрепления мира и стабильности, содействия сокращению масштабов нищеты, обеспечения верховенства права, обеспечению доступа к правосудию и благого управления, дальнейшего распространения законной государственной власти и предупреждения возникновения или возобновления конфликтов в странах,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря о миростроительстве и сохранении мира<sup>41</sup>, в котором говорится о процессе реорганизации компонента мира и безопасности Организации Объединенных Наций, реформе системы управления и обновленной системе координаторов-резидентов,

*принимая к сведению* проведенное 13 апреля 2018 года группой Организации Объединенных Наций и Всемирного банка исследование *Пути к миру: инклюзивные подходы к предотвращению насильственных конфликтов* и такие инициативы, как «Поиск путей построения мирных, справедливых и инклюзивных обществ»,

*подтверждая*, что безнаказанность за грубые нарушения и ущемления прав человека и серьезные нарушения международного гуманитарного права, включая геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности, способствует их повторению и является одним из основных препятствий для обеспечения устойчивого мира на национальном уровне, а также для дальнейшего расширения сотрудничества между народами и содействия укреплению международного мира и безопасности,

*признавая*, что борьба с безнаказанностью и осуществление процессов правосудия переходного периода, включая содействие установлению истины, отправлению правосудия, возмещению ущерба и обеспечению гарантий неповторения, способны предотвратить повторение прошлых злодеяний или аналогичных нарушений и содействовать устойчивому миру и развитию,

*обращая особое внимание* на тот факт, что при разработке и осуществлении стратегий, политики и мер по борьбе с грубыми нарушениями и ущемлениями прав человека и серьезными нарушениями норм международного гуманитарного права, включая геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности, должны учитываться конкретные обстоятельства каждой ситуации для предотвращения повторения нарушений в будущем и обеспечения социальной сплоченности, национально-государственного строительства, формирования чувства сопричастности и всеобщего участия на национальном и местном уровнях в целях содействия примирению, устойчивому миру и развитию,

*особо отмечая* важность всеобъемлющего подхода к правосудию переходного периода, включающего в себя весь спектр судебных и внесудебных мер, в том числе, среди прочего, судебное преследование конкретных лиц, возмещение ущерба, установление истины, институциональную реформу, проверку благонадежности государственных служащих и должностных лиц, инициативы по увековечению памяти и процессы, направленные на достижение общей трактовки событий, или надлежащим образом продуманное сочетание вышеупомянутых мер, в целях, в частности, обеспечения подотчетности, отправления правосудия, предоставления жертвам средств правовой защиты, содействия заживлению ран и примирению, установления независимого надзора за системой безопасности, восстановления доверия к институтам государства и поощрения верховенства права в соответствии с нормами международного права прав человека и международного гуманитарного права,

*признавая* важность оказания государствам, в которых в прошлом совершались злодеяния, помощи, по их просьбе и в сотрудничестве с ними, в деле разработки всеобъемлющей национальной стратегии в области правосудия переходного периода в целях удовлетворения потребностей жертв и осуществления их права на

<sup>41</sup> A/72/707-S/2018/43.

эффективное средство правовой защиты, предотвращения повторения прошлых злодеяний или аналогичных нарушений, недопущения возобновления конфликта или других форм насилия и обеспечения устойчивого мира и примирения, осознавая, что осуществление такой стратегии может способствовать усилиям в области как миростроительства, так и развития, и рекомендуя международному сообществу поддерживать такие процессы на более устойчивой основе,

*приветствуя* деятельность Организации Объединенных Наций, осуществляемую в том числе ее отделениями на местах, по оказанию государствам помощи в разработке, создании и обеспечении функционирования механизмов правосудия переходного периода и поощрению верховенства права, и рекомендуя активизировать дальнейшие усилия по обеспечению полного учета в рамках этой деятельности гендерного аспекта и подхода, ориентированного на интересы жертв и устранение соответствующих коренных причин,

*приветствуя также* роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с отправлением правосудия в переходный период и правами человека, включая его концептуальную и аналитическую работу, а также активизацию усилий системы Организации Объединенных Наций по совместному планированию и осуществлению деятельности по всем основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций,

*приветствуя далее* роль Комиссии по миростроительству и ее последовательные усилия, предпринимаемые в сотрудничестве с национальными и переходными правительствами и в консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в целях учета прав человека при консультировании и поддержке государственных стратегий миростроительства в постконфликтных ситуациях в рассматриваемых случаях, когда это применимо,

*приветствуя* инвестиции Фонда миростроительства в проекты, направленные на устранение серьезных пробелов в деятельности по поддержанию мира,

*признавая* роль Международного уголовного суда в многосторонней системе, направленной на то, чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить верховенство права, поощрять и развивать уважение прав человека и международного гуманитарного права и обеспечивать устойчивый мир в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава,

*признавая также* важность документирования грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права для целей привлечения к ответственности, борьбы с безнаказанностью и в качестве вклада в процессы отправления правосудия в переходный период и приветствуя усилия Совета по правам человека и его механизмов в этой связи,

*с удовлетворением принимая к сведению* работу и доклады Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений<sup>42</sup>,

*вновь подтверждая* важную роль женщин в миростроительстве и отмечая наличие предметной связи между полноценным и деятельным участием женщин в усилиях по предотвращению конфликтов, их урегулированию и постконфликтному восстановлению и эффективностью и долгосрочной состоятельностью этих усилий и подчеркивая в этой связи важность равноправного участия женщин во всех этих усилиях и необходимость усиления роли женщин в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов и миростроительства,

*признавая* важную роль гражданского общества благодаря его вовлеченности, информационно-разъяснительной деятельности и участию в процессах принятия решений в предупреждении совершения грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, включая геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против

<sup>42</sup> [A/HRC/39/53](#), [A/HRC/42/45](#), [A/72/523](#) и [A/73/336](#).

человечности, или в устранении их последствий путем поощрения права на установление истины, правосудие, возмещение ущерба и обеспечение гарантий неповторения,

1. *признает*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека, включая ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности;

2. *признает также*, что национальные усилия по поддержанию мира при поддержке, в соответствующих случаях, международного сообщества необходимы не только во время конфликта и в постконфликтных ситуациях, но и задолго до возникновения конфликта посредством предотвращения конфликта и устранения его коренных причин и обеспечения того, чтобы уважение прав человека и усилия по обеспечению устойчивого развития могли способствовать установлению прочного мира;

3. *рекомендует* государствам учитывать передовую практику и уроки, извлеченные из процессов отправления правосудия в переходный период, в их усилиях по достижению цели 16 в области устойчивого развития и, в соответствующих случаях, финансировать меры в области правосудия в переходный период в рамках их усилий в области развития;

4. *осуждает* безнаказанность за совершение грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, включая геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности, особо отмечает ответственность государств за выполнение их обязательств согласно международному праву по пресечению безнаказанности и настоятельно призывает государства добиваться устойчивого мира, справедливости, установления истины и примирения с помощью всеобъемлющих стратегий отправления правосудия переходного периода, в частности тщательно расследовать и преследовать в судебном порядке тех, кто несет ответственность за совершение таких нарушений и преступлений, с тем чтобы не допускать их повторения и содействовать примирению на национальном уровне;

5. *призывает* государства, в соответствующих случаях, разрабатывать и осуществлять всеобъемлющие стратегии отправления правосудия переходного периода и создавать судебные и внесудебные механизмы для рассмотрения совершенных в прошлом злодеяний, удовлетворения потребностей жертв и обеспечения их права на эффективное средство правовой защиты, а также предупреждать их повторение в будущем;

6. *рекомендует* государствам и региональным и международным организациям признавать и поддерживать важную роль гражданского общества в деле предупреждения грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, включая геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности, а также, в соответствующих случаях, в деле поощрения, применения и мониторинга всеобъемлющих подходов к отправлению правосудия переходного периода и соответствующих усилий;

7. *вновь подтверждает* важную роль женщин в предупреждении, разрешении путем посредничества и урегулировании конфликтов, в усилиях в области миростроительства и развития, и подчеркивает важность их равноправного и всестороннего участия в разработке, принятии и осуществлении всеобъемлющих стратегий отправления правосудия переходного периода;

8. *особо отмечает* необходимость организации подготовки по правам человека с учетом гендерных аспектов в контексте отправления правосудия в переходный период для всех соответствующих национальных субъектов, включая полицию, вооруженные силы, разведывательные службы и службы безопасности, сотрудников прокуратуры и судебных органов, по вопросам обращения с жертвами нарушений прав человека, особенно женщинами и девочками, с тем чтобы обеспечить

учет гендерных аспектов в процессе восстановления верховенства права и отправления правосудия в переходный период;

9. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть в докладе вопрос о том, каким образом устранение наследия грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права с помощью мер в области правосудия переходного периода может способствовать поддержанию мира и достижению цели 16 устойчивого развития, и представить этот доклад Совету по правам человека на его сорок шестой сессии;

10. *просит также* Управление Верховного комиссара в процессе подготовки вышеупомянутого доклада консультироваться с государствами, соответствующими мандатариями Организации Объединенных Наций, другими соответствующими структурами Секретариата Организации Объединенных Наций, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, национальными правозащитными учреждениями, неправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая специалистов-практиков;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## 42/18. Терроризм и права человека

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся прав человека и терроризма, последними из которых являются резолюции Ассамблеи 73/305 от 28 июня 2019 года, 73/174 от 17 декабря 2018 года, 72/246 от 24 декабря 2017 года, 72/180 от 19 декабря 2017 года, 72/165 от 19 декабря 2017 года и 72/129 от 8 декабря 2017 года, и вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека 34/8 от 23 марта 2017 года, 35/34 от 24 июня 2017 года, 37/27 от 23 марта 2018 года и 40/16 от 22 марта 2019 года,

*особо отмечая,* что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

*вновь подтверждая* обязанность государств соблюдать все права человека и основные свободы, а также чрезвычайную важность уважения принципа верховенства права,

*вновь подтверждая также* свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они не совершались, независимо от их мотивации, а также финансовой, материальной или политической поддержки терроризма, как не имеющих оправдания в соответствии с применимым международным правом,

*признавая,* что терроризм и насильственный экстремизм, создающий питательную среду для терроризма, негативно сказываются на возможности пользоваться в полном объеме всеми правами человека и основными свободами и затрудняют пользование в полном объеме политическими, гражданскими,



экономическими, социальными и культурными правами, губят жизни людей, семейные узы и ткань общества, сеют страх среди людей и в обществе, а также разрушают источники средств к существованию и экономику стран в целом и что они представляют угрозу для территориальной целостности и безопасности государств, стабильности правительств, верховенства права и демократии и, в конечном итоге, для функционирования обществ и поддержания международного мира и безопасности,

*признавая также*, что действительно бороться с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, можно только на основе подхода, при котором в полной мере обеспечиваются уважение прав человека и принципа верховенства права,

*особо отмечая*, что терроризм и насильственный экстремизм, создающий питательную среду для терроризма, не могут и не должны ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой и что терпимость, плюрализм, инклюзивность и уважение многообразия, диалог между цивилизациями и углубление межконфессионального и межкультурного взаимопонимания и уважения между людьми, в том числе на национальном, региональном и глобальном уровнях, наряду с борьбой с усилением ненавистнических настроений относятся к числу важнейших составляющих развития сотрудничества и успешного предупреждения терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и борьбы с ними и приветствуя различные выдвигаемые с этой целью инициативы,

*вновь подтверждая*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях противодействия терроризму и насильственному экстремизму, создающему питательную среду для терроризма, соответствовали международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

*подтверждая также* свою приверженность принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций с ее четырьмя компонентами, где, в частности, вновь подтверждается уважение прав человека всех людей и принципа верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом, а также итоги ее шестого обзора, отраженные в резолюции 72/284 Генеральной Ассамблеи от 26 июня 2018 года,

*вновь подтверждая далее*, что поощрение и защита прав человека всех людей и принципа верховенства права имеют чрезвычайно важное значение для борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, и признавая, что задачи эффективного противодействия терроризму и защиты прав человека не противоречат друг другу, а дополняют и укрепляют друг друга,

*выражая сожаление* по поводу нападений на религиозные объекты и святыни и культурные объекты в нарушение норм международного права, в частности норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая, включая все преднамеренные разрушения реликвий, памятников или религиозных объектов,

*выражая глубокое сожаление* по поводу страданий, причиняемых терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, жертвам и их семьям, и подчеркивая необходимость поощрения и защиты прав жертв терроризма путем применения подхода, обеспечивающего полное уважение прав человека жертв терроризма, в частности женщин и детей, подтверждая свою глубокую солидарность с ними и подчеркивая важность оказания им надлежащей поддержки и помощи с учетом, среди прочего, соображений, касающихся сохранения памяти, соблюдения достоинства, обеспечения уважения, привлечения к ответственности виновных, а также установления истины и отправления правосудия в соответствии с международным правом,

*решительно осуждая* все нарушения, совершаемые в условиях борьбы с терроризмом, и посягательства, совершаемые террористическими группами в отношении женщин и девочек, включая убийства, нанесение увечий, похищения, торговля людьми, принуждение к вступлению в брак, домогательство, изнасилование и другие формы сексуального и гендерного насилия, и подчеркивая важность привлечения к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях,

*выражая глубокое сожаление* по поводу всех нарушений, совершаемых в условиях борьбы с терроризмом, и посягательства, совершаемые террористическими группами в отношении детей, и решительно осуждая вербовку и использование детей для совершения террористических нападений, а также все нарушения и посягательства, совершаемые террористическими группами в отношении детей, включая торговлю людьми, убийство и нанесение увечий, похищение и изнасилование и другие формы сексуального и гендерного насилия, и отмечая, что подобные нарушения и посягательства могут быть приравнены к военным преступлениям или преступлениям против человечности,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу такого явления, как иностранные боевики-террористы, и по поводу угрозы, которую они представляют для всех государств, включая страны происхождения, транзита и назначения, и рекомендуя всем государствам противодействовать этой угрозе путем активизации сотрудничества и разработки соответствующих мер по борьбе с этим явлением в соответствии с их обязательствами по международному праву, в том числе по международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

*признавая*, что противодействие терроризму требует комплексного подхода и многоплановой стратегии для устранения факторов, лежащих в основе терроризма, и условий, создающих для него питательную среду,

*сознавая*, что существует ряд определяющих факторов и условий, создающих питательную среду для радикализации, которая перерастает потом в терроризм, и что развитие на основе принципов социальной справедливости, инклюзивности и равных возможностей может способствовать предупреждению терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и поощрению инклюзивных, открытых и устойчивых обществ, в частности посредством образования, и подтверждая решимость государств прилагать усилия, направленные на урегулирование конфликтов, борьбу с угнетением, искоренение нищеты, содействие динамичному экономическому росту, устойчивому развитию, глобальному процветанию, благому управлению, осуществлению всеми людьми прав человека и основных свобод и верховенству права, в целях улучшения межкультурного взаимопонимания и поощрения уважения ко всем людям,

*вновь заявляя* о своей непоколебимой приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предупреждения терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и борьбы с ними во всех его формах и проявлениях в соответствии с обязательствами государств по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

*отдавая должное* усилиям Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом по рассмотрению прав человека и основных свобод жертв терроризма и предполагаемых нарушений прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

1. *решительно осуждает* все террористические акты как преступные и не имеющие оправдания деяния и выражает серьезную обеспокоенность их негативными последствиями для осуществления всех прав человека;

2. *подчеркивает* обязанность государств защищать на своей территории людей от таких актов в полном соответствии с их обязательствами по международному праву, и в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

3. *призывает* государства обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, соответствовали международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

4. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с нарушениями прав человека и основных свобод и норм международного беженского права и международного гуманитарного права в условиях борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма;

5. *вновь подтверждает* свою глубокую солидарность с жертвами терроризма и их семьями, а также организациями гражданского общества, оказывающими помощь жертвам терроризма, и признает важность защиты их прав и предоставления им надлежащей поддержки, помощи и услуг в области реабилитации с учетом, в соответствующих случаях, соображений, касающихся сохранения памяти, соблюдения достоинства, обеспечения уважения, правосудия и установления истины таким образом, чтобы обеспечить привлечение к ответственности виновных и положить конец безнаказанности, и рекомендует активизировать международное сотрудничество и обмен опытом в этих вопросах в соответствии с международным правом;

6. *подчеркивает* важность обеспечения доступа к правосудию и привлечения к ответственности виновных и призывает государства принимать меры к тому, чтобы любое лицо, которое утверждает, что его права человека или основные свободы были нарушены в результате применения мер или средств, используемых для в рамках борьбы с терроризмом или насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, имело доступ к правосудию, надлежащей правовой процедуре и эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы нарушений и ущемлений прав человека получали адекватное, реальное и быстрое возмещение ущерба, которое должно включать, в зависимости от ситуации, реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения в качестве фундаментальной основы любой стратегии борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма;

7. *подчеркивает также* важность создания и поддержания действенных, справедливых, гуманных, прозрачных и подотчетных систем уголовного правосудия, обеспечивающих полное соблюдение прав на равенство и недискриминацию в процессе отправления правосудия, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, на получение надлежащей юридической помощи в представлении интересов в судебных органах, на судебное рассмотрение обоснованности решений о заключении под стражу и на презумпцию невиновности, а также других основных судебных гарантий, в соответствии с международным правом, включая международное право прав человека, международное гуманитарное право и международное беженское право;

8. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, не были дискриминационными, и не прибегать к профилированию на основе стереотипов, обусловленных этническими, расовыми или религиозными признаками или любыми другими признаками, дискриминация по которым запрещена международным правом;

9. *признает* важную роль религиозных лидеров и организаций, местных общин и общественных деятелей в деле предупреждения терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и борьбы с ними;

10. *признает также* важную роль женщин в деле предупреждения терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и борьбы с ними и просит государства учитывать последствия осуществления контртеррористических стратегий для реализации женщинами и детьми прав человека, а также проводить консультации с соответствующими организациями при разработке стратегий борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма;

11. *настоятельно призывает* государства принимать меры к тому, чтобы законы о борьбе с терроризмом и меры по их осуществлению согласовывались и применялись в полном соответствии с правами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека, и обязательствами государств по международному праву прав человека, в частности по Международному пакту о гражданских и политических правах, для обеспечения соблюдения принципов правовой определенности и законности;

12. *решительно осуждает* террористические акты и любые акты насилия, совершаемые террористическими группами, включая торговлю людьми, похищения людей и захват заложников с требованиями выкупа и/или политических уступок, и продолжающиеся систематические и широко распространенные ущемления прав человека со стороны подобных групп и призывает все государства-члены не допускать, чтобы террористы могли пользоваться средствами от выкупа и политическими уступками, и добиваться безопасного освобождения заложников в соответствии с применимыми правовыми обязательствами, отмечая при этом инициативы в этом отношении, включая Алжирский меморандум по наилучшей практике в области предотвращения и недопущения получения террористами выкупа при похищении ими людей в этих целях;

13. *настоятельно призывает* государства делать все возможное в соответствии с их обязательствами по международному праву для недопущения любой политической, материально-технической или финансовой поддержки террористических групп и для лишения террористов безопасного убежища, свободы действий и передвижения и возможностей для вербовки и установить уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор их гражданами или на их территории любыми методами, прямо или косвенно, средств с намерением использовать такие средства или с пониманием того, что такие средства будут использоваться террористическими группами в любых целях, и привлекать к ответственности или, в зависимости от обстоятельств, экстрадировать исполнителей террористических актов или любое лицо, которое оказывает поддержку или содействие либо участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании или подготовке террористических актов;

14. *настоятельно призывает также* государства запрещать вербовку и использование детей, в том числе террористическими группами, и устанавливать уголовную ответственность за это, расследовать случаи эксплуатации детей и привлекать виновных к судебной ответственности;

15. *просит* государства воздерживаться от оказания поддержки организациям или лицам, причастным к совершению террористических актов, в том числе поддержки созданию пропагандистских платформ, проповедующих ненависть, что представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, в том числе через Интернет и другие средства массовой информации, и особо отмечает в этой связи ключевое значение неукоснительного соблюдения права на свободу мнений и их свободное выражение, закрепленного в Международном пакте о гражданских и политических правах;

16. *настоятельно призывает* государства принимать стратегии реабилитации и реинтеграции возвращающихся иностранных боевиков-террористов в соответствии с международным правом, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право, а также передовой практикой, отраженной в Гаагско-Марракешском меморандуме о передовых методах повышения эффективности мер реагирования на проблему иностранных боевиков-террористов

Глобального контртеррористического форума, и применять комплексный подход, предусматривающий, в частности, создание национальных центров адвокатской помощи и меры по предотвращению перерастания радикализации в насилие, которые могут сыграть важную роль наряду с мерами в сфере уголовного правосудия;

17. *вновь подтверждает* свою приверженность укреплению международного сотрудничества в деле предупреждения терроризма и борьбы с ним в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, международное право прав человека и международное гуманитарное право, в том числе посредством технического сотрудничества, наращивания потенциала и обмена информацией и разведывательными данными о борьбе с терроризмом, и в этой связи призывает государства и соответствующие региональные и субрегиональные организации, в зависимости от конкретного случая, продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре компонента;

18. *настоятельно рекомендует* соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, в том числе участвующим в поддержке усилий по борьбе с терроризмом и предупреждению насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и борьбе с ним, во всех соответствующих случаях учитывать в своей деятельности по оказанию технической помощи в борьбе с терроризмом элементы, необходимые для наращивания национального потенциала в интересах укрепления систем уголовного правосудия и принципа верховенства права, и продолжать содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению в условиях борьбы с терроризмом надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права;

19. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество и рекомендует гражданскому обществу принимать соответствующие меры, в том числе посредством образования, повышения информированности, использования средств массовой информации и просвещения и подготовки по вопросам прав человека, для утверждения культуры мира, справедливости и развития человека, этнической, национальной и религиозной терпимости, а также уважения ко всем религиям, религиозным ценностям, убеждениям и культурам, и эффективным образом устранять условия, которые благоприятствуют распространению терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и факторы, которые повышают уязвимость отдельных лиц и групп лиц к воздействию терроризма и вербовке в ряды террористов;

20. *особо отмечает*, что взаимное уважение, терпимость, плюрализм, инклюзивность и уважение многообразия, диалог между цивилизациями и углубление межконфессионального и межкультурного взаимопонимания, а также борьба с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти, которые представляют собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию на основе религии или убеждений, в том числе на национальном, региональном или глобальном уровнях, относятся к числу важнейших составляющих развития сотрудничества и успешного предупреждения терроризма и насильственного экстремизма, создающего питательную среду для терроризма, и борьбы с ними и приветствует различные выдвигаемые с этой целью инициативы;

21. *признает*, что активное участие гражданского общества может способствовать наращиванию предпринимаемых правительствами усилий по защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и по оценке воздействия терроризма на осуществление всех прав человека, и призывает государства обеспечивать, чтобы меры по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающим питательную среду для терроризма, и по обеспечению национальной безопасности не препятствовали их деятельности и не создавали угроз для нее и соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности по международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

22. *предлагает* всем договорным органам, мандатариям специальных процедур, международным и региональным правозащитным механизмам и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, в рамках их соответствующих мандатов, уделять должное внимание негативным последствиям терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод, а также предполагаемым нарушениям прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, создающем питательную среду для терроризма, и регулярно представлять доклады Совету по правам человека;

23. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом обращать внимание на негативные последствия терроризма для осуществления прав человека и основных свобод, а также выносить рекомендации в этой связи;

24. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## 42/19. Права человека и коренные народы

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся прав человека и коренных народов,

*вновь подтверждая* свою поддержку усилий по достижению конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

*признавая*, что за период после ее принятия Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов оказала позитивное влияние на разработку ряда конституций и статуты на национальном и местном уровнях и способствовала прогрессивному развитию международных и национальных нормативно-правовых рамок и политики в отношении коренных народов,

*высоко оценивая* предпринимаемые в настоящее время усилия по поощрению, защите и осуществлению прав коренных народов, ссылаясь на обязательство, взятое на себя Генеральной Ассамблеей на Всемирной конференции, рассмотреть вопрос о способах расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, и приветствуя резолюцию 71/321 Ассамблеи от 8 сентября 2017 года,

*признавая* участие представителей и институтов коренных народов в заседаниях различных структур Организации Объединенных Наций и их вспомогательных органов, особенно Совета по правам человека и Экспертного механизма по правам коренных народов,

*признавая также* важность Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в целях содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях по затрагивающим их вопросам,

*принимая к сведению* доклад Экспертного механизма о признании, возмещении ущерба и примирении<sup>43</sup> и рекомендуя всем сторонам учитывать рекомендации, вынесенные в этом докладе,

<sup>43</sup> A/HRC/EMRIP/2019/3.

*принимая также к сведению исследование Экспертного механизма по вопросу о границах, миграции и перемещении<sup>44</sup> и рекомендуя государствам продвигать содержащиеся в нем рекомендации относительно причин и последствий миграции и перемещения коренных народов в контексте их обязательств в области прав человека,*

*принимая далее к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, касающийся доступа к правосудию через обычную систему правосудия и через системы правосудия коренных народов<sup>45</sup> и призывая все государства учитывать рекомендации, содержащиеся в этом докладе,*

*подчеркивая необходимость уделять особое внимание правам и особым потребностям женщин, детей, молодежи, престарелых и инвалидов из числа коренных народов, а также активизировать в этой связи усилия по предупреждению и ликвидации насилия и множественных и пересекающихся форм дискриминации, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и итоговом документе Всемирной конференции,*

*учитывая тридцатую годовщину принятия Международной организацией труда Конвенции № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года и приветствуя участие Специального докладчика и Экспертного механизма в недавнем Глобальном диалоге по Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), который был проведен Организацией,*

*учитывая также, что коренные народы одними из первых ощущают на себе прямые последствия изменения климата в силу тесной связи с природной средой и ее ресурсами и зависимости от них, и приветствуя роль коренных народов в достижении целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Парижского соглашения и целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,*

*учитывая далее растущее воздействие изменения климата на права человека и конкретное воздействие на права человека и образ жизни коренных народов во всем мире и ссылаясь на преамбулы к Парижскому соглашению и решению 1/CP.21 о принятии Парижского соглашения<sup>46</sup>, в которых признается, что при принятии мер в связи с изменением климата государства должны уважать, поощрять и рассматривать свои соответствующие обязательства по правам коренных народов, а также на пункт 135 решения 1/CP.21, в котором признается необходимость укрепления роли систем знаний коренных народов в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, и пункт 36 итогового документа Всемирной конференции по коренным народам, принятого консенсусом Генеральной Ассамблеи в 2014 году<sup>47</sup>,*

*с удовлетворением отмечая учреждение Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата на ее двадцать четвертой Конференции Сторон Рабочей группы по стимулированию функционирования Платформы для местных общин и коренных народов при равноправном участии представителей коренных народов и сторон Рамочной конвенции в целях содействия достижению целей и осуществлению функций этого нового органа,*

*учитывая важность расширения прав и возможностей и укрепления потенциала женщин и молодых людей из числа коренных народов, в том числе их всестороннего и эффективного участия в процессах принятия решений по непосредственно затрагивающим их вопросам, включая, в соответствующих случаях, политику, программы и ресурсы, предназначенные для обеспечения благополучия женщин, детей и молодых людей из числа коренных народов, в частности в таких областях, как здравоохранение, образование, занятость и передача традиционных знаний, языков и*

<sup>44</sup> См. A/HRC/42/56.

<sup>45</sup> A/HRC/42/37.

<sup>46</sup> FCCC/CP/2015/10/Add.1.

<sup>47</sup> Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

практики, а также важность принятия мер по повышению уровня осведомленности относительно имеющихся у них прав и их осознания,

1. *принимает во внимание* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов<sup>48</sup> и просит Верховного комиссара и далее представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующих изменениях в рамках правозащитных органов и механизмов и о деятельности, осуществляемой Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах, которая способствует поощрению, соблюдению и всестороннему применению положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, включая официальные посещения ею стран и ее доклады<sup>49</sup>, и рекомендует всем правительствам положительно откликаться на просьбы мандатария о посещении их стран;

3. *приветствует также* деятельность Экспертного механизма по правам коренных народов, включая его ежегодный доклад<sup>50</sup> и его межсессионные мероприятия, и просит Управление Верховного комиссара обеспечить своевременный перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций и распространение этих докладов для Совета и предсессионный перевод исследований и докладов Экспертного механизма в соответствии с резолюцией 33/25 Совета от 30 сентября 2016 года;

4. *настоятельно рекомендует* государствам принимать активное участие в сессиях Экспертного механизма и налаживать диалог с ним, в том числе в ходе его межсессионных мероприятий;

5. *настоятельно призывает* государства и других потенциальных доноров вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и рекомендует расширить его мандат, с тем чтобы поддержать участие коренных народов, включая женщин, молодежь и инвалидов из числа коренных народов, в процессах Организации Объединенных Наций, касающихся предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и изменения климата;

6. *признает* усилия государств, коренных народов и учреждений Организации Объединенных Наций по взаимодействию с Экспертным механизмом в рамках его нынешнего мандата для содействия диалогу, когда это приемлемо для всех сторон и для оказания технической помощи и координации ради достижения конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рекомендует всем сторонам рассмотреть вопрос о начале участия Экспертного механизма в страновых мероприятиях по просьбе государств и коренных народов;

7. *отмечает*, что следующее исследование Экспертного механизма, которое будет завершено к его тринадцатой сессии, будет посвящено теме прав коренных народов на земли, территории и ресурсы, и признает усилия по повышению взаимодополняемости и недопущению дублирования в докладах, подготовленных Экспертным механизмом, Специальным докладчиком и Постоянным форумом по вопросам коренных народов;

8. *признает* прогресс, результаты и уроки, извлеченные из проведения в 2019 году Международного года языков коренных народов в рамках мероприятий, осуществляемых под руководством Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и в этой связи поддерживает провозглашение международного десятилетия языков коренных народов;

<sup>48</sup> A/HRC/42/19.

<sup>49</sup> A/HRC/42/37 и Add.1–2.

<sup>50</sup> A/HRC/42/55.



9. *напоминает*, что Совет по правам человека постановил в своей резолюции 39/13, что тема ежегодного обсуждения в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня, посвященного правам коренных народов, которое состоится в ходе сорок пятой сессии Совета, будет касаться защиты правозащитников из числа коренных народов, и просит Управление Верховного комиссара поощрять и облегчать участие женщин из числа коренных народов и сделать эти обсуждения полностью доступными для инвалидов, а также подготовить резюме обсуждения и представить его Совету до начала его сорок седьмой сессии;

10. *приветствует* проведенный 15 июля 2019 года межсессионный интерактивный диалог продолжительностью в половину рабочего дня по вопросу о путях расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам и ожидает подготовки Управлением Верховного комиссара краткого доклада по этому вопросу для представления Совету до его сорок четвертой сессии;

11. *постановляет* продолжить обсуждение дальнейших шагов по содействию участию представителей и институтов коренных народов в работе Совета по правам человека, в частности в ходе диалога с Экспертным механизмом и Специальным докладчиком и в ежегодной дискуссии о правах коренных народов продолжительностью в половину рабочего дня;

12. *постановляет также* провести межсессионное совещание за круглым столом по вопросу о возможных шагах, которые следует предпринять для расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие государств-членов и коренных народов при полном и эффективном участии представителей и институтов коренных народов из семи социально-культурных регионов коренных народов, представленных на тринадцатой сессии Экспертного механизма;

13. *просит* Председателя Совета по правам человека или его представителя принять участие в качестве сопредседателя межсессионного совещания за круглым столом, призывает участвующие коренные народы назначить сопредседателя этого совещания за круглым столом и просит сопредседателей и Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад об этом совещании за круглым столом и представить его Совету на его сорок пятой сессии;

14. *рекомендует* Экспертному механизму продолжать обсуждение вопроса о расширении участия представителей и институтов коренных народов в соответствующих совещаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам;

15. *рекомендует* государствам и соответствующим учреждениям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций поддержать Генерального секретаря в деле проведения региональных консультаций, в том числе, в соответствующих случаях, на уровне региональных комиссий, чтобы запросить у коренных народов из всех регионов мира материалы о мерах, необходимых для обеспечения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам;

16. *рекомендует* государствам уделять должное внимание правам коренных народов и множественным и пересекающимся формам дискриминации, с которыми сталкиваются коренные народы и отдельные лица, принадлежащие к коренным народам, при выполнении обязательств по Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в процессе разработки соответствующих международных и региональных программ, а также национальных планов действий, стратегий и программ, применяя принцип «никто не будет забыт»;

17. *рекомендует* Специальному докладчику, Экспертному механизму и Постоянному форуму по вопросам коренных народов активизировать их продолжающиеся сотрудничество и координацию, а также продолжающиеся усилия

поощрению прав коренных народов, в том числе в договорах и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая принятие последующих мер в связи с Всемирной конференцией, и предлагает им продолжать работу в тесном сотрудничестве со всеми механизмами Совета по правам человека в рамках их соответствующих мандатов;

18. *рекомендует* развивать процесс содействия международной репатриации священных предметов и человеческих останков коренных народов посредством продолжающегося взаимодействия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации интеллектуальной собственности, Экспертного механизма, Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, Постоянного форума по вопросам коренных народов, государств, коренных народов и всех других соответствующих сторон в соответствии с их мандатами;

19. *вновь подтверждает*, что договорные органы Организации Объединенных Наций служат важными механизмами поощрения и защиты прав человека, и рекомендует государствам серьезным образом учитывать их рекомендации, в том числе в отношении коренных народов, при применении договоров;

20. *приветствует* вклад универсального периодического обзора в реализацию прав коренных народов, рекомендует действительно выполнять принятые к исполнению рекомендации в отношении коренных народов, сформулированные в рамках обзоров, и предлагает государствам излагать в ходе обзора в соответствующих случаях информацию о положении в области прав коренных народов, в том числе о мерах, принимаемых для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

21. *призывает* государства достичь конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов путем принятия мер, включая, при необходимости, национальные планы действий, законодательство или другие рамки, по решению поставленных в ней задач в консультации и сотрудничестве с коренными народами, принимая во внимание использование их языков;

22. *призывает* государства во всех регионах, которые еще не ратифицировали Конвенцию № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, с учетом ее вклада в дело поощрения и защиты прав коренных народов;

23. *приветствует* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), в продвижении вопросов коренных народов и признает важность развития и, в соответствующих случаях, укрепления их потенциала для эффективного выполнения этой роли;

24. *рекомендует* государствам, с учетом их соответствующих национальных условий и особенностей, осуществлять сбор и распространение данных в разбивке по этническому происхождению, уровню доходов, гендерной принадлежности, возрасту, расовой принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим факторам, в зависимости от обстоятельств, в целях мониторинга и повышения результативности политики, стратегий и программ в области развития, направленных на повышение благосостояния коренных народов и отдельных лиц, принадлежащих к коренным народам, а также в целях пресечения и ликвидации проявляемого по отношению к ним насилия и множественных и пересекающихся форм дискриминации, и поддерживать деятельность по осуществлению целей в области устойчивого развития и Повестки дня на период до 2030 года;

25. *рекомендует также* государствам сотрудничать с коренными народами в целях укрепления технологий, видов практики и усилий, касающихся реагирования на изменение климата и принятия ответных мер, и признает важность Платформы для

местных общин и коренных народов в части обмена опытом и передовой практикой в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему в рамках всеобъемлющего и комплексного подхода;

26. *подтверждает* важность содействия расширению политических, социальных и экономических прав и возможностей женщин, принадлежащих к коренным народам, в том числе путем обеспечения доступа к качественному и инклюзивному образованию и конструктивного участия в экономической жизни путем устранения множественных и пересекающихся форм дискриминации и препятствий, с которыми они сталкиваются, включая насилие, и поощрения их участия в соответствующих процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях при уважении и охране их традиционных и исконных знаний, отмечая важность Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, и рекомендует государствам в надлежащих случаях серьезным образом учитывать вышеупомянутые рекомендации;

27. *с глубокой обеспокоенностью отмечает* увеличение числа случаев репрессий в отношении правозащитников из числа коренных народов, представителей коренных народов, участвующих в совещаниях Организации Объединенных Наций, и мандатариев Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав коренных народов, и выражает свою обеспокоенность в связи с практикой некоторых стран, принимающих совещания по вопросам коренных народов, преднамеренно задерживать выдачу или отказывать в выдаче въездных виз соответствующим мандатариям Организации Объединенных Наций;

28. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы все нарушения и ущемления прав человека в отношении коренных народов и правозащитников из числа коренных народов, включая женщин из числа коренных народов, расследовались, а виновные привлекались к ответственности, и принимать меры для предотвращения таких случаев;

29. *предлагает* государствам и потенциальным донорам поддержать работу Партнерства Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов и общесистемный план действий по обеспечению согласованного подхода к достижению конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

30. *настоятельно призывает* государства и предлагает другим государственным и/или частным субъектам или учреждениям вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в качестве важного средства поощрения прав коренных народов во всем мире и в системе Организации Объединенных Наций;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий в соответствии со своей годовой программой работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/20. Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов**

*Совет по правам человека,*

*принимая к сведению* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур

Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь также* на резолюции Комиссии по правам человека 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года о правах человека и вопросах коренных народов и резолюции Совета по правам человека 6/12 от 28 сентября 2007 года, 15/14 от 30 сентября 2010 года, 24/9 от 26 сентября 2013 года и 33/12 от 29 сентября 2016 года о мандате Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов на трехлетний период для выполнения следующих функций:

a) изучать пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и эффективной защиты прав коренных народов в соответствии со своим мандатом и выявлять и поощрять наилучшую практику и обмениваться ею;

b) собирать, запрашивать и получать сведения и сообщения о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав коренных народов из всех соответствующих источников, включая правительства, коренные народы и их общины и организации, и обмениваться;

c) готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений и ущемлений прав коренных народов и принятия мер для исправления положения;

d) работать в тесном сотрудничестве и координации с мандатариями других специальных процедур и вспомогательными органами Совета по правам человека, в частности с Экспертным механизмом по правам коренных народов, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными организациями;

e) расширять взаимодействие с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов и участвовать в их ежегодных сессиях с целью обеспечения взаимодополняемости их работы;

f) наладить регулярный и основанный на сотрудничестве диалог со всеми соответствующими субъектами, включая правительства, соответствующие органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, и с коренными народами, национальными правозащитными учреждениями, неправительственными организациями и другими региональными или субрегиональными международными учреждениями, в том числе относительно возможностей технического сотрудничества по просьбам правительств;

g) популяризировать Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в соответствующих случаях международные договоры, имеющие отношение к продвижению прав коренных народов;

h) уделять особое внимание правам человека и основным свободам женщин и детей из числа коренных народов и учитывать гендерную перспективу при выполнении мандата;

i) рассматривать соответствующие рекомендации всемирных конференций, саммитов и других совещаний Организации Объединенных Наций и рекомендации, замечания и заключения договорных органов по вопросам, относящимся к мандату;

j) представлять доклад об осуществлении мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее в соответствии с их годовой программой работы;

2. *просит* Специального докладчика принимать участие по приглашению в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся последствий изменения климата для коренных народов, проводить тематические исследования и развивать основанный на сотрудничестве диалог с

государствами, межправительственными организациями, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами относительно эффективных и устойчивых видов практики;

3. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него или нее задач и обязанностей, предоставлять всю имеющуюся информацию, запрашиваемую в его или ее сообщениях, и своевременно реагировать на его или ее призывы к незамедлительным действиям;

4. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям, правительствам, независимым экспертам, заинтересованным учреждениям, национальным правозащитным учреждениям, неправительственным организациям и, в частности, коренным народам сотрудничать в максимально возможной степени со Специальным докладчиком в деле выполнения мандата;

5. *настоятельно рекомендует* всем правительствам серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещениях их стран, с тем чтобы позволить ему или ей эффективно выполнять свой мандат;

6. *настоятельно призывает* все правительства рассматривать любые утверждения и осуждать любые репрессии в отношении мандатариев Организации Объединенных Наций, занимающихся правами коренных народов;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику любую кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения его или ее мандата;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

#### **42/21. Защита прав работников, подвергающихся воздействию опасных веществ и отходов**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах, Венской декларацией и Программой действий, Декларацией о праве на развитие и конвенциями Международной организации труда,

*ссылаясь* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, в которой Ассамблея приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая задачу 4 ее цель 12 в области устойчивого развития относительно достижения к 2020 году экологически рационального использования опасных химических веществ и отходов на протяжении всего их жизненного цикла в соответствии с международными стандартами, и подтверждая взаимосвязи и комплексный характер всех целей в области устойчивого развития,

*признавая* необходимость уменьшения неблагоприятных последствий для здоровья от подверженности воздействию опасных веществ в окружающей среде и на рабочем месте, особо отмечая при этом значение превентивных стратегий,

*ссылаясь* на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается право каждого на пользование справедливыми и благоприятными условиями труда, отвечающими требованиям безопасности и гигиены труда,

*признавая*, что пользование правом каждого работника на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья может подрываться небезопасной подверженностью воздействию опасных веществ на работе,

*признавая также* право женщин на охрану здоровья и безопасность на рабочем месте, включая сохранение репродуктивной функции,

*признавая далее* обязанность государств предотвращать небезопасную подверженность воздействию опасных веществ на рабочем месте и соответствующую ответственность коммерческих предприятий, признаваемую, среди прочего, в Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, в плане обеспечения права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

*ссылаясь* на Устав Международной организации труда и Декларацию о целях и задачах этой организации (Филадельфийская декларация), принятую Генеральной конференцией Международной организации труда на ее двадцать шестой сессии в мае 1944 года, которая подтвердила необходимость защиты жизни и здоровья трудящихся всех профессий,

*признавая* торжественное обязательство Международной организации труда способствовать принятию странами мира программ, имеющих целью достижение, среди прочего, необходимой защиты жизни и здоровья трудящихся всех профессий,

*ссылаясь* на итоговый доклад Глобальной комиссии по вопросам будущего сферы труда в январе 2019 года и Декларацию столетия МОТ о будущем сферы труда, принятую Международной конференцией труда на ее 108-й сессии,

*ссылаясь также* на заявление в Уставе Всемирной организации здравоохранения о праве на наивысший достижимый уровень здоровья и Декларацию о гигиене труда для всех, утвержденную на втором совещании Сотрудничающих центров ВОЗ в области гигиены труда в октябре 1994 года, признавая настоятельную необходимость развития гигиены труда в период, когда быстрые изменения в трудовой жизни сказываются как на здоровье трудящихся, так и на санитарном состоянии окружающей среды во всех странах мира,

*принимая к сведению* резолюцию 49.12 Всемирной ассамблеи здравоохранения 1996 года и Декларацию о здоровье работающих, утвержденную на седьмом совещании Сотрудничающих центров ВОЗ в области гигиены труда в июне 2006 года, признавая потенциал предотвращения и разрешения многих проблем путем отражения проблематики здоровья работников в стратегиях занятости, социально-экономического развития, торговли и охраны окружающей среды,

*вновь подтверждая*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

1. *осуждает* нарушения и ущемления прав трудящихся во всех частях мира в результате небезопасной подверженности воздействию токсичных и опасных веществ, как сообщается ежегодно и рассматривается в докладах и в ходе обсуждений на национальном, региональном и глобальном уровнях;

2. *признает* необходимость проведения соответствующих осуждений по правам трудящихся в рамках форумов по трудовым отношениям, правам человека и санитарному состоянию окружающей среды в качестве составной части усилий по информационной поддержке государств, учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон в отношении издержек для прав человека от подверженности воздействию токсичных веществ, в том числе при осуществлении целей 8 и 12 в области устойчивого развития, касающихся соответственно достойной работы и рационального потребления и производства;

3. *с обеспокоенностью отмечает*, что, несмотря на четкие правозащитные обязательства относительно защиты их здоровья, во всем мире от небезопасных и нездоровых условий труда ежегодно умирают миллионы трудящихся;

4. *с обеспокоенностью отмечает также*, что, хотя право каждого на пользование справедливыми и благоприятными условиями труда, а также другими взаимосвязанными и взаимозависимыми правами человека трудящихся признается во всем мире больше 50 лет и несмотря на конкретные усилия в определенных странах и контекстах, оно по-прежнему осуществляется и реализуется в недостаточной мере, особенно в том, что касается небезопасной подверженности воздействию опасных веществ на рабочем месте;

5. *с признательностью принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов, которые высвечивают глобальный кризис, переживаемый работниками, подверженными воздействию токсичных веществ, на основе работы нескольких сменявших друг друга мандатариев, включая самый недавний доклад<sup>51</sup>, в котором Специальный докладчик очертил основные проблемы и предложил 15 принципов в качестве подспорья для государств, коммерческих предприятий и других ключевых субъектов с целью защиты трудящихся от небезопасного токсичного воздействия и с целью предоставления средств правовой защиты в связи с нарушениями и ущемлениями прав трудящихся;

6. *рекомендует* государствам, коммерческим предприятиям и другим субъектам соблюдать вышеупомянутые принципы с учетом своей нормативно-правовой базы, а также в рамках инициатив и программ по обеспечению большей согласованности между правами человека и стандартами гигиены и охраны труда в отношении подверженности работников воздействию токсичных веществ;

7. *настоятельно призывает* государства оберегать репродуктивное здоровье от небезопасной подверженности воздействию опасных веществ на работе в качестве обязательства государств по ликвидации дискриминации в отношении женщин в сфере занятости;

8. *рекомендует* Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения и впредь прилагать усилия, направленные на укрепление стандартов гигиены и охраны труда;

9. *настоятельно призывает* укреплять глобальный режим регулирования химических веществ, с тем чтобы предотвращать и сводить к минимуму небезопасную подверженность воздействию опасных веществ, и поощрять право каждого, включая трудящихся, на пользование наивысшим достижимым уровнем физического и психического здоровья и на справедливые и благоприятные условия труда;

10. *постановляет* продолжать рассмотрение этого вопроса.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/22. Произвольные задержания**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* статьи 3, 9, 10 и 29, а также другие соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека,

<sup>51</sup> [A/HRC/42/41](#).

*ссылаясь* на статьи 9–11 и 14–22 Международного пакта о гражданских и политических правах,

*ссылаясь также* на резолюции Комиссии по правам человека 1991/42 от 5 марта 1991 года и 1997/50 от 15 апреля 1997 года, а также на резолюции Совета по правам человека 6/4 от 28 сентября 2007 года, 10/9 от 26 марта 2009 года, 15/18 от 30 сентября 2010 года, 20/16 от 6 июля 2012 года, 24/7 от 26 сентября 2013 года и 33/30 от 30 сентября 2016 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года о Совете по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 5/1 Совета по правам человека об институциональном строительстве Совета и резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *подчеркивает* важность работы Рабочей группы по произвольным задержаниям;

2. *с интересом принимает к сведению* последние доклады Рабочей группы<sup>52</sup>, включая содержащиеся в них вопросы и рекомендации;

3. *просит* соответствующие государства учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах;

4. *отмечает* усилия Рабочей группы по разработке основных принципов и руководящих положений в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом каждого человека, лишённого свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его дела судом;

5. *рекомендует* всем государствам:

a) учитывать должным образом мнения и призывы Рабочей группы;

b) принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы их законодательство, нормативные акты и практика и впредь соответствовали действующим в этих областях международным стандартам и применимым международно-правовым актам;

c) уважать и поощрять право каждого арестованного или задержанного по уголовному обвинению быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебную власть, и предстать перед судом в течение разумного срока или быть освобожденным;

d) уважать и поощрять в соответствии с их международными обязательствами право каждого человека, лишённого свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности задержания и распорядиться об освобождении лица, если задержание незаконно;

e) обеспечить, чтобы право, упомянутое в подпункте d) выше, уважалось также в случаях административного задержания, включая административные задержания в связи с законодательством о государственной безопасности;

f) обеспечить, чтобы каждый арестованный или задержанный по уголовному обвинению имел достаточное время и возможности для подготовки своей защиты, включая возможность сноситься и общаться с защитником по своему выбору;

g) обеспечить, чтобы условия досудебного содержания под стражей не подрывали справедливый характер судебного разбирательства;

<sup>52</sup> A/HRC/42/39 и Add.1, A/HRC/39/45 и Add.1–2, A/HRC/36/37 и Add.1–3 и A/HRC/36/38.



h) предоставить гарантии в рамках любой формы задержания против незаконного или произвольного лишения свободы;

i) рассмотреть возможность пересмотра законов и практики, которые могут привести к произвольному задержанию, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы;

6. *признает*, что незаконно или произвольно лишённые свободы лица могут подвергаться внесудебным убийствам, пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также другим нарушениям прав человека;

7. *рекомендует* всем государствам сотрудничать с Рабочей группой и серьезно рассматривать возможность удовлетворения ее просьб о посещениях, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат еще более эффективно;

8. *с обеспокоенностью отмечает*, что значительная часть призывов Рабочей группы к незамедлительным действиям по-прежнему остается без ответа, и настоятельно призывает соответствующие государства уделять должное внимание призывам к незамедлительным действиям, направленным им Рабочей группой исключительно на основании гуманитарных принципов и без предопределения ее возможных окончательных выводов, а также сообщениям по тем же делам в соответствии с регулярной процедурой рассмотрения жалоб;

9. *рекомендует* Рабочей группе в соответствии с ее методами работы продолжать представлять соответствующим государствам надлежащую подробную информацию, касающуюся утверждений о произвольных задержаниях, в целях содействия оперативному и предметному реагированию на эти сообщения без ущерба для необходимости для соответствующих государств сотрудничать с Рабочей группой;

10. *с глубокой обеспокоенностью отмечает*, что Рабочая группа получает все больше информации о репрессиях в отношении лиц, по поводу которых был направлен призыв к незамедлительным действиям или вынесено мнение или которые применяли рекомендации Рабочей группы, и призывает соответствующие государства принимать надлежащие меры для предупреждения таких действий и борьбы с безнаказанностью путем привлечения виновных к ответственности и предоставления жертвам надлежащих средств правовой защиты;

11. *выражает свою глубокую признательность* государствам, которые оказали содействие Рабочей группе и ответили на ее просьбы о предоставлении информации, и предлагает всем соответствующим государствам продемонстрировать такой же дух сотрудничества;

12. *с удовлетворением принимает к сведению* тот факт, что Рабочая группа была проинформирована об освобождении некоторых лиц, на чье положение было обращено ее внимание, выражая при этом сожаление в связи с большим числом еще не урегулированных случаев;

13. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы еще на три года в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1991/42 и 1997/50 и резолюцией 6/4 Совета по правам человека;

14. *просит* Рабочую группу подготовить, как это было предложено Рабочей группой в ее докладе, представленном Совету по правам человека на его тридцатой сессии<sup>53</sup>, в тесной консультации с государствами-членами, гражданским обществом, соответствующими международными и региональными организациями, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при полном соблюдении мандатов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Рабочей группы и при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, исследование о произвольных задержаниях, связанных с политикой

<sup>53</sup> A/HRC/30/36.

в отношении наркотиков, с тем чтобы обеспечить соблюдение запрета на такие задержания в рамках эффективных мер реагирования системы уголовного правосудия на связанные с наркотиками преступления в соответствии с международным правом, а также предоставление при осуществлении таких мер правовых гарантий и надлежащих процессуальных гарантий в соответствии с рекомендациями по этому вопросу, содержащимися в итоговом документе, принятом Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии 19 апреля 2016 года<sup>54</sup>, и представить Совету доклад по этому вопросу на его сорок седьмой сессии, а также довести этот доклад до сведения Комиссии по наркотическим средствам как директивного органа Организации Объединенных Наций, несущего основную ответственность за вопросы контроля над наркотиками;

15. *отмечает*, что Рабочая группа получает все больше сообщений, касающихся утверждений о произвольных задержаниях, и просит Рабочую группу сократить и устранить отставание в рассмотрении представленных материалов и продолжать своевременно и эффективно рассматривать все новые случаи, с тем чтобы избежать отставания в рассмотрении в будущем;

16. *с обеспокоенностью отмечает*, что, по информации Рабочей группы, несмотря на упорядочение процедуры рассмотрения, она продолжает испытывать нехватку ресурсов для эффективного осуществления своего мандата, особенно в том, что касается кадровых ресурсов, в которых ощущается острая потребность, и просит Генерального секретаря предоставить Рабочей группе всю помощь, необходимую для последовательного и эффективного выполнения ею своего мандата, в частности путем предоставления в ее распоряжение достаточных и гарантированных кадровых ресурсов на предсказуемой основе;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о произвольных задержаниях в соответствии со своей программой работы.

39-е заседание  
26 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## **42/23. Право на развитие**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и основные договоры по правам человека,*

*вновь подтверждая Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,*

*вновь напоминая о Венской декларации и Программе действий, в которой подтверждается право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех прав человека,*

*вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека 4/4 от 30 марта 2007 года и 9/3 от 17 сентября 2008 года, ссылаясь на все резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие, включая резолюции 1998/72 от 22 апреля 1998 года и 2004/7 от 13 апреля 2004 года в поддержку осуществления права на развитие, и ссылаясь также на все резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросу о праве на развитие, самыми последними из которых являются резолюция 39/9 Совета от 27 сентября 2018 года и резолюция 73/166 Ассамблеи от 17 декабря 2018 года,*

*ссылаясь на принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года, итоговый документ,*

<sup>54</sup> Резолюция S-30/1.

озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»<sup>55</sup>, где была вновь подтверждена приверженность международного сообщества курсу на устойчивое развитие и на обеспечение построения экономически, социально и экологически устойчивого будущего для нашей планеты и для нынешнего и будущих поколений,

*ссылаясь также* на итоговый документ второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг–Юг, состоявшейся 20–22 марта 2019 года в Буэнос-Айресе<sup>56</sup>,

*приветствуя* семнадцатый Саммит глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшийся на острове Маргарита, Боливарианская Республика Венесуэла, 17 и 18 сентября 2016 года, и напоминая о предыдущих саммитах и конференциях, на которых государства – участники Движения неприсоединившихся стран подчеркивали необходимость в первоочередном порядке обеспечить на практике право на развитие, в том числе посредством разработки соответствующими механизмами имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие, с учетом рекомендаций, вынесенных в рамках соответствующих инициатив,

*особо отмечая* настоятельную необходимость превращения права на развитие в реальность для каждого,

*особо отмечая также*, что всеми правами человека и основными свободами, включая право на развитие, можно пользоваться лишь в доступных для всех и совместных рамках на международном, региональном и национальном уровнях, и в этой связи обращая особое внимание на важность вовлечения в обсуждение вопроса о праве на развитие системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, согласно возложенным на них мандатам, соответствующих международных организаций, включая финансовые и торговые организации, и соответствующих заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, специалистов, занимающихся вопросами развития на практике, экспертов по правам человека и представителей общественности на всех уровнях,

*признавая* необходимость комплексного подхода к поощрению и защите всех прав человека и необходимость на более систематической основе учитывать аспекты, связанные с правом на развитие, во всех направлениях деятельности системы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы и Совет по правам человека с его механизмами,

*подчеркивая*, что ответственность за решение глобальных экономических и социальных проблем и устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между государствами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>57</sup> и средств ее осуществления и особо отмечая, что Повестка дня на период до 2030 года основывается на Декларации о праве на развитие и что право на развитие является жизненно важным условием для полной реализации Целей в области устойчивого развития,

*признавая*, что достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая невыполненные цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, Цели в области устойчивого развития и цели, связанные с изменением климата, требует эффективной согласованности и координации политики,

<sup>55</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи.

<sup>56</sup> Резолюция 73/291 Генеральной Ассамблеи.

<sup>57</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

*признавая также*, что голод и крайняя нищета во всех их формах и проявлениях являются серьезнейшими глобальными вызовами и что для их искоренения необходима коллективная воля международного сообщества, и в этой связи призывая международное сообщество способствовать достижению этой цели в соответствии с целями в области устойчивого развития,

*признавая далее*, что неравенство является одним из основных препятствий на пути реализации права на развитие как внутри стран, так и между странами,

*признавая*, что искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является одной из важнейших составляющих деятельности по поощрению и реализации права на развитие, серьезнейшим глобальным вызовом и одним из необходимых условий устойчивого развития, которое требует многогранного и комплексного подхода, и вновь заявляя о необходимости добиваться устойчивого развития в трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом,

*выражая обеспокоенность* в связи с увеличением числа случаев нарушения и ущемления прав человека транснациональными корпорациями и другими коммерческими предприятиями, обращая особое внимание на необходимость обеспечения надлежащей защиты, в том числе судебной и правовой, для тех, чьи права человека были нарушены или ущемлены в результате деятельности таких структур, и особо указывая на тот факт, что эти структуры должны способствовать обеспечению средств осуществления для реализации права на развитие,

*особо отмечая*, что все права человека и основные свободы, включая право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

*особо отмечая также*, что осуществление права на развитие имеет принципиальное значение для полной реализации Повестки дня на период до 2030 года и должно занимать центральное место в работе по ее осуществлению,

*обращая особое внимание* на то, что для успешного достижения Целей в области устойчивого развития потребуется укреплять новый, более справедливый и устойчивый национальный и международный порядок, а также поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*отмечая* взятое на себя рядом специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других международных организаций обязательство превратить право на развитие в реальность для всех и в этой связи настоятельно призывая все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации учитывать право на развитие в своих целях, стратегиях, программах и оперативной деятельности, а также в процессе развития и связанных с ним процессах, включая последующую деятельность в рамках четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

*подчеркивая* главную ответственность государств за создание национальных и международных условий, благоприятствующих реализации права на развитие,

*признавая*, что государства-члены должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении сохраняющихся препятствий на пути развития, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству, в частности глобальному партнерству в интересах развития, в деле реализации права на развитие и устранения препятствий на пути развития и что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие требуются эффективные стратегии развития на национальном уровне, справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат на международном уровне,

*настоятельно призывая* все государства-члены принимать конструктивное участие в обсуждениях в интересах полного осуществления Декларации о праве на развитие, с тем чтобы выйти из политического тупика, возникшего в Рабочей группе по праву на развитие,

*вновь подтверждая*, что празднование годовщин со дня принятия Декларации о праве на развитие открывает перед международным сообществом уникальную возможность продемонстрировать и вновь подтверждать свою безоговорочную приверженность праву на развитие, признавая при этом то важное место, которое оно заслуженно занимает, и удваивая свои усилия по осуществлению этого права,

*подчеркивая*, что в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года Ассамблея постановила, что в обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека входят, в частности, содействие и защита реализации права на развитие, а также обеспечение более активной поддержки усилий в этой области со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,

*признавая* потребность в независимых взглядах и экспертных рекомендациях, укрепляющих деятельность Рабочей группы по праву на развитие и поддерживающих усилия государств-членов по реализации в полном объеме права на развитие, в том числе в контексте достижения Целей в области устойчивого развития,

*приветствуя* состоявшиеся на двадцатой сессии Рабочей группы по праву на развитие обсуждения по вопросу о том, каким образом имеющий обязательную юридическую силу документ позволит превратить право на развитие в реальность для всех путем создания на национальном и международном уровнях условий, благоприятствующих его реализации, и путем отмены любых мер, которые могут негативно сказаться на осуществлении права на развитие, согласно Уставу, Декларации о праве на развитие и другим соответствующим международным договорам и документам,

*вновь подтверждая* резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *вновь подтверждает* свою приверженность делу обеспечения эффективного учета права на развитие в своей работе и работе своего механизма на систематической и транспарентной основе;

2. *приветствует* сводный доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о праве на развитие<sup>58</sup>;

3. *просит* Верховного комиссара продолжать представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о деятельности Управления Верховного комиссара, в том числе о межучрежденческой координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая имеет непосредственное отношение к реализации права на развитие, давать анализ реализации этого права, принимая во внимание существующие вызовы в деле реализации права на развитие, выносить рекомендации в отношении того, как на них отвечать, и вносить конкретные предложения в поддержку усилий Рабочей группы по праву на развитие по выполнению возложенного на нее мандата;

4. *настоятельно призывает* Верховного комиссара при выполнении возложенных на нее обязанностей продолжать усилия по расширению поддержки поощрения и защиты реализации права на развитие с учетом Декларации о праве на развитие, всех резолюций Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и

<sup>58</sup> A/HRC/42/29.

Совета по правам человека о праве на развитие и согласованных выводов и рекомендаций Рабочей группы по праву на развитие;

5. *просит* Управление Верховного комиссара в процессе осуществления Декларации о праве на развитие принимать достаточные меры по обеспечению сбалансированного и заметного выделения ресурсов и уделению должного внимания повышению уровня информированности о праве на развитие путем подготовки и осуществления значимых проектов, посвященных праву на развитие, в сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о праве на развитие, и регулярно представлять Совету по правам человека обновленную информацию по этим вопросам;

6. *признает* необходимость возобновления усилий по активизации обсуждений в рамках Рабочей группы по праву на развитие с целью обеспечить скорейшее выполнение ею своего мандата, сформулированного Комиссией по правам человека в ее резолюции 1998/72 и Советом по правам человека в его резолюции 4/4;

7. *подтверждает* необходимость усилий по обеспечению более широкого признания, практического осуществления и реализации права на развитие на международном уровне, настоятельно призывая все государства разработать на национальном уровне необходимую политику и принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как неотъемлемой части всех прав человека и основных свобод;

8. *приветствует* все торжественные мероприятия в ознаменование годовщин Декларации о праве на развитие, в частности состоявшиеся в 2016 году торжественные мероприятия в ознаменование ее тридцатой годовщины, в том числе ежегодное обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня вопроса об учете прав человека по теме «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и права человека с особым акцентом на право на развитие» в ходе тридцать первой сессии Совета по правам человека, обсуждение в рамках дискуссионной группы вопросов поощрения и защиты права на развитие на тридцать второй сессии Совета и обсуждения в ходе этапа заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи в связи с тридцатой годовщиной Декларации, состоявшиеся на семьдесят первой сессии Ассамблеи, которые открыли перед государствами-членами уникальную возможность продемонстрировать и подтвердить свою политическую приверженность, уделить праву на развитие то большое внимание, которого оно заслуживает, и удвоить свои усилия, направленные на реализацию права на развитие;

9. *приветствует также* доклад Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие о работе ее двадцатой сессии<sup>59</sup>;

10. *подчеркивает* важность основных принципов, которые изложены в выводах Рабочей группы по праву на развитие, сформулированных на ее третьей сессии<sup>60</sup>, и созвучны таким целям международных договоров по правам человека, как равенство, недискриминация, подотчетность, участие и международное сотрудничество, в качестве критически значимого элемента для учета права на развитие на национальном и международном уровнях, и особо указывает на важность принципов равноправия и транспарентности;

11. *подчеркивает также* важность выполнения мандата Рабочей группы по праву на развитие и признает необходимость возобновления усилий по выходу из политического тупика, в котором находится сейчас Рабочая группа, и выполнения как можно скорее ее мандата, возложенного на нее Комиссией по правам человека в ее резолюции 1998/72 и Советом по правам человека в его резолюциях 4/4 и 39/9;

12. *приветствует* переизбрание Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие и его компетентное руководство обсуждениями в ходе двадцатой сессии и с нетерпением ожидает представления проекта имеющего обязательную

<sup>59</sup> A/HRC/42/35 и Corr.1.

<sup>60</sup> См. E/CN.4/2002/28/Rev.1.

юридическую силу документа о праве на развитие, как это предусмотрено Советом по правам человека в его резолюции 39/9;

13. *принимает к сведению* представленный Рабочей группе на ее девятнадцатой сессии доклад о своде стандартов по осуществлению права на развитие, подготовленный Председателем-докладчиком Рабочей группы<sup>61</sup>, который служит полезной основой для дальнейших обсуждений вопроса об осуществлении и реализации права на развитие;

14. *отмечает* подготовленный секретариатом документ, который содержит представленные правительствами, группами правительств, региональными группами и заинтересованными сторонами замечания и соображения относительно критериев и оперативных подкритериев права на развитие<sup>62</sup>;

15. *с признательностью отмечает* предложение Движения неприсоединившихся стран в отношении свода стандартов, касающегося осуществления и реализации права на развитие<sup>63</sup>, и дополнительные материалы к нему, направленные на окончательную доработку критериев и подкритериев права на развитие<sup>64</sup>;

16. *просит* Верховного комиссара привлечь экспертов и содействовать их участию в двадцать первой сессии Рабочей группы по праву на развитие, выносить рекомендации в качестве вклада в обсуждение вопросов разработки проекта имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие в рамках осуществления и реализации права на развитие, включая последствия, связанные с Повесткой дня на период до 2030 года, и ожидает возможного взаимодействия Рабочей группы с политическим форумом высокого уровня по вопросам устойчивого развития;

17. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на развитие<sup>65</sup>, и просит его и впредь уделять особое внимание осуществлению права на развитие, которое способствует пользованию правами человека в полном объеме, в соответствии с его мандатом;

18. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг–Юг не подменяет собой, а дополняет сотрудничество Север–Юг и, следовательно, не должно приводить к сокращению масштабов сотрудничества Север–Юг или препятствовать прогрессу в выполнении существующих обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, и призывает государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны обеспечивать учет права на развитие при разработке, финансировании и осуществлении процессов сотрудничества;

19. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о праве на развитие, в частности консультации с государствами и региональные консультации, уже проведенные Специальным докладчиком по вопросу об осуществлении права на развитие;

20. *постановляет*:

а) продолжать принимать меры к тому, чтобы его повестка дня способствовала и благоприятствовала устойчивому развитию и достижению остающихся Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, а также Целей в области устойчивого развития, и в этой связи добиваться того, чтобы право на развитие, закрепленное в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, заняло свое место на том же уровне и в том же ряду, что и все другие права человека и основные свободы;

<sup>61</sup> A/HRC/WG.2/17/2.

<sup>62</sup> A/HRC/WG.2/18/CRP.1.

<sup>63</sup> A/HRC/WG.2/18/G/1.

<sup>64</sup> См. A/HRC/WG.2/18/CRP.1.

<sup>65</sup> A/HRC/42/38.

b) одобрить рекомендации Рабочей группы по праву на развитие, принятые на ее двадцатой сессии<sup>66</sup>;

c) что Рабочая группа будет принимать во внимание все резолюции о праве на развитие, в частности резолюции Совета по правам человека 9/3, 36/9 от 28 сентября 2017 года и 39/9;

d) что Рабочая группа предложит Специальному докладчику по вопросу о праве на развитие, в консультации с государствами-членами, представить свои соображения о деятельности Рабочей группы и соответствующих пунктах ее повестки дня на ее двадцать первой сессии;

e) что Председатель-докладчик Рабочей группы представит на ее двадцать первой сессии проект имеющего обязательную юридическую силу документа на основе обсуждений, состоявшихся в ходе двадцатой сессии Рабочей группы, и справочных материалов с предыдущих сессий Рабочей группы, который будет служить основой для предметных переговоров по проекту имеющего обязательную юридическую силу документа;

f) что Председатель-докладчик Рабочей группы проведет дальнейшие консультации со всеми государствами-членами, международными организациями, Специальным докладчиком по вопросу о праве на развитие, Управлением Верховного комиссара, учреждениями, региональными экономическими комиссиями и другими соответствующими организациями Организации Объединенных Наций по вопросу о разработке проекта имеющего обязательную юридическую силу документа с учетом обсуждений, состоявшихся на двадцатой сессии Рабочей группы, и выступлений приглашенных на нее экспертов;

g) что Рабочая группа на ее двадцать первой сессии приступит к разработке проекта имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие на основе проекта, подготовленного Председателем-докладчиком в рамках коллективного взаимодействия;

21. *приветствует* работу Консультативного комитета Совета по правам человека по подготовке основанного на результатах исследования доклада по вопросу о важности принятия имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие и ожидает, что этот доклад будет представлен Совету на его сорок пятой сессии;

22. *постановляет* продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на развитие в соответствии с положениями, изложенными в резолюции 33/14 Совета по правам человека от 29 сентября 2016 года;

23. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать уделять первоочередное внимание вопросу о праве на развитие, продолжать работу в этой области при всестороннем сотрудничестве со Специальным докладчиком по различным направлениям его деятельности и впредь оказывать Специальному докладчику любую помощь, необходимую для эффективного выполнения им своего мандата;

24. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и помогать ему в решении поставленных перед ним задач, предоставлять запрашиваемую мандатарием любую необходимую информацию, если она имеется в наличии, и положительно реагировать на его просьбы о посещении их стран, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат;

25. *просит* Специального докладчика участвовать в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся осуществления Повестки дня на период до 2030 года, включая политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития, финансирования в целях развития, изменения климата и снижения риска бедствий, для более полного учета права на развитие в рамках этих форумов и диалогов и просит государства-члены,

<sup>66</sup> См. A/HRC/42/35 и Corr.1.



международные организации, учреждения и региональные экономические комиссии и другие соответствующие организации Организации Объединенных Наций содействовать содержательному участию Специального докладчика в этих форумах и диалогах;

26. *предлагает* Специальному докладчику оказывать государствам, международным финансовым и экономическим учреждениям и другим соответствующим структурам, корпоративному сектору и гражданскому обществу консультационную помощь в вопросах, касающихся мер по достижению целей и целевых показателей в связи со средствами осуществления Повестки дня на период до 2030 года, в интересах полной реализации права на развитие;

27. *постановляет* организовывать начиная со своей сорок пятой сессии раз в два года обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о праве на развитие с участием государств-членов, соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон, просит конференционные службы сделать это проводимое раз в два года обсуждение полностью доступным для лиц с инвалидностью, в том числе обеспечить наличие переводчиков жестового языка, и просит Управление Верховного комиссара подготовить доклад об этом обсуждении в рамках дискуссионной группы и представить его Совету по правам человека на его сорок шестой сессии;

28. *просит* все специальные процедуры и другие правозащитные механизмы Совета по правам человека регулярно и систематически учитывать при выполнении своего мандата аспекты, связанные с правом на развитие;

29. *постановляет* в целях оказания помощи Совету по правам человека в осуществлении права на развитие создать вспомогательный экспертный механизм, обеспечивающий Совет тематической экспертизы по праву на развитие в целях поиска, выявления и распространения передовой практики среди государств-членов и содействия осуществлению права на развитие во всем мире;

30. *постановляет также*, что экспертный механизм будет состоять из пяти независимых экспертов, отбор которых осуществляется в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 39–53 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека;

31. *постановляет далее*, что члены экспертного механизма избираются на трехлетний срок и могут быть переизбраны еще на один срок;

32. *постановляет*, что экспертный механизм будет ежегодно представлять Совету по правам человека доклад о своей работе, после чего будет проводиться интерактивный диалог с Советом;

33. *постановляет также*, что экспертный механизм будет собираться один раз в год на три дня в Женеве и один раз в год на три дня в Нью-Йорке и что сессии могут состоять из открытых и закрытых заседаний;

34. *постановляет далее*, что ежегодное совещание экспертного механизма должно быть открытым для участия в качестве наблюдателей государств, механизмов, органов и специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных органов, ученых и экспертов по вопросам развития и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

35. *призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, согласно возложенным на них мандатам, соответствующие международные организации, включая Всемирную торговую организацию, и соответствующие заинтересованные стороны, в том числе организации гражданского общества, уделять должное внимание праву на развитие при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до

2030 года, вносить дальнейший вклад в деятельность Рабочей группы по праву на развитие и сотрудничать с Верховным комиссаром и Специальным докладчиком в деле выполнения их мандатов применительно к осуществлению права на развитие;

36. *постановляет* рассматривать вопрос о ходе осуществления настоящей резолюции в качестве приоритетного на своих будущих сессиях.

40-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 13 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Египет, Индия, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Куба, Непал, Нигерия, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Того, Тунис, Фиджи, Филиппины, Эритрея, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Дания, Испания, Италия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чехия, Япония.

*Воздержались:*

Аргентина, Бразилия, Исландия, Мексика, Перу, Уругвай, Чили.]

#### **42/24. Вопрос о смертной казни**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и все другие соответствующие международные договоры по правам человека и вновь подтверждая, что все государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву прав человека,

*ссылаясь также* на второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи 62/149 от 18 декабря 2007 года, 63/168 от 18 декабря 2008 года, 65/206 от 21 декабря 2010 года, 67/176 от 20 декабря 2012 года, 69/186 от 18 декабря 2014 года, 71/187 от 19 декабря 2016 года и 73/175 от 17 декабря 2018 года по вопросу о моратории на применение смертной казни,

*вновь подтверждая* меры, гарантирующие защиту приговоренных к смертной казни лиц, которые изложены в приложении к резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, и положения относительно осуществления руководящих принципов, содержащихся в резолюциях Совета 1989/64 от 24 мая 1989 года и 1996/15 от 23 июля 1996 года,

*ссылаясь* на все резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о смертной казни, последней из которых была резолюция 2005/59 от 20 апреля 2005 года,

*ссылаясь также* на решение 18/117 Совета по правам человека от 28 сентября 2011 года о представлении Генеральным секретарем докладов по вопросу о смертной казни, резолюцию 22/11 Совета от 21 марта 2013 года о дискуссионной группе по вопросу о правах человека детей, родители которых были приговорены к смертной казни или казнены, решение 22/117 Совета от 21 марта 2013 года об обсуждении вопроса о смертной казни в рамках дискуссионной группы высокого уровня и резолюции Совета 26/2 от 26 июня 2014 года, 30/5 от 1 октября 2015 года и 36/17 от 29 сентября 2017 года по вопросу о смертной казни,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря по вопросу о смертной казни, в последнем из которых Генеральный секретарь проанализировал последствия возобновления применения смертной казни для прав человека, уделив особое внимание несовместимости применения смертной казни в связи с международными обязательствами в области прав человека, ограничению применения смертной казни случаями «самых тяжких преступлений», несоразмерности ее применения в случае любых других преступлений, которые не приводят прямо и преднамеренно к смерти, и процессуальным гарантиям, затрагиваемым возобновлением применения смертной казни<sup>67</sup>,

*принимая к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об обсуждении вопроса о смертной казни в рамках дискуссионной группы высокого уровня<sup>68</sup>, согласно которому участники обсуждения пришли к выводу, что смертную казнь практически невозможно применять без дискриминации, и поэтому во избежание необратимых ошибок в отправлении правосудия и произвольных убийств ее не следует применять,

*памятуя* о работе мандатариев специальных процедур, которые занимаются вопросами прав человека, касающимися смертной казни, включая Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

*памятуя также* о работе, которую проводят договорные органы с целью решения проблем прав человека, связанных со смертной казнью,

*признавая* роль региональных и субрегиональных механизмов и инициатив в усилиях по отмене смертной казни, которые в ряде случаев привели к запрещению применения смертной казни,

*приветствуя* тот факт, что в мире сохраняется тенденция к отмене смертной казни,

*приветствуя также* тот факт, что многие государства соблюдают мораторий на применение смертной казни,

*отмечая*, что смертная казнь отменена или что мораторий на ее применение соблюдается в государствах, имеющих различные правовые системы, традиции, культуры и религиозные особенности,

*глубоко сожалея* по поводу того, что применение смертной казни ведет к нарушениям прав человека лиц, приговоренных к смертной казни, и других затрагиваемых лиц,

*отмечая*, что, по мнению Комитета по правам человека, государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, отменившим смертную казнь, запрещается вводить ее вновь, а решение об отмене смертной казни является окончательным,

*отмечая также*, что возобновление применения смертной казни государством – участником второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах представляет собой нарушение международного права,

*ссылаясь* на пункт 6 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором говорится, что ничто в этой статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством, и учитывая тот факт, что, по мнению

<sup>67</sup> A/HRC/42/28.

<sup>68</sup> A/HRC/42/25.

Комитета по правам человека, государства-участники, которые еще не отменили смертную казнь полностью, должны встать на необратимый путь к ее полной отмене, де-факто и де-юре, в обозримом будущем,

*отмечая*, что, по мнению Комитета по правам человека, термин «самые тяжкие преступления» следует толковать ограничительно и применять только к особо тяжким преступлениям, связанным с преднамеренным убийством, и что преступления, которые не приводят прямо и преднамеренно к смерти, такие как покушение на убийство, коррупция и другие экономические и политические преступления, вооруженный разбой, пиратство, похищение людей, преступления, связанные с наркотиками, и сексуальные преступления, несмотря на свой серьезный характер, никогда не могут служить основанием для вынесения смертного приговора,

*выражая обеспокоенность* по поводу того, что некоторые государства расширили сферу применения смертной казни, включив в нее преступления, связанные с терроризмом, которые не приводят прямо и преднамеренно к смерти и которые, возможно, не достигают высокого порога «самых тяжких преступлений»,

*подчеркивая*, что ни при каких обстоятельствах смертная казнь не может применяться в качестве наказания за конкретные формы поведения, такие как прелюбодеяние, богохульство, гомосексуальность, вероотступничество, создание оппозиционных политических групп или оскорбление главы государства, и что государства-участники, которые сохраняют смертную казнь за такие правонарушения, нарушают свои международные обязательства,

*подчеркивая также*, что Генеральный секретарь в своем докладе по вопросу о смертной казни<sup>69</sup> заявляет, что нет никаких доказательств того, что смертная казнь в большей степени сдерживает совершение преступлений, связанных с наркотиками, или других преступлений, чем другие методы наказания,

*осуждая* возобновление применения смертной казни, в частности за любые преступления, которые не относятся к категории «самых тяжких»,

*напоминая* о том, что, особенно в случае вынесения смертных приговоров, государства обязаны обеспечивать соблюдение права всех лиц на справедливое судебное разбирательство и пользование процессуальными гарантиями и предоставлять обвиняемым надлежащую помощь адвоката на всех этапах судебного разбирательства, в том числе во время задержания и ареста, без какой-либо дискриминации,

*особо отмечая*, что доступ иностранных граждан к консульской помощи, предусмотренный в Венской конвенции о консульских сношениях, представляет собой важный элемент защиты лиц, приговоренных к смертной казни за рубежом,

*особо отмечая также*, что отсутствие транспарентности в вопросах применения смертной казни имеет прямые последствия для прав человека лиц, приговоренных к смертной казни, а также других затрагиваемых лиц,

*признавая* интерес к изучению вопроса о смертной казни, а также к проведению на местном, национальном, региональном и международном уровнях связанных с ним дискуссий,

1. *настоятельно призывает* все государства защищать права лиц, приговоренных к смертной казни, и других затрагиваемых лиц путем выполнения своих международных обязательств;

2. *призывает* государства, еще не присоединившиеся ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, или не ратифицировавшие его, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это;

3. *призывает* государства, которые отменили смертную казнь или ввели мораторий на ее применение, не возобновлять ее применение и напоминает

<sup>69</sup> A/HRC/42/28.

государствам, являющимся государствами – участниками Международного пакта о гражданских и политических правах и отменившим смертную казнь, что им запрещено возобновлять ее применение;

4. *призывает* государства, которые все еще применяют смертную казнь, ограничить ее применение «самыми тяжкими преступлениями» и исключить из национальных законов все положения, касающиеся применения смертной казни за преступления, не связанные с преднамеренным убийством, такие как преступления, связанные с наркотиками или терроризмом, не связанные с преднамеренным убийством;

5. *призывает* государства соблюдать свои обязательства по статье 36 Венской конвенции о консульских сношениях и информировать иностранных граждан об их праве связаться с соответствующим консульским учреждением;

6. *призывает* государства, которые еще не отменили смертную казнь, обнародовать имеющуюся соответствующую информацию о применении ими смертной казни, в разбивке по гендерной принадлежности, возрасту, гражданству и другим надлежащим критериям, в частности информацию о выдвинутых обвинениях, числе лиц, приговоренных к смертной казни, числе лиц, ожидающих приведения в исполнение смертного приговора, числе приведенных в исполнение смертных приговоров и числе приговоров, отмененных или смягченных по апелляции или в результате амнистии или помилования, а также информацию о любых смертных приговорах, которые намечено привести в исполнение, что может способствовать возможному проведению предметных и транспарентных национальных и международных дискуссий, в том числе об обязательствах государств, связанных с применением смертной казни;

7. *просит* Генерального секретаря посвятить дополнение 2021 года к его пятилетнему докладу по вопросу о смертной казни последствиям, возникающим на различных стадиях вынесения и приведения в исполнение смертного приговора, для осуществления прав человека лиц, приговоренных к смертной казни, и других затрагиваемых лиц, уделив особое внимание последствиям отсутствия транспарентности при вынесении смертных приговоров и применении смертной казни для прав человека, и представить его Совету по правам человека на его сорок восьмой сессии;

8. *постановляет*, что предстоящее обсуждение в рамках созываемой раз в два года дискуссионной группы высокого уровня, которое состоится в ходе сорок шестой сессии Совета по правам человека, будет посвящено нарушениям прав человека в связи с применением смертной казни, в частности вопросу о том, способствует ли ее применение сдерживанию преступности;

9. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня и установить контакты с государствами, соответствующими органами, учреждениями Организации Объединенных Наций, договорными органами, мандатариями специальных процедур и региональными правозащитными механизмами, а также с парламентариями, гражданским обществом, включая неправительственные организации, и национальными правозащитными учреждениями с целью обеспечения их участия в этом обсуждении;

10. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад об обсуждении, проведенном в рамках дискуссионной группы, и представить его Совету по правам человека на его сорок восьмой сессии;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

40-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 26 голосами против 14 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Мексика, Непал, Перу, Руанда, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украина, Уругвай, Фиджи, Хорватия, Чехия, Чили, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Египет, Индия, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Пакистан, Саудовская Аравия, Сомали, Япония.

*Воздержались:*

Демократическая Республика Конго, Нигерия, Сенегал, Тунис, Филиппины, Эритрея.]

## **42/25. Положение в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

*вновь подтверждая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека и основных свобод своих граждан и за выполнение своих обязательств по международным договорам и соглашениям по правам человека, сторонами которых они являются,

*ссылаясь* на свою резолюцию 39/1 от 27 сентября 2018 года о поощрении и защите прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла,

*ссылаясь также* на то, что региональные соглашения могут играть важную роль в поощрении и защите прав человека и должны укреплять универсальные стандарты в области прав человека, содержащиеся в международных договорах по правам человека,

*подчеркивая*, что Боливарианская Республика Венесуэла, будучи участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к нему, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, а также ряда других многосторонних и региональных документов по правам человека, обязана обеспечивать соблюдение международных обязательств в целях поощрения и защиты прав человека всех лиц, находящихся на ее территории и под ее юрисдикцией,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу тревожного положения в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, в том числе по поводу систематических нарушений, прямо и косвенно затрагивающих все права человека – гражданские, политические, экономические, социальные и культурные – в контексте продолжающегося политического, экономического, социального и гуманитарного кризиса, как об этом говорится в докладах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других международных организаций,

*выражая тревогу* по поводу эрозии верховенства права в Боливарианской Республике Венесуэла,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу целого ряда взаимосвязанных нарушений экономических и социальных прав в Боливарианской Республике Венесуэла, в частности прав на достаточное питание и наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая острую нехватку продовольствия, медикаментов и вакцин,

*выражая особую обеспокоенность* по поводу несоразмерно большого воздействия кризиса на права женщин и детей, и в частности на девочек, коренные народы и другие уязвимые группы,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу того, что более 4 млн жителей вынуждены покинуть Боливарианскую Республику Венесуэла, а также по поводу того, что в Плане гуманитарного реагирования на ситуацию в Венесуэле на 2019 год 7 млн жителей определены в качестве нуждающихся, в частности из-за нарушений прав на питание и здоровье, насилия и отсутствия безопасности, развала системы базовых услуг, ухудшения качества системы образования, отсутствия доступа к родовому и послеродовому уходу и недостаточности механизмов защиты от насилия и преследований по политическим мотивам,

*приветствуя* усилия соседних и других стран региона по приему венесуэльских мигрантов, беженцев и просителей убежища и признавая социально-экономические последствия массового притока венесуэльцев в эти страны,

*приветствуя также* гуманитарную помощь, предоставленную Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями, а также опубликование первого Плана гуманитарного реагирования на ситуацию в Венесуэле,

*признавая* усилия, прилагаемые в Боливарианской Республике Венесуэла правозащитниками, журналистами, медицинскими работниками, политиками, гражданскими служащими и другими заинтересованными сторонами гражданского общества для привлечения внимания к нарушениям и ущемлениям международного права прав человека и их документирования,

*приветствуя* миссию Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, находившуюся в стране 11–22 марта 2019 года для подготовки поездки Верховного комиссара в Боливарианскую Республику Венесуэла 19–21 июня 2019 года, и вытекающие из этого обязательства, в том числе в отношении обеспечения постоянного присутствия Управления Верховного комиссара в стране, и приветствуя присутствие сотрудников Управления в Боливарианской Республике Венесуэла в период с июня по июль 2019 года и с 1 сентября 2019 года,

*приветствуя также* продолжающийся диалог между Верховным комиссаром и венесуэльскими властями и настоятельно призывая венесуэльские власти выполнить обязательства, взятые перед Верховным комиссаром, включая сохраняющееся присутствие в стране Управления Верховного комиссара, обеспечение контроля и сотрудничества по всей стране и предоставление ему доступа к местам содержания под стражей,

*с удовлетворением отмечая* работу Организации американских государств, Межамериканской комиссии по правам человека и Межамериканского суда по правам человека по поощрению и защите прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла,

*памятуя о том,* что Прокурор Международного уголовного суда постановил начать предварительное рассмотрение ситуации в Боливарианской Республике Венесуэла для анализа преступлений, предположительно совершенных в этом государстве-участнике по меньшей мере с апреля 2017 года, в контексте демонстраций и связанных с ними политических беспорядков, и напоминая, что Боливарианская Республика Венесуэла является государством – участником Римского статута Международного уголовного суда,

*учитывая* рекомендацию, вынесенную Верховным комиссаром Совету по правам человека в докладе о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, о том, что Совет должен сосредоточить внимание на предупреждении, расследовании, борьбе с безнаказанностью, обеспечении привлечения к ответственности, возмещении ущерба и гарантиях неповторения нарушений и ущемлений прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла,

*подтверждая* свою твердую убежденность в том, что единственно возможным вариантом является мирное и демократическое решение нынешнего кризиса в Боливарианской Республике Венесуэла, которое должно быть найдено самими венесуэльцами без какого-либо вмешательства со стороны иностранных вооруженных сил, служб безопасности или разведки, и что такое решение требует свободных, справедливых, транспарентных и вызывающих доверие президентских выборов в соответствии с международными стандартами, и выражая поддержку соответствующим дипломатическим усилиям в этой связи,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла<sup>70</sup> и просит Верховного комиссара представить его Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии;

2. *решительно осуждает* все нарушения и ущемления международного права прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла и настоятельно призывает венесуэльские власти незамедлительно и в полном объеме выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара, и обязательства, принятые в ходе поездки Верховного комиссара;

3. *решительно осуждает также* широко распространенные целенаправленные репрессии и преследования по политическим мотивам в Боливарианской Республике Венесуэла, включая чрезмерное применение силы против участников мирных протестов, чрезмерное применение силы в ходе операций по обеспечению безопасности, произвольные задержания, пытки, жестокое обращение, внесудебные казни и насильственные исчезновения, совершаемые такими силами безопасности, как силы специального назначения, и проправительственные гражданские вооруженные группы;

4. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что с января 2018 года в Боливарианской Республике Венесуэла в результате операций по обеспечению безопасности было совершено по меньшей мере 6 000 убийств и что, согласно информации, проанализированной Верховным комиссаром, многие из этих убийств могут представлять собой внесудебные казни;

5. *выражает сожаление* по поводу систематических злоупотреблений со стороны государственных учреждений Боливарианской Республики Венесуэла, ускоряющих процесс эрозии верховенства права и демократических институтов, таких как Национальная ассамблея, в том числе посредством нарушения ее независимости и лишения членов Национальной ассамблеи их парламентского иммунитета и их произвольных арестов, а также произвольных арестов, пыток, жестокого обращения, угроз смертью, слежки, запугивания и преследования в отношении их родственников;

6. *настоятельно призывает* венесуэльские власти немедленно освободить всех политических заключенных и всех других лиц, произвольно лишенных свободы, и в особо срочном порядке 27 задержанных лиц, отнесенных Верховным комиссаром к числу приоритетных случаев в рамках обновленной информации, которую она представила в устной форме на нынешней сессии Совета по правам человека; проводить оперативные, эффективные, тщательные, независимые, беспристрастные и транспарентные расследования всех нарушений прав человека; пресекать, публично осуждать, карать и предупреждать все акты преследования и целенаправленных репрессий по политическим мотивам; прекратить чрезмерное применение силы во

<sup>70</sup> A/HRC/41/18.



время демонстраций и предупреждать такие случаи; и принимать эффективные меры для защиты правозащитников и работников средств массовой информации;

7. *осуждает* закрытие десятков печатных СМИ, закрытие радиостанций, запрет телеканалов и регулярную блокировку социальных сетей, а также задержание журналистов и произвольное задержание лиц, выражающих свои мнения в социальных сетях;

8. *выражает сожаление* по поводу систематического отказа жертвам нарушений прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла в праве на установление истины, справедливость и возмещение ущерба и того, что безнаказанность приводит к повторению нарушений, поощряет преступников и маргинализирует жертв, и в этой связи призывает венесуэльские власти принять эффективные меры для восстановления независимости системы правосудия и обеспечения беспристрастности Генеральной прокуратуры и Омбудсмана;

9. *выражает большую обеспокоенность* по поводу серьезного экономического и социального кризиса в Боливарианской Республике Венесуэла, который оказывает глубокое воздействие на осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и права на достаточный жизненный уровень, включая право на достаточное питание, в связи с развалом системы государственных услуг;

10. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что основная программа продовольственной помощи не обеспечивает удовлетворение базовых потребностей населения в питании и что в Боливарианской Республике Венесуэла недоедают по меньшей мере 3,7 млн человек;

11. *выражает далее обеспокоенность* по поводу широко распространенной нехватки вакцин, лекарств и медицинской помощи и отсутствия к ним доступа, а также ухудшения условий в больницах, клиниках и родильных домах, следствием чего является, в частности, возвращение заболеваний, которые ранее были поставлены под контроль и ликвидированы, включая заболевания, предупреждаемые с помощью вакцин, и повышение риска инфицирования ВИЧ и заражения другими инфекциями, передающимися половым путем;

12. *настоятельно призывает* венесуэльские власти принимать все необходимые меры по обеспечению наличия и доступности продовольствия, воды, основных лекарств и медицинской помощи для всех тех, кто в ней нуждается, включая комплексные профилактические программы в области здравоохранения, с уделением особого внимания услугам по охране детей и материнства, и настоятельно призывает венесуэльские власти принять всю необходимую гуманитарную помощь, предоставленную в соответствии с международными гуманитарными принципами;

13. *решительно осуждает* дискриминацию по политическим мотивам в отношении доступа венесуэльцев к продовольственной помощи и другим социальным программам, которые все в большей степени зависят от них для целей получения доступа к минимальным уровням дохода и продовольствия, и настоятельно призывает обеспечить транспарентное, неполитизированное и недискриминационное осуществление всех социальных программ в интересах всех нуждающихся;

14. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу несоразмерного и дифференцированного воздействия кризиса в Боливарианской Республике Венесуэла на права человека женщин и девочек, отсутствия всеобъемлющих медицинских услуг и уделения недостаточного внимания основным детерминантам здоровья, включая воду и достаточное питание, снижения качества программ иммунизации и профилактики заболеваний, а также увеличения показателей материнской смертности, беременности среди подростков, недоедания и поддающихся профилактике заболеваний;

15. *настоятельно призывает* венесуэльские власти принять надлежащие меры для расследования сообщений об актах насилия и домогательствах, сексуального насилия в отношении женщин и девочек, содержащихся под стражей в Боливарианской Республике Венесуэла, включая сообщения о физических и

сексуальных домогательствах и оскорблениях, угрозах и запугивании, сексуальной эксплуатации женщин и девочек в обмен на продовольствие, защиту и привилегии, а также о жестоком обращении, пытках и лишении прав женщин-правозащитников, медсестер, учителей и гражданских служащих, а также женщин из числа политических заключенных и женщин, находящихся в центрах содержания под стражей;

16. *с глубокой обеспокоенностью подчеркивает*, что кризис в Боливарианской Республике Венесуэла также оказывает несоразмерное и дифференцированное воздействие на права человека коренных народов, в частности на их права на достаточный жизненный уровень, включая их права на питание и здоровье, и на их коллективные права в качестве коренных народов, в частности их права на свои традиционные земли, территории и ресурсы;

17. *решительно осуждает* нарушение различных индивидуальных и коллективных прав коренных народов, в частности в регионе Арко Минеро в поясе Ориноко, включая чрезмерное применение силы, внесудебные убийства, жестокое обращение, насильственное перемещение и нарушение их прав на сохранение обычаев, традиционного образа жизни и духовных связей со своей землей;

18. *выражает сожаление* по поводу препятствий, с которыми сталкиваются венесуэльцы в Боливарианской Республике Венесуэла при получении или легализации документов, а также по поводу того, что лица, покидающие страну или возвращающиеся в нее, нередко становятся жертвами поборов и вымогательства;

19. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать оказывать и расширять поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли реагировать на растущие потребности венесуэльцев, снявшихся со своих мест, включая особые потребности женщин, детей, пожилых людей, инвалидов и коренных народов;

20. *рекомендует* соответствующим мандатариям тематических специальных процедур уделять особое внимание, в рамках их соответствующих мандатов, положению в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла;

21. *рекомендует* венесуэльским властям сотрудничать с вышеупомянутыми мандатариями, особенно в контексте обязательств, взятых перед Верховным комиссаром, принять в течение следующих двух лет 10 мандатариев специальных процедур, в частности Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Рабочую группу по произвольным задержаниям, Специального докладчика по вопросу о праве на питание, Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов;

22. *просит* Верховного комиссара продолжать осуществлять мониторинг и информировать о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, в том числе путем представления Совету по правам человека на его сорок третьей и сорок пятой сессиях в устной форме обновленной информации, и подготовить всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла с уделением особого внимания независимости системы правосудия и доступу к ней, в том числе в связи с нарушениями экономических и социальных прав и положением в области прав человека в регионе Арко Минеро в поясе Ориноко, и представить Совету на его сорок четвертой сессии доклад, после чего будет проведен интерактивный диалог;

23. *предлагает* Верховному комиссару представить государствам-членам и наблюдателям Совета по правам человека до конца 2019 года устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Боливарианской Республике

Венесуэла в рамках механизмов Совета в соответствии с резолюцией 5/1 Совета от 18 июня 2007 года;

24. *постановляет* учредить на период в один год независимую международную миссию по установлению фактов, которая будет назначена Председателем Совета по правам человека, срочно направить эту миссию в Боливарианскую Республику Венесуэла для расследования внесудебных казней, насильственных исчезновений, произвольных задержаний и пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения за период с 2014 года, с тем чтобы виновные понесли всю полноту ответственности, а потерпевшим было обеспечено правосудие, и просит миссию представить Совету доклад о результатах своей работы в ходе интерактивного диалога на его сорок пятой сессии;

25. *настоятельно призывает* венесуэльские власти в полной мере сотрудничать с миссией по установлению фактов, обеспечить ей незамедлительный, полный и беспрепятственный доступ на всей территории страны, в том числе к жертвам и местам содержания под стражей, и предоставлять ей любую информацию, необходимую для выполнения ее мандата;

26. *просит* обеспечить, чтобы миссия по установлению фактов незамедлительно приступила к своей работе, а также просит предоставлять Управлению Верховного комиссара любые ресурсы, необходимые для выполнения ее мандата;

27. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом и рассмотреть дальнейшие меры, включая создание комиссии по расследованию, если ситуация будет и далее ухудшаться и/или если власти Венесуэлы не будут конструктивно сотрудничать с Управлением Верховного комиссара;

28. *настоятельно призывает* венесуэльские власти взаимодействовать с правозащитной системой Организации Объединенных Наций, в частности путем представления просроченных докладов договорным органам и сотрудничества с Управлением Верховного комиссара и механизмами Совета по правам человека, в том числе путем полного и своевременного выполнения всех обязательств, принятых в ходе поездки Верховного комиссара, в частности предоставить Управлению Верховного комиссара возможность поддерживать присутствие в стране и обеспечить его сотрудникам, как на местах, так и в штаб-квартире, полный, неограниченный и неконтролируемый доступ, а также обеспечить, чтобы все лица имели к ним беспрепятственный доступ и могли общаться с представителями Организации Объединенных Наций и других органов по правам человека, не опасаясь репрессий, запугивания или нападений;

29. *рекомендует* укреплять сотрудничество между Межамериканской комиссией по правам человека и Советом по правам человека и его механизмами в целях мониторинга положения в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла;

30. *призывает* Боливарианскую Республику Венесуэла в полной мере сотрудничать со всеми соответствующими региональными механизмами по поощрению и защите прав человека и обеспечить свободный, полный и беспрепятственный доступ к Межамериканской комиссии по правам человека.

40-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 19 голосами против 7 при 21 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Болгария, Бразилия, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Перу, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чехия, Чили, Япония.

*Голосовали против:*

Египет, Камерун, Китай, Куба, Саудовская Аравия, Филиппины, Эритрея.

*Воздержались:*

Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Индия, Ирак, Катар, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сомали, Того, Тунис, Уругвай, Фиджи, Южная Африка.]

## **42/27. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции по Сирийской Арабской Республике,

*вновь подтверждая также* свою решительную приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

*требуя,* чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения и уважению, защите и осуществлению прав человека всех лиц, находящихся под их юрисдикцией,

*осуждая* тяжелое положение в области прав человека на всей территории Сирийской Арабской Республики,

*осуждая также* неизбирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц в нарушение международного гуманитарного права, совершаемые, в частности, сирийскими властями, и напоминая об обязательстве всех сторон конфликта принимать все возможные меры предосторожности, с тем чтобы не допустить и в любом случае свести к минимуму ущерб для гражданского населения и гражданских объектов, таких как медицинские учреждения и школы, в том числе за счет прекращения их использования в военных целях, а также о запрещении подвергать нападению, перемещать, уничтожать или приводить в негодность объекты или зоны, необходимые для выживания гражданского населения, включая сооружения для снабжения питьевой водой и запасы последней, ирригационные сооружения и производящие продовольствие сельскохозяйственные районы и посевы,

*выражая глубокую обеспокоенность* в связи с положением женщин, детей, лиц пожилого возраста и инвалидов, в особенности внутренне перемещенных лиц, которые остаются в числе наиболее незащищенных перед насилием и злоупотреблениями,

*вновь заявляя,* что долговременное урегулирование нынешнего конфликта в Сирийской Арабской Республике может быть обеспечено лишь на основе инклюзивного политического процесса, осуществляемого под руководством и при участии самих сирийцев под эгидой Организации Объединенных Наций, в том числе при равной представленности и обеспечении полноценного и конструктивного участия женщин во всех усилиях и в принятии решений, как это определено Советом Безопасности в его резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и связанных с нею резолюциях, и в соответствии с Женевским коммюнике от 30 июня 2012 года и резолюциями Совета 2118 (2013) от 27 сентября 2013 года и 2254 (2015) от 18 декабря 2015 года с целью установления вызывающего доверие и инклюзивного правления на вневременной основе и оказания поддержки Специальному посланнику Генерального секретаря по Сирии в его усилиях в этом направлении,

*ссылаясь* на резолюцию 2336 (2016) Совета Безопасности от 31 декабря 2016 года, подчеркивая сохраняющуюся необходимость соблюдать договоренности по Идлибской зоне деэскалации, принимая к сведению подписание Турцией и Российской Федерацией меморандума о стабилизации обстановки в Идлибской зоне деэскалации 17 сентября 2018 года и особо отмечая необходимость реального и долговременного прекращения огня на всей территории Сирийской Арабской Республики,

*вновь подтверждая*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, отвечали всем соответствующим нормам международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права,

*ссылаясь* на то, что согласно международному гуманитарному праву и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюции 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2268 (2016) от 26 февраля 2016 года и 2401 (2018) от 24 февраля 2018 года, все стороны конфликта должны обеспечивать возможность для незамедлительной и беспрепятственной доставки гуманитарной помощи, и подчеркивая, что произвольный отказ в гуманитарном доступе, из-за которого гражданские лица лишаются предметов и помощи, необходимых для их выживания, включая умышленное создание препятствий для доставки чрезвычайной помощи, такой как продовольственная помощь и жизненно необходимые предметы медицинского назначения, может представлять собой нарушение международного гуманитарного права,

*ссылаясь также* на резолюцию 2417 (2018) Совета Безопасности от 24 мая 2018 года, в которой Совет подчеркнул, что совершение действий, обрекающих гражданское население на голод, в качестве способа ведения войны может представлять собой военное преступление,

*ссылаясь далее* на то, что умышленные нападения на гражданских лиц и гражданские объекты, такие как школы и учебные заведения, объекты культурного наследия и места отправления культа, а также на медицинские учреждения, их пациентов, медицинский персонал и персонал гуманитарных учреждений, могут быть также приравнены к военным преступлениям,

*ссылаясь* на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

*вновь подтверждая*, что применение химического оружия представляет собой серьезное нарушение международного права, вновь заявляя, что все виновные в любых актах такого применения должны нести за это ответственность, выражая сожаление в связи с непродлением мандата Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций и приветствуя создание этой организацией в соответствии с решением, принятым на четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, Группы по расследованию и идентификации в целях выявления лиц, ответственных за применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике,

*напоминая* о работе Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, включая случаи применения химического оружия,

*учитывая*, что незаконная передача, дестабилизирующее накопление и неправомерное применение стрелкового оружия и легких вооружений способствуют разжиганию конфликта и негативно сказываются на осуществлении прав человека,

*выражая глубочайшую обеспокоенность* самыми недавними выводами Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике<sup>71</sup> и выражая сожаление по поводу отсутствия сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

*признавая* текущие усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, по документированию нарушений и актов попрания международного права прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права, несмотря на серьезные риски,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что конфликт в Сирийской Арабской Республике продолжается девятый год и имеет разрушительные последствия для гражданского населения, и настоятельно призывает все стороны конфликта немедленно воздержаться от любых действий, которые могут приводить к дальнейшему ухудшению положения в области прав человека, ситуации в сфере безопасности и гуманитарной ситуации;

2. *призывает* все стороны конфликта и государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, активизировать свои усилия по созданию условий, включая всеобъемлющее прекращение огня на всей территории страны, способствующих проведению конструктивных переговоров о политическом урегулировании сирийского конфликта под эгидой Специального посланника Генерального секретаря по Сирии и его канцелярии в Женеве, поскольку только долговременное и всеобъемлющее политическое урегулирование конфликта может положить конец систематическим, широко распространенным и грубым нарушениям и актам попрания международного права прав человека и нарушениям международного гуманитарного права;

3. *приветствует* работу и ту важную роль, которую играет Независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, учрежденная Советом по правам человека в его резолюции S-17/1 от 23 августа 2011 года, в поддержку основных усилий по привлечению к ответственности виновных путем расследования всех предполагаемых нарушений и актов попрания международного права прав человека с марта 2011 года в Сирийской Арабской Республике с целью установления фактов и обстоятельств и поддержки усилий по обеспечению того, чтобы все лица, виновные в актах попрания и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были выявлены и привлечены к ответственности;

4. *требует*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию путем предоставления ей немедленного, полного и беспрепятственного доступа ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

5. *решительно осуждает* все нарушения и акты попрания международного права прав человека и все нарушения международного гуманитарного права, совершенные всеми сторонами конфликта, включая продолжающиеся систематические, широко распространенные и грубые нарушения и акты попрания прав человека и все нарушения международного гуманитарного права сирийским режимом и связанными с ним государственными и негосударственными субъектами, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

6. *требует*, чтобы все стороны конфликта соблюдали свои соответствующие обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву и чтобы сирийские власти немедленно прекратили применение запрещенных видов оружия и боеприпасов, неизбирательное

<sup>71</sup> См. A/HRC/42/51.

применение тяжелых вооружений в населенных районах, бочковых бомб, воздушных бомбардировок, зажигательного оружия, баллистических ракет и кассетных бомб;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу преднамеренного совершения действий, обрекающих гражданское население на голод, в качестве способа ведения войны и рекомендует Комиссии по расследованию включать в будущие расследования нарушения норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, связанные с совершением действий, обрекающих гражданское население на голод;

8. *выражает глубокую обеспокоенность также* тяжелой гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и бедственным положением 11,7 млн человек, нуждающихся в оказании полномасштабной, своевременной, незамедлительной, беспрепятственной и безопасной гуманитарной помощи, в том числе более 5 млн сирийцев, испытывающих особенно острые потребности, и более 1 млн человек, остающихся в труднодоступных районах, где свобода передвижения и доступ к гуманитарной помощи и услугам по-прежнему крайне ограничены, в том числе в лагерях для внутренне перемещенных лиц;

9. *решительно осуждает* продолжающееся и преднамеренное воспрепятствование сирийскими властями оказанию жизненно необходимой гуманитарной помощи тем, кто в ней особенно нуждается, включая изъятие гуманитарной помощи из автоколонн, утвержденных Организацией Объединенных Наций, в том числе медицинской помощи и предметов снабжения, предназначенных для доставки находящемуся в отчаянном положении населению, лишенному жизненно важных предметов первой необходимости;

10. *требует*, чтобы сирийские власти и их союзники содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, своевременному, незамедлительному и безопасному гуманитарному доступу Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций ко всем районам и чтобы они обеспечивали беспрепятственную доставку гуманитарной помощи всем, кто в ней нуждается, в течение всего периода, когда она необходима, в том числе в труднодоступные районы, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и призывает государства-члены в полном объеме предоставлять финансовые средства в ответ на призывы Организации Объединенных Наций;

11. *решительно осуждает* все нападения на гражданское население и гражданские объекты, такие как школы, медицинские учреждения, медицинский персонал и пациенты, а также транспорт и персонал, привлеченные к оказанию гуманитарной помощи, в нарушение международного гуманитарного права, напоминает, что главная ответственность за обеспечение защиты гражданского населения лежит на сирийских властях, и выражает сожаление по поводу долгосрочных последствий таких нападений для населения и систем здравоохранения Сирийской Арабской Республики;

12. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу числа гражданских лиц, включая детей, которые погибли или получили увечья в результате взрывов наземных мин, взрывоопасных пережитков войны и самодельных взрывных устройств, применяемых всеми сторонами конфликта;

13. *принимает к сведению* недавние выводы Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в Сирийской Арабской Республике<sup>72</sup>, с глубокой обеспокоенностью отмечает негативные последствия продолжающегося конфликта, в том числе быстрый рост случаев детских, ранних и принудительных браков, детского труда и принудительной вербовки, и отказа в гуманитарной помощи для прав и благополучия детей, в том числе их доступа к медицинской помощи и образованию, включая школы, и решительно осуждает использование школ в военных целях, таких как военная подготовка, хранение боеприпасов, превращение их в места содержания под стражей или казармы, или в качестве военных баз;

<sup>72</sup> S/AC.51/2019/1.

14. *призывает* все стороны уважать и защищать право детей на то, чтобы пользоваться своими правами человека в полном объеме, и обеспечивать доступ гуманитарных работников в любое время к детям и семьям, нуждающимся в жизненно необходимой помощи, и принимать меры для ограждения и защиты детей от любых форм эксплуатации, нарушений и надругательств, включая сексуальное и гендерное насилие, детские, ранние и принудительные браки, а также торговлю людьми и пытки, путем, помимо прочего, прекращения и предотвращения вербовки и использования детей в вооруженном конфликте, немедленного, безопасного и безоговорочного освобождения детей и их передачи гражданским субъектам, занимающимся вопросами защиты детей, и предоставления таким структурам доступа к задержанным детям, связанным с вооруженными группами;

15. *выражает сожаление* в связи с эскалацией насилия в северо-западной части страны, подчеркивает, что особую обеспокоенность вызывает положение в провинции Идлиб, и решительно осуждает нападения сирийских властей и их государственных и негосударственных союзников на гражданских лиц и персонал служб экстренного реагирования, а также объекты гражданской инфраструктуры, где продолжающиеся акты насилия, в том числе удары с воздуха, по-прежнему приводят к гибели и ранениям среди гражданских лиц и персонала служб экстренного реагирования, а также в связи с катастрофическими разрушениями гражданской инфраструктуры, включая медицинские и учебные учреждения, которые причиняют огромные страдания гражданскому населению (в период с мая 2019 года перемещению подверглись более 600 000 человек, а 3 млн человек – половина из них это дети – зависят от гуманитарной помощи) и которые привели к гибели более 1 000 гражданских лиц и нанесению ущерба учебным и медицинским учреждениям, а также водопроводным станциям и рынкам;

16. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны, включая государства, подписавшие меморандум по стабилизации обстановки в Идлибской зоне деэскалации от 17 сентября 2018 года, соблюдать и поддерживать режим прекращения огня в Идлибе в целях предотвращения дальнейшей гибели и ранений среди гражданского населения и приветствует решение Генерального секретаря учредить комиссию Организации Объединенных Наций по расследованию с целью расследовать совершенные после подписания меморандума нападения на объекты на северо-западе Сирийской Арабской Республики, в отношении которых приняты меры по деконфликтации и которые поддерживаются Организацией Объединенных Наций;

17. *призывает* сирийские власти и все другие стороны конфликта обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года, а также 2254 (2015) и 1325 (2000) и соблюдать свои обязательства по международному праву, в частности прекратить произвольные задержания, пытки и сексуальное и гендерное насилие в Сирийской Арабской Республике, в частности в тюрьмах и местах содержания под стражей, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения, как этого потребовал Совет в своей резолюции 2139 (2014) и Комиссия по расследованию в своих рекомендациях;

18. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сообщений о массовых казнях и пытках заключенных и по поводу количества случаев смерти людей, задержанных сирийскими властями, в том числе на объектах Сирийской военной разведки и в военных госпиталях, которое подтверждается направлением тысяч извещений о смерти, что служит дополнительным свидетельством систематических нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права, и настоятельно призывает их передать семьям свидетельства о смерти и останки их родственников, судьба которых была выяснена, в том числе ставших жертвами казней без суда и следствия, незамедлительно принять все надлежащие меры для защиты жизни и прав всех лиц, которые сейчас содержатся под стражей или местонахождение которых неизвестно, а также прояснить участь тех, кто по-прежнему считается пропавшим без вести или все еще находится под стражей;



19. *признает* необратимый характер вреда, причиняемого жертвам и их семьям в результате пыток и жестокого обращения, включая сексуальные надругательства и насилие, и осуждает отказ в медицинской помощи во всех тюрьмах и местах содержания под стражей;

20. *решительно осуждает* использование сексуального насилия, пыток и жестокого обращения, в частности в местах содержания под стражей, находящихся в ведении сирийских властей, в том числе акты, упомянутые Комиссией по расследованию в ее докладах, и акты, описанные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, и напоминает, что такие деяния могут представлять собой нарушения и акты попрания международного права прав человека или нарушения международного гуманитарного права;

21. *решительно осуждает также* широко распространенную до сих пор практику насильственных исчезновений и произвольных задержаний, особенно широко распространенную в тех районах, где сирийские власти восстановили контроль, и отмечает, что Комиссия по расследованию подчеркнула, что произвольное задержание десятков тысяч людей представляет собой острый и крупномасштабный кризис в области защиты прав человека;

22. *настоятельно призывает* все стороны принять во внимание рекомендации Комиссии по расследованию по вопросу о лицах, содержащихся под стражей, в частности ее призывы предоставить соответствующим международным наблюдательным органам немедленный доступ без необоснованных ограничений ко всем задержанным и местам содержания под стражей, и настоятельно призывает все стороны, в частности сирийские власти, опубликовать перечень всех мест содержания под стражей, обеспечить всем задержанным доступ к медицинским услугам и представить информацию о задержанных их семьям;

23. *требует* немедленного освобождения всех произвольно задержанных лиц, включая женщин, детей, лиц пожилого возраста, инвалидов, правозащитников, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, медицинский персонал, раненых и больных, а также журналистов, и отмечает важность обеспечения правосудия для произвольно задержанных лиц;

24. *отмечает* продолжающееся функционирование Рабочей группы по освобождению задержанных/похищенных, передаче тел погибших и поиску пропавших без вести лиц, в состав которой входят Турция, Российская Федерация и Исламская Республика Иран, а также Организация Объединенных Наций, с удовлетворением отмечает сообщения об одновременном освобождении задержанных лиц, при содействии Рабочей группы, сторонами конфликта 24 ноября 2018 года и 12 февраля, 22 апреля и 31 июля 2019 года и подчеркивает необходимость принятия дальнейших последовательных и масштабных конкретных мер по этому вопросу и вновь заявляет, что все стороны конфликта должны соответствующим образом выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека;

25. *приветствует* резолюцию 2474 (2019) Совета Безопасности от 11 июня 2019 года и призывает стороны вооруженного конфликта в Сирийской Арабской Республике принять все надлежащие меры по активному поиску лиц, объявленных пропавшими без вести, обеспечению возврата их останков и предоставлению сведений обо всех лицах, которые числятся пропавшими без вести, без какой-либо дискриминации, а также создать соответствующие каналы, обеспечивающие возможность взаимодействия и обмена информацией с семьями по процессу ведения поисков, принять надлежащие меры в целях недопущения того, чтобы люди пропадали без вести в результате вооруженного конфликта, уделяя при этом самое пристальное внимание случаям, когда сообщается о пропаже без вести детей в результате вооруженного конфликта, и принимать соответствующие меры для розыска и установления личности этих детей;

26. *выражает глубочайшую обеспокоенность* по поводу выводов Комиссии по расследованию о том, что сексуальное и гендерное насилие в отношении женщин, девочек, мужчин и мальчиков является постоянно возникающей проблемой в

Сирийской Арабской Республике после протестов в 2011 году, что изнасилования и другие формы сексуального и гендерного насилия продолжают иметь место и что женщины и девочки в несоразмерно большей степени затрагиваются этой проблемой и виктимизируются по целому ряду признаков;

27. *принимает к сведению* выводы Комиссии по расследованию о том, что такие акты сексуального и гендерного насилия чаще всего совершались сирийскими властями и связанными с ними ополченцами, а также представителями так называемого «Исламского государства Ирака и Леванта» («Даиш»), что они являются частью широкомасштабных и систематических нападений на гражданское население, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности, и что эти деяния представляют собой военные преступления, связанные с изнасилованием и другими формами сексуального насилия, включая пытки и посягательства на человеческое достоинство;

28. *решительно осуждает* все акты сексуального и гендерного насилия и надругательств, признает необходимость применения ориентированного на интересы жертв подхода в рамках усилий по предупреждению такого насилия и надругательств и реагированию на них, призывает незамедлительно предоставить на недискриминационной основе доступ к таким услугам, как медицинская и психосоциальная помощь, которая должна быть оказана всем жертвам таких преступлений с приложением всех усилий к обеспечению правосудия в интересах тех, кто пострадал в результате таких преступлений, и настоятельно призывает все стороны конфликта уважать и защищать осуществление в полном объеме женщинами и девочками прав человека и принять во внимание рекомендации Комиссии по расследованию;

29. *решительно осуждает также* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности, требует, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и конфессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

30. *решительно осуждает далее* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, в частности в Пальмире и Алеппо, и организованное разграбление сирийских культурных ценностей и незаконную торговлю ими, о чем говорится в резолюции 2199 (2015) Совета Безопасности от 12 февраля 2015 года, подтверждает, что умышленные нападения на исторические памятники могут быть приравнены к военным преступлениям, и подчеркивает необходимость привлечения к ответственности лиц, совершивших подобные преступления;

31. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с перемещением порядка 13 млн гражданских лиц, в том числе 6,2 млн внутренне перемещенных лиц по всей территории Сирийской Арабской Республики, и настоятельно призывает все стороны принять к сведению рекомендации по этому вопросу, вынесенные Комиссией по расследованию, и обеспечить, чтобы любая эвакуация и перемещение гражданских лиц проводились в соответствии с применимыми нормами международного гуманитарного права и международного права прав человека;

32. *осуждает* случаи насильственного перемещения населения в Сирийской Арабской Республике, о которых поступают сообщения, выражает глубокую обеспокоенность сообщениями о социальной и демографической инженерии в районах по всей территории страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить любую деятельность, влекущую за собой подобные действия, включая любую деятельность, которая может быть приравнена к военным преступлениям или преступлениям против человечности;

33. *выражает серьезную обеспокоенность* тем, что, согласно Комиссии по расследованию, в 2018 году более 1,5 млн гражданских лиц были вынуждены покинуть свои дома и что тысячи других были насильственно перемещены в соответствии с «соглашениями об эвакуации», заключенными между воюющими сторонами;

34. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что в регионе насчитывается свыше 5,6 млн беженцев, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран – Турции, Ливана, Иордании и Ирака, а также Египта – по приему сирийских беженцев, признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах и настоятельно призывает международное сообщество оказать безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, включая особые потребности женщин, девочек и инвалидов, особо отмечая при этом принципы совместного несения ответственности и бремени;

35. *отмечает* те государства за пределами региона, которые принимают меры и проводят политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, рекомендует им прилагать дополнительные усилия и рекомендует также другим государствам за пределами региона рассмотреть возможность принятия аналогичных мер и проведения политики, также направленных на предоставление сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

36. *отмечает с обеспокоенностью*, что одним из главных препятствий для безопасного, добровольного и достойного возвращения беженцев в их страны происхождения являются практикуемые самими сирийскими властями в районах, находящихся под их контролем, нарушения прав человека гражданских лиц, в том числе свободы собраний, передвижения и выражения мнений, а также систематическая конфискация имущества, принудительный призыв в армию, произвольные аресты, насильственные исчезновения и политическое насилие;

37. *выражает обеспокоенность* по поводу сообщений о том, что сирийские власти произвольно препятствуют доступу внутренне перемещенных лиц к своим домам и их возвращению в них без каких-либо явных веских причин, связанных с безопасностью, и без предоставления перемещенным общинам альтернатив, что может быть приравнено к принудительному перемещению;

38. *выражает сожаление* в связи с наличием и применением национального законов, в частности Закона № 42/2018 и других законодательных и практических мер, касающихся жилищных, земельных и имущественных прав, которые оказывают значительное негативное воздействие на права перемещенных в результате конфликта сирийцев в плане отстаивания принадлежащей им собственности, о чем свидетельствуют недавние сообщения о широкомасштабном сносе частных строений на всей территории Сирийской Арабской Республики, призывает немедленно отменить эти законы и подчеркивает право перемещенных сирийцев на безопасное, добровольное и достойное возвращение в свои дома, когда это позволит обстановка на местах;

39. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что военные действия ограничили доступ к гражданским документам или привели к их утрате, в том числе в результате конфискации, ограничив тем самым свободу передвижения, доступ к основным услугам и жилищные, земельные и имущественные права, особенно для детей, инвалидов, женщин и домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, и отмечает, что отсутствие официального свидетельства о смерти может серьезно повлиять на права наследования и опеки и серьезно ограничивает свободу передвижения;

40. *настоятельно призывает* все стороны выполнить недавнюю рекомендацию Комиссии по расследованию в отношении обеспечения полного уважения и поощрения права на возвращение при наличии гарантий того, чтобы все возвращения перемещенных лиц в места происхождения осуществлялись безопасным, добровольным и достойным образом и с их ведома и согласия, а также чтобы все права на собственность и на проживание были защищены, в сотрудничестве с такими компетентными организациями, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

41. *осуждает самым решительным образом* неоднократное применение химического оружия сирийскими властями в нарушение своих обязательств по

Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности и любое применение химического оружия в нарушение четко установленных международных стандартов и норм о запрете такого применения;

42. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с сообщениями Технического секретариата Организации по запрещению химического оружия, в которых говорится, что он до сих пор не в состоянии проверить, является ли заявление сирийских властей в отношении своей программы по химическому оружию точным и полным в соответствии с Конвенцией по химическому оружию, и призывает Сирийскую Арабскую Республику в полной мере сотрудничать с упомянутой Организацией с целью представления дальнейших разъяснений относительно сохраняющихся пробелов, нестыковок и расхождений;

43. *приветствует* тот факт, что Технический секретариат Организации по запрещению химического оружия завершил мероприятия по развертыванию Группы по расследованию и идентификации, созданной в целях выявления лиц, ответственных за применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, путем поиска и сообщения любой информации, которая может иметь отношение к происхождению такого химического оружия, и призывает сирийские власти обеспечить членам группы все необходимые разрешения и доступ;

44. *ссылается* на соответствующие доклады Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций, в которых он пришел к выводу о том, что сирийские власти несут ответственность за применение химического оружия в четырех случаях и что Совместный механизм по расследованию также подтвердил, что так называемое «Исламское государство Ирака и Леванта» («Даиш») несет ответственность за два нападения с применением химического оружия в 2014–2017 годах;

45. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу выводов миссии по установлению фактов Организации по запрещению химического оружия о том, что в ходе отдельных нападений в Лтамене 24 и 25 марта 2017 года с высокой степенью вероятности были применены зарин и хлор, а в ходе нападения в Саракибе 4 февраля 2018 года, вероятно, был применен хлор;

46. *напоминает с серьезной обеспокоенностью* что, согласно мнению Комиссии по расследованию, большой объем собранных данных указывает на то, что 7 апреля 2018 года в Думе на жилое здание с вертолета был сброшен хлор, что Комиссией получена информация о по меньшей мере 49 погибших и до 650 раненых и что в том же докладе Комиссия пришла к выводам о том, что в ходе ряда наземных нападений в Думе 22 января и 1 февраля 2018 года сирийские власти и/или связанные с ними ополченцы совершили военное преступление, применив химическое оружие по схеме, которая ранее уже была задокументирована Комиссией;

47. *напоминает* выводы миссии по установлению фактов Организации по запрещению химического оружия в ее докладе от 1 марта 2019 года о том, что на основе проведенных ею оценки и анализа всей собранной информации имеются разумные основания полагать, что 7 апреля 2018 года в Думе в качестве оружия было применено токсичное химическое вещество и что этим токсичным химическим веществом был, вероятно, молекулярный хлор;

48. *требует*, чтобы все стороны немедленно отказались от применения любых видов химического оружия в Сирийской Арабской Республике, заявляет о своей твердой убежденности в том, что лица, виновные в применении химического оружия, должны быть привлечены к ответственности, и о своей поддержке в связи с этим целей и обязательств Международного партнерства по борьбе с безнаказанностью применения химического оружия для содействия привлечению к ответственности всех лиц, виновных в распространении или применении химического оружия;

49. *решиительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым «Исламским государством Ирака и

Леванта» («Даиш»), Фронтом «Ан-Нусра» (также известным, как «Хайат Тахрир аш-Шам») и другими террористическими организациями, которые были признаны таковыми Советом Безопасности, а также совершаемые ими грубые, систематические и массовые акты попрания международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права, вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией, и подчеркивает важность выполнения в полном объеме резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности от 15 августа 2014 года;

50. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу документально подтвержденных случаев захвата в заложники так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта» («Даиш») гражданских лиц, включая женщин и детей, призывает к их немедленному освобождению, отмечает, что захват заложников и убийство гражданских лиц могут представлять собой военное преступление, осуждает имевшие место в последнее время, согласно сообщениям, массовые произвольные аресты и задержания гражданских лиц боевиками «Хайат Тахрир аш-Шам» и отмечает, что тюремное заключение или другие суровые виды лишения физической свободы в нарушение международного права, когда они являются частью намеренного широкомасштабного и систематического нападения на гражданское население, могут быть приравнены к преступлению против человечности;

51. *вновь подтверждает* важность создания надлежащих процедур и механизмов для обеспечения правосудия, примирения, установления истины и привлечения к ответственности за грубые нарушения и акты попрания международного права, а также предоставления возмещения и эффективных средств правовой защиты жертвам, в частности задержанным, внутренне перемещенным лицам и исчезнувшим лицам, а также жертвам сексуального и гендерного насилия, и подчеркивает ту необходимую роль, которую привлечение к ответственности виновных может играть в рамках любых усилий, направленных на достижение устойчивого, всеобъемлющего и мирного урегулирования конфликта;

52. *напоминает*, что в целях содействия прекращению безнаказанности за соответствующие преступления в ситуациях, когда государство не желает или не в состоянии провести действенные расследования или осуществлять судебное преследование, был создан Международный уголовный суд;

53. *особо отмечает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях международного гуманитарного права или в нарушениях и актах попрания международного права прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых национальных, региональных или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость принятия практических мер для достижения этой цели, отмечая важную роль, которую в связи с этим может сыграть Международный уголовный суд, и отмечая также полномочия Совета Безопасности по передаче таких ситуаций на рассмотрение Суда;

54. *приветствует* работу Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию в соответствии с мандатом, изложенным в резолюции 71/248 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2016 года, в том числе его тесное сотрудничество с Комиссией по расследованию и сирийским гражданским обществом, с тем чтобы голоса жертв были услышаны, доказательства преступлений собраны, а уголовное преследование продолжено;

55. *предлагает* государствам-членам оказывать активную поддержку Международному беспристрастному и независимому механизму, в том числе путем рассмотрения возможности предоставления информации и данных о самых тяжких преступлениях по международному праву, совершенных в Сирийской Арабской Республике, и выделять надлежащие финансовые средства для его функционирования

в ожидании решения о необходимости финансирования Механизма из регулярного бюджета согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, особо указывает на важность устойчивого финансирования и отмечает шаги, предпринимаемые в этой связи Генеральным секретарем;

56. *приветствует* меры, принимаемые государствами-членами в целях судебного преследования за самые тяжкие преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике, в национальных судах на основании принципов универсальной юрисдикции и экстерриториальной юрисдикции в качестве важного вклада в борьбу с безнаказанностью и обеспечение правосудия для жертв, и отмечает вклад, который могут внести в этой связи Международный беспристрастный и независимый механизм и другие механизмы привлечения к ответственности виновных;

57. *приветствует также* соответствующие международные кампании и инициативы в поддержку сирийского народа, в частности третью конференцию по теме «Поддержка будущего Сирии и региона», которая была проведена Европейским союзом в Брюсселе в марте 2019 года и на которой Организация Объединенных Наций выступила в качестве сопредседателя, а объем объявленных взносов составил 7 млрд долл. США, и вновь призывает международное сообщество в полном объеме выполнить все взятые там на себя обязательства;

58. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, требует, чтобы все стороны стремились к подлинному политическому переходному процессу на основе Женевского коммюнике и резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности в рамках внутрисирийских переговоров в Женеве под эгидой Организации Объединенных Наций и при равной представленности и обеспечении полноценного и конструктивного лидерства и участия женщин в процессе принятия решений и во всех усилиях в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета и последующими резолюциями по вопросу о женщинах, мире и безопасности, отвечающему законным устремлениям сирийского народа иметь гражданское, демократическое и плюралистическое государство, в котором все граждане пользовались бы одинаковой защитой, вне зависимости от гендерной или этнической принадлежности, религии или убеждений, и приветствует включение в этот процесс гражданского общества;

59. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

41-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 6 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Болгария, Бразилия, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Катар, Мексика, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Того, Украина, Уругвай, Фиджи, Хорватия, Чехия, Чили, Япония.

*Голосовали против:*

Египет, Ирак, Китай, Куба, Филиппины, Эритрея.

*Воздержались:*

Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Индия, Непал, Нигерия, Пакистан, Сенегал, Тунис, Южная Африка.]

**42/30. Содействие международному сотрудничеству  
в поддержку национальных механизмов осуществления,  
представления докладов и последующей деятельности**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 48/141 от 20 декабря 1993 года, 60/251 от 15 марта 2006 года и 65/281 от 17 июня 2011 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года, 16/21 от 25 марта 2011 года, 30/25 от 2 октября 2015 года и 36/29 от 29 сентября 2017 года,

*вновь подтверждая* свою приверженность Венской декларации и Программе действий, принятым Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года,

*напоминая*, что поощрение и защита прав человека и осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года являются взаимосвязанными и взаимоусиливающими процессами,

*признавая*, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет принципиальное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

*подтверждая*, что техническое сотрудничество, осуществляемое в консультации с соответствующим государством и с его согласия, включая сотрудничество в целях укрепления последующей деятельности и эффективного выполнения своих международных обязательств и обязанностей в области прав человека, должно способствовать инклюзивному процессу, в котором участвуют и в который вовлечены все национальные заинтересованные стороны, включая правительственные учреждения, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, на всех этапах,

*признавая* необходимость продолжать сотрудничество на основе разнообразного опыта и передовой практики сотрудничества Юг–Юг, трехстороннего сотрудничества и сотрудничества Север–Юг и продолжать изучать существующие возможности в плане взаимодополняемости и синергии между ними с целью укрепления международного сотрудничества в области прав человека, в частности укрепления национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности,

*признавая также* важную, ценную и взаимоукрепляющую роль и вклад всех правозащитных механизмов, относящихся к международным и региональным правозащитным системам, в поощрение и защиту прав человека и основных свобод,

*признавая далее* конструктивную роль и вклад всех ветвей государственной власти, а также национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, научных кругов и других соответствующих заинтересованных сторон в укрепление национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности и призывая их и в дальнейшем участвовать в этих механизмах и вносить вклад в их работу,

*принимая во внимание*, что государствам следует отражать свои обязательства и обязанности по международному праву прав человека в своем внутреннем законодательстве и государственной политике для обеспечения того, чтобы действия государств на национальном уровне были реально направлены на поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод в интересах содействия предупреждению нарушений прав человека,

1. *приветствует* техническую помощь и укрепление потенциала, обеспечиваемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций через координаторов – резидентов Организации Объединенных Наций и

национальные и региональные представительства Организации Объединенных Наций в консультации с соответствующим государством и с его согласия, в частности с целью оказания поддержки в создании или укреплении национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности;

2. *призывает* государства создавать или укреплять национальные механизмы осуществления, представления докладов и последующей деятельности для дальнейшего соблюдения обязательств или обязанностей в области прав человека и обмениваться передовой практикой и опытом их использования для разработки государственной политики на основе правозащитного подхода;

3. *просит* Управление Верховного комиссара организовать пять региональных консультаций для обмена опытом и передовой практикой в области создания и развития национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности и их воздействия на эффективное выполнение обязательств и обязанностей в области прав человека в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

4. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить доклад, содержащий выводы и рекомендации региональных консультаций, с целью определения форм сотрудничества между Советом по правам человека и национальными механизмами осуществления, представления докладов и последующей деятельности и представить этот доклад Совету на его сорок седьмой сессии;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

#### **42/31. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Всеобщей декларации прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры по правам человека,

*признавая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года, 30/18 от 2 октября 2015 года, 33/16 от 29 сентября 2016 года, 36/31 от 29 сентября 2017 года и 39/21 от 28 сентября 2018 года,

*особо отмечая* резолюции Совета Безопасности 2216 (2015) от 14 апреля 2015 года и 2451 (2018) от 21 декабря 2018 года,

*приветствуя* принятое правительством Йемена и хуситами Стокгольмское соглашение о прекращении огня в городе Ходейда, взаимной передислокации сил из портов Ходейда, Эс-Салиф и Рас-Иса, исполнительном механизме для введения в действие соглашения об обмене заключенными и заявление о взаимопонимании по городу Таиз в целях содействия доставке гуманитарной помощи,

*вновь заявляя* о своей твердой поддержке усилий Генерального секретаря и Специального посланника Генерального секретаря по Йемену и ссылаясь на



необходимость того, чтобы все стороны конфликта гибко, конструктивно и без выдвигания предварительных условий реагировали на эти усилия и в полном объеме и незамедлительно осуществили все положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, приветствуя при этом позитивное участие правительства Йемена,

*признавая*, что поощрение, защита и осуществление прав человека являются крайне важными факторами обеспечения основанной на принципах справедливости и равенства системы правосудия, а в конечном счете – примирения и стабильности в Йемене,

*приветствуя* согласие йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и особо отмечая необходимость выполнения рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, а также завершения разработки новой конституции,

*с удовлетворением принимая к сведению* президентский указ № 30 от 22 августа 2019 года, продлевающий срок действия мандата Национальной комиссии по расследованию на два года с целью расследования всех нарушений прав человека за период после 2011 года,

*учитывая* сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов, в которых указывается, что существующая чрезвычайная гуманитарная ситуация отрицательно сказывается на осуществлении прав человека, включая социальные и экономические права, и что стороны конфликта должны содействовать оперативной, безопасной и беспрепятственной доставке гуманитарной помощи,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об оказании технической помощи Национальной комиссии по расследованию для расследования предполагаемых нарушений и ущемлений, совершаемых всеми сторонами конфликта в Йемене<sup>73</sup>;

2. *принимает также к сведению* заявление и замечания правительства Йемена по докладу Верховного комиссара;

3. *приветствует* сотрудничество между правительством Йемена и Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций;

4. *принимает к сведению* седьмой доклад Национальной комиссии по расследованию;

5. *отмечает* работу, проводимую совместной группой по оценке инцидентов;

6. *призывает* все стороны Стокгольмского соглашения незамедлительно выполнить его, с тем чтобы приступить к переговорам в интересах всеобъемлющего политического урегулирования нынешнего кризиса в Йемене;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу серьезных ущемлений и нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права в Йемене, совершаемых всеми сторонами конфликта, включая те, которые связаны с сексуальным насилием, продолжающуюся вербовку детей вопреки международным договорам, похищения политических активистов, акты насилия в отношении журналистов, убийства гражданских лиц, препятствование доступу чрезвычайной и гуманитарной помощи, преследование по признаку вероисповедания или убеждений, прекращение подачи электричества и воды и нападения на больницы и кареты «скорой помощи»;

8. *призывает* все стороны конфликта в Йемене соблюдать свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, немедленно прекратить нападения на гражданских лиц и

<sup>73</sup> A/HRC/42/33.

обеспечить оперативный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ к пострадавшему населению на всей территории страны;

9. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу всех нападений на гражданские объекты в нарушение норм международного гуманитарного права и напоминает об обязательствах всех сторон конфликта принимать все необходимые меры предосторожности с целью не допускать и в любом случае сводить к минимуму ущерб для гражданского населения и гражданских объектов, таких как школы, рынки и медицинские учреждения, а также о запрещении подвергать нападению или уничтожению инфраструктуру и средства, необходимые для выживания гражданского населения, включая сооружения для снабжения питьевой водой, предметы снабжения и продовольствие;

10. *настоятельно призывает* правительство Йемена принять меры для защиты гражданских лиц и принять надлежащие меры с целью покончить с безнаказанностью во всех случаях нарушения и ущемления прав человека и международного гуманитарного права, включая случаи сексуального и гендерного насилия, насилия в отношении журналистов и задержания журналистов и политических активистов;

11. *просит* все стороны конфликта в Йемене выполнить в полном объеме резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности, что будет способствовать улучшению положения в области прав человека, и рекомендует всем сторонам конфликта заключить всеобъемлющее соглашение, с тем чтобы положить конец конфликту, обеспечив вовлечение женщин в политический и миротворческий процессы;

12. *требует*, чтобы все стороны конфликта покончили с вербовкой и использованием детей и освободили уже завербованных детей, и призывает все стороны конфликта сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях их реинтеграции в их общины;

13. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по обеспечению поощрения и защиты прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством усилий по поощрению и защите прав человека;

14. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации в Йемене и выражает свою признательность государствам и организациям-донорам, осуществляющим деятельность по улучшению этой ситуации, за взятые ими обязательства по оказанию финансовой поддержки плану гуманитарного реагирования на ситуацию в Йемене на 2019 год и выполнению обязательств, взятых на себя в ответ на соответствующий призыв Организации Объединенных Наций к оказанию гуманитарной помощи;

15. *вновь подтверждает* обязанность всех сторон конфликта содействовать оперативной, безопасной и беспрепятственной доставке гуманитарной помощи всем, кто в ней нуждается, в соответствии с принципами международного права прав человека и международного гуманитарного права;

16. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки усилий по мобилизации ресурсов для преодоления последствий насилия и стоящих перед

Йеменом социально-экономических проблем в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

17. *просит* Верховного комиссара продолжать оказывать существенную помощь в укреплении потенциала и техническую помощь правительству Йемена, а также техническую поддержку Национальной комиссии по расследованию для обеспечения того, чтобы Национальная комиссия продолжала расследовать в соответствии с международными стандартами утверждения о нарушениях и ущемлениях, совершенных всеми сторонами конфликта в Йемене, и представила свой всеобъемлющий доклад о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав человека во всех частях Йемена в соответствии с президентским указом № 30 от 22 августа 2019 года, как только он будет готов, и рекомендует всем сторонам конфликта в Йемене в полном объеме и транспарентным образом предоставлять доступ Национальной комиссии и оказывать ей содействие;

18. *просит также* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии письменный доклад об оказании технической помощи, как это предусмотрено в настоящей резолюции.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

#### **42/32. Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности в отношении налаживания международного сотрудничества в области поощрения и содействия уважению прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*вновь подтверждая* обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод,

*ссылаясь* на все соответствующие международные договоры по правам человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка,

*признавая*, что в контексте технического сотрудничества и создания потенциала укрепление международного сотрудничества имеет существенно важное значение для эффективного поощрения и защиты прав человека, которые должны основываться на принципах сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение способности государств предупреждать нарушения прав человека и соблюдать свои обязательства в области прав человека на благо всех людей,

*принимая во внимание* мандат Совета по правам человека, изложенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и предусматривающий поощрение усилий по оказанию консультационных услуг, технической помощи и созданию потенциала, которые должны предприниматься в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия, а также положения резолюций Совета 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года, призванных обеспечить условия для выполнения Советом этого мандата,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Совета по правам человека об укреплении технического сотрудничества и создании потенциала в области прав человека, правах человека при отправлении правосудия и других вопросах, касающихся прав человека заключенных, включая женщин-заключенных и женщин-правонарушителей,

*учитывая* давнюю обеспокоенность Организации Объединенных Наций вопросами прав человека в контексте предупреждения преступности и уголовного правосудия и особо отмечая принципиально важное значение соблюдения прав человека в рамках усилий, связанных с предупреждением преступности и повседневным отправлением уголовного правосудия,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 65/229 от 21 декабря 2010 года о Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), 70/175 от 17 декабря 2015 года о Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и 72/193 от 19 декабря 2017 года о содействии практическому применению Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными, а также на соответствующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающиеся обращения с заключенными и альтернатив лишению свободы, в том числе Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила),

*принимая во внимание*, что в 2020 году будет отмечаться десятая годовщина Бангкокских правил, тридцатая годовщина Токийских правил и шестьдесят пятая годовщина со дня принятия Минимальных стандартных правил в отношении обращения с заключенными на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1955 году, которые после этого были пересмотрены в 2015 году и получили название «Правила Нельсона Манделы»,

*особо отмечая*, что в Правилах Нельсона Манделы и Бангкокских правилах признается важность технической помощи, создания потенциала и добровольного обмена передовым опытом и информацией о проблемах, возникающих при их осуществлении, и что Генеральная Ассамблея при принятии Бангкокских правил предложила специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций и соответствующим региональным и международным межправительственным и неправительственным организациям участвовать в их осуществлении,

*памятуя* о том, что один из основных принципов Правил Нельсона Манделы заключается в том, что со всеми заключенными следует обращаться с уважением в силу присущих им достоинства и их значимости как людей, что ни один заключенный не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и что все заключенные должны быть защищены от них, что никакие обстоятельства не могут служить оправданием применения пыток и что охрана и безопасность заключенных, персонала, поставщиков услуг и посетителей должны обеспечиваться в любое время,

*признавая*, что женщины-заключенные и женщины-правонарушители могут быть уязвимыми и иметь особые нужды и потребности и что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/229 предложила государствам-членам при разработке соответствующего законодательства, процедур, политики и планов действий учитывать особые потребности и реальное положение женщин-заключенных и опираться, в надлежащих случаях, на Бангкокские правила,

*памятуя* о том, что для практической реализации принципа недискриминации, закрепленного в Правилах Нельсона Манделы, при применении Правил следует учитывать особые потребности женщин-заключенных и что удовлетворение таких

потребностей для достижения существенного гендерного равенства не следует рассматривать в качестве дискриминационных действий,

*признавая* предусмотренные Токийскими правилами альтернативы тюремному заключению, а также гендерные особенности женщин, вступивших в контакт с системой уголовного правосудия, и обусловленную этим необходимость уделения приоритетного внимания применению к ним мер, не связанных с лишением свободы,

*признавая также*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/241 от 24 декабря 2008 года призвала государства уделять внимание последствиям задержания и тюремного заключения родителей для детей, и в частности, выявлять и поощрять передовую практику удовлетворения потребностей и обеспечения физического, эмоционального, социального и психологического развития младенцев и детей, пострадавших от того, что их родители были задержаны или заключены в тюрьму, и что Бангкокские правила и Правила Нельсона Манделы предписывают, что государства должны учитывать наилучшие интересы ребенка,

*вновь заявляя*, что одной из обязанностей Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара являются предоставление консультационных услуг и технической помощи по запросу заинтересованного государства в целях поддержки мер и программ в области прав человека и координация деятельности по поощрению и защите прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом Управления,

*высоко оценивая* важную роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, Целевого фонда добровольных взносов для содействия участию в универсальном периодическом обзоре, Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека и Добровольного целевого фонда финансовой и технической помощи для осуществления универсального периодического обзора в оказании государствам помощи в целях развития их национального потенциала для содействия эффективному осуществлению их обязательств в области прав человека и принятых ими к исполнению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора, включая рекомендации, касающиеся обращения с заключенными,

*с признательностью отмечая* вклад Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека и Добровольного целевого фонда финансовой и технической помощи для осуществления универсального периодического обзора путем представления своих ежегодных докладов Совету по правам человека, в частности по компонентам технического сотрудничества и выявлению передовой практики,

1. *особо отмечает*, что общие прения по пункту 10 повестки дня являются важной платформой для членов и наблюдателей Совета по правам человека и позволяют им делиться взглядами и мнениями относительно содействия более эффективной деятельности в сфере технического сотрудничества и создания потенциала в области прав человека, а также делиться конкретным опытом, проблемами и информацией о помощи, которая им необходима в связи с выполнением их обязанностей, обязательств и добровольных обязательств в области прав человека, а также принятых ими к исполнению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора, и об их достижениях и передовой практике в этой области;

2. *вновь заявляет* о том, что деятельность по техническому сотрудничеству и созданию потенциала в области прав человека должна и далее вестись на основе консультаций с заинтересованными государствами и с их согласия, должна учитывать их потребности и тот факт, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, и быть направлена на достижение конкретных результатов на местах;

3. *подчеркивает* необходимость укрепления международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога в области поощрения и защиты прав человека, в том числе прав человека заключенных, включая женщин-заключенных и женщин-правонарушителей;

4. *вновь подтверждает*, что техническое сотрудничество должно и далее представлять собой инклюзивный процесс, в котором участвуют и в который вовлечены все национальные заинтересованные стороны, включая правительственные учреждения, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество;

5. *вновь подтверждает также* сохраняющуюся необходимость в увеличении добровольных взносов в соответствующие фонды Организации Объединенных Наций для содействия оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека, и рекомендует государствам продолжать вносить взносы в эти фонды, особенно тем государствам, которые еще не сделали этого;

6. *рекомендует* государствам-членам предпринимать усилия для улучшения условий содержания под стражей, в том числе путем решения проблемы переполненности тюрем, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и всеми другими соответствующими и применимыми стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, продолжать обмениваться передовым опытом в целях выявления трудностей в деле осуществления этих правил и обмениваться опытом в области преодоления этих трудностей;

7. *рекомендует* государствам-членам, которые разработали законодательство, процедуры, политику или практические меры в отношении женщин, находящихся в заключении, или альтернативы тюремному заключению женщин-правонарушителей, предоставлять имеющуюся у них информацию другим государствам и соответствующим международным, региональным и межправительственным организациям, а также неправительственным организациям и оказывать им помощь в разработке и осуществлении учебных и других мероприятий, касающихся такого законодательства, процедур, политики или практических мер;

8. *рекомендует* государствам, нуждающимся в помощи, рассмотреть возможность обращения за технической помощью к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим учреждениям Организации Объединенных Наций в процессе выполнения своих обязанностей, обязательств и добровольных обязательств в области прав человека, включая принятые к исполнению рекомендации по итогам универсального периодического обзора, и настоятельно рекомендует Управлению Верховного комиссара и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций положительно реагировать на такие просьбы и представлять информацию о технической поддержке, оказываемой государствам;

9. *подчеркивает* важность укрепления координации между Управлением Верховного комиссара и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках усилий в области технического сотрудничества и создания потенциала, и рекомендует на регулярной основе осуществлять обмен информацией между Управлением, другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и заинтересованными государствами в вопросах, касающихся предпринимаемых на национальном уровне усилий по оказанию технической помощи и созданию потенциала;

10. *призывает* Управление Верховного комиссара активизировать в рамках своего мандата сотрудничество с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле оказания странам соответствующей технической помощи и определить потребности и возможности стран в целях расширения

сотрудничества между странами и сотрудничества Юг–Юг в вопросах обращения с заключенными, включая женщин-заключенных, и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с содержанием под стражей;

11. *рекомендует* мандатариям специальных процедур Совета по правам человека в ходе их взаимодействия с государствами обмениваться информацией и знаниями о передовой практике и возможностях получения технической помощи и создания потенциала в области поощрения и защиты прав человека, в том числе, когда это применимо и в рамках их соответствующих мандатов, о правах человека заключенных, включая женщин-заключенных и женщин-правонарушителей;

12. *приветствует* обсуждение в рамках дискуссионной группы по теме «Техническое сотрудничество и создание потенциала в области прав человека пожилых людей», проведенное в соответствии с резолюцией 39/18 Совета по правам человека на его сорок первой сессии, в ходе которого участники обсудили соответствующие вопросы, включая национальные и региональные усилия по борьбе со всеми формами дискриминации пожилых людей и поощрению и защите их прав, инициативы, выдвинутые Всемирной организацией здравоохранения в рамках Десятилетия здорового старения на 2020–2030 годы и Глобальной сетью для городов и общин с благоприятными условиями для пожилых людей, возможное воздействие новых технологий на права человека пожилых людей и важность содействия расширению прав и возможностей и значимому участию пожилых людей;

13. *постановляет* в соответствии с пунктами 3 и 4 своей резолюции 18/18 от 29 сентября 2011 года, что ежегодное тематическое обсуждение в рамках дискуссионной группы по пункту 10 повестки дня, которое состоится в ходе сорок четвертой сессии Совета, будет посвящено теме «Обеспечение соблюдения прав человека заключенных, в том числе женщин-заключенных и женщин-правонарушителей: укрепление технического сотрудничества и создание потенциала при осуществлении Правил Нельсона Манделы и Бангкокских правил»;

14. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить доклад, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии, в качестве основы для обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса о деятельности и планах Управления и соответствующих страновых групп и учреждений Организации Объединенных Наций, в частности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и региональных организаций в поддержку усилий государств по поощрению и защите прав человека заключенных, включая женщин-заключенных и женщин-правонарушителей, в частности при осуществлении Правил Нельсона Манделы и Бангкокских правил;

15. *призывает* государства, международные правозащитные органы и механизмы, соответствующие международные организации, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество обмениваться передовым опытом и использовать идеи и вопросы, поднятые в ходе обсуждения в рамках дискуссионной группы, в целях повышения эффективности, действенности и согласованности политики в рамках усилий по укреплению технического сотрудничества и созданию потенциала и налаживанию многостороннего партнерства в деле поощрения и защиты прав человека, включая права заключенных, в том числе женщин-заключенных и женщин-правонарушителей.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

**42/33. Помощь Сомали в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,*

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека,

*признавая*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

*вновь подтверждая также* свои предыдущие резолюции по Сомали,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

*признавая*, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в Сомали лежит на федеральном правительстве Сомали и что укрепление нормативно-правовой базы, правозащитных систем и потенциала и легитимности институтов имеет крайне важное значение для содействия борьбе с безнаказанностью и повышения эффективности усилий по привлечению к ответственности за нарушения прав человека и для поощрения примирения,

*признавая также* необходимость того, чтобы все органы, обеспечивающие безопасность, соблюдали международные обязательства и обязанности в области прав человека и боролись со злоупотреблениями и чрезмерным применением силы в отношении гражданских лиц,

*признавая далее* важность и эффективность оказания международной помощи Сомали и сохраняющуюся потребность в расширении масштабов и повышении уровня координации, согласованности и качества всех мер по созданию потенциала и оказанию технической помощи Сомали в области прав человека на национальном уровне и на уровне штатов-членов федерации и приветствуя в этой связи форумы партнерства по Сомали, проведенные в Могадишо и Брюсселе в июле 2018 года, на которых Сомали и международные партнеры вновь подтвердили свою приверженность Новому партнерству в интересах Сомали, определяющему условия международной поддержки усилий по решению приоритетных задач Сомали, в том числе в области прав человека, и Пакту по вопросам безопасности в интересах обеспечения безопасности и защиты при ведущей роли Сомали в соответствии с нормами международного гуманитарного права и международного права прав человека, в соответствующих случаях,

*вновь подтверждая* необходимость регулярных совещаний в рамках Форума партнерства по Сомали, с тем чтобы все стороны отчитывались на них о достигнутом прогрессе и согласовывали общие приоритеты на будущее,

*признавая* неизменную и чрезвычайно важную приверженность Миссии Африканского союза в Сомали и те потери и жертвы, которые олицетворяют собой ее погибшие в ходе боевых действий сотрудники, и признавая также, что выполнение Миссией и Межправительственным органом по вопросам развития своих обязательств обеспечивает условия для создания в Сомали политических институтов и распространения государственной власти, что имеет ключевое значение для формирования основ в целях поэтапной передачи ответственности за обеспечение безопасности сомалийским силам безопасности,

*признавая также* ту роль, которую играют и будут продолжать играть женщины в мобилизации общин и в миростроительстве в сомалийском обществе, необходимость принятия специальных мер для защиты женщин и девочек от гендерного насилия и всех других форм насилия в ситуациях вооруженного конфликта, прекращения безнаказанности и привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении актов насилия в отношении женщин и девочек, а также важность содействия расширению их экономических прав и возможностей и участию в процессах принятия решений в сфере политической и общественной жизни,



в том числе в парламенте и на всех уровнях управления, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности,

*признавая далее*, что федеральное правительство Сомали стало проявлять больше инициативы в наращивании своих усилий по поощрению и защите прав человека на федеральном уровне и на уровне штатов-членов федерации по линии своего Министерства по делам женщин и поощрению прав человека, включая его работу по разъяснению и выполнению правозащитных обязательств в Сомали и его взаимодействие с международной правозащитной системой,

1. *приветствует* приверженность федерального правительства Сомали делу улучшения положения в области прав человека в Сомали и в этой связи приветствует также:

a) постепенное улучшение положения в области прав человека в Сомали, обусловленное не в последнюю очередь прогрессом в достижении амбициозных целей Нового партнерства в интересах Сомали и Плана национального развития Сомали по содействию стабильности и развитию на основе уважения прав человека, о чем свидетельствуют результаты деятельности федерального правительства Сомали в области прав человека за 2017–2019 годы, в частности за счет укрепления принципа верховенства права, поощрения инклюзивности в процессе принятия политических решений, в особенности в интересах женщин, молодых людей, представителей меньшинств и инвалидов, конституционное урегулирование, гарантирующее свободу выражения мнений и ассоциации, и устранение угроз безопасности таким образом, чтобы при этом соблюдались правозащитные обязательства и обеспечивалась защита гражданских лиц;

b) разработку Плана на переходный период, в котором процесс перехода определяется как возникновение в Сомали эффективных институтов безопасности и постепенная передача ответственности за обеспечение безопасности граждан от Миссии Африканского союза в Сомали самой Сомали, отдавая себе отчет в том, что в основе такого подхода лежат, в частности, принципы верховенства права, примирения, правосудия, уважения прав человека и защиты женщин, девочек и детей;

c) сохраняющуюся приверженность федерального правительства, штатов-членов федерации и администрации региона Банадир расширению представленности, вовлеченности и участия женщин в общественно-политической жизни, в том числе на руководящих должностях;

d) ратификацию федеральным правительством в августе 2019 года Конвенции о правах инвалидов и принятие закона об учреждении управления по делам инвалидов, которое возглавил человек, сам имеющий инвалидность; и его приверженность делу закрепления прав инвалидов в социальной, образовательной, политической и экономической сферах жизни общества посредством принятия первого в истории в Сомали законопроекта о национальной политике в вопросах инвалидности и задействования иных законодательных механизмов, улучшения сбора данных об инвалидах и одобрения создания национального ведомства по делам инвалидов;

e) работу, проделанную Министерством по делам женщин и поощрению прав человека в качестве ведущего органа федерального правительства по продвижению в Сомали повестки дня в области прав человека, в том числе путем осуществления сомалийской Совместной программы по правам человека, учреждения межведомственной целевой группы по правам человека, укрепления потенциала межведомственных координационных центров по правам человека, представления доклада о среднесрочном обзоре хода осуществления рекомендаций, вынесенных в по итогам универсального периодического обзора, и представления докладов по Конвенции о правах ребенка и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

f) разработку и согласование ключевых стратегий и планов, в том числе «дорожной карты» в области прав человека в постпереходный период, национальной

гендерной политики и национального плана действий по искоренению сексуального насилия в условиях конфликта, о чем свидетельствует одобрение Женской хартии для Сомали на Съезде сомалийских женщин, проходившем с 4 по 6 марта 2019 года;

g) прогресс в разработке ключевых законов, в частности принятие законопроекта о защите детей, законопроекта о калечении женских половых органов и законопроекта по вопросу инвалидности, прогресс в деле принятия законопроекта о преступлениях на сексуальной почве и осуществление закона о средствах массовой информации, посредством консультаций с организациями средств массовой информации и гражданского общества в целях создания основы для поддержки свободы выражения мнений;

h) неизменное сотрудничество с Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали, сотрудничество со специальными представителями Генерального секретаря, включая Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и взятое Сомали на себя обязательство – после посещения страны соответствующим Специальным представителем – разработать новый национальный план действий, призванный положить конец сексуальному насилию в условиях конфликта;

i) арест в прошлом году солдат за предположительные пытки журналистов и угрозы в их адрес и арест солдат, обвиняемых в сексуальной эксплуатации и надругательствах, что свидетельствует о твердой решимости федерального правительства привлекать виновных к ответственности, и выражает надежду на то, что эти действия послужат стимулом к дальнейшим усилиям по борьбе с безнаказанностью;

j) недавний запуск правительством в нескольких сомалийских университетах программы подготовки социальных работников, в которой права человека являются одной из главных дисциплин в рамках учебной программы, что рассчитано на формирование кадров системы социального обеспечения, способных повышать устойчивость общин к внешним воздействиям и обеспечивать пользование правами человека, и на содействие принятию мер с учетом принципа гендерного равенства в интересах отдельных лиц и семей, переживших насилие и надругательства;

2. *также приветствует* сохраняющуюся приверженность федерального правительства процессу универсального периодического обзора и в этой связи далее приветствует принятие им к исполнению большого числа рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, и призывает к их осуществлению;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с сообщениями о нарушениях и ущемлениях прав человека в Сомали, в том числе всеми вооруженными формированиями, подчеркивает необходимость обеспечения соблюдения прав человека для всех и привлечения к ответственности всех лиц, виновных в таких нарушениях и ущемлениях и связанных с ними преступлениях, в том числе совершаемых в отношении детей, женщин и девочек, таких как незаконная вербовка и использование детей-солдат и детей в вооруженном конфликте, убийства и калечение, изнасилование и другие акты сексуального и гендерного насилия, детские, ранние и принудительные браки и все формы калечащих операций на женских половых органах, и особо отмечает важность признания освобожденных детей-солдат в качестве жертв и необходимость налаживания и осуществления реабилитационных и реинтеграционных программ;

4. *выражает обеспокоенность также* в связи с тем, что внутренне перемещенные лица, в частности те, кто могут находиться в уязвимом положении, например, женщины, дети и лица, принадлежащие к меньшинствам, подвергаются наибольшему риску насилия и ущемлений и нарушений их прав;

5. *выражает обеспокоенность далее* по поводу нападений и притеснений, которым подвергаются правозащитники и представители средств массовой информации в Сомали, включая журналистов, особенно в форме притеснений,

произвольных арестов и длительного содержания под стражей, и особо отмечает необходимость поощрения уважения свободы выражения мнений и убеждений и прекращения безнаказанности путем привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении любых таких преступлений;

6. *признает*, что проблема подверженности Сомали изменению климата и экологической деградации и ее чувствительности к этим процессам носит масштабный и структурный характер и что эта уязвимость является одной из причин нестабильности, конфликта и потребностей в гуманитарной помощи;

7. *признает также* усилия государств, принимающих у себя сомалийских беженцев, настоятельно призывает все принимающие государства выполнять свои обязательства в соответствии с международным правом, касающимся беженцев, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать предоставлять финансовую помощь, с тем чтобы принимающие государства могли удовлетворять гуманитарные потребности сомалийских беженцев в регионе, содействовать реинтеграции беженцев, возвращающихся в Сомали, когда возникнут приемлемые условия, и оказывать поддержку внутренне перемещенным лицам в Сомали;

8. *признает далее* усилия Сомали к тому, чтобы, несмотря на свои собственные тяготы, принимать беженцев из других стран региона, а не отворачиваться от них;

9. *призывает* федеральное правительство Сомали при поддержке со стороны международного сообщества:

a) добиваться скорейшего прогресса в урегулировании нерешенных конституционных вопросов и завершении процесса пересмотра Конституции на основе широкого участия, способствующего миростроительству и укреплению принципа верховенства права, обеспечивающего защиту свободы выражения мнений и ассоциации и предусматривающего конкретные положения, которые облегчали бы задачу улучшения положения женщин, детей, молодежи, инвалидов, меньшинств и всех групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, в таких областях, как доступ к правосудию, образование, здравоохранение, водоснабжение, безопасность и экономическое восстановление, включая вопросы представленности и право на участие в выборах 2020 и 2021 годов;

b) ускорить учреждение национальной комиссии по правам человека, которая следила бы за нарушениями и ущемлениями прав и добивалась привлечения к ответственности виновных, обеспечив выделение ей достаточных ресурсов, в том числе организовав такой подбор кадров, который гарантировал бы представленность женщин, маргинализированных групп и инвалидов;

c) ускорить процесс инклюзивного политического урегулирования под руководством правительства путем возобновления регулярного диалога на высоком уровне между федеральным правительством и штатами-членами федерации и парламентом;

d) прилагать усилия с целью доработки закона о выборах, в связи с чем Совет подчеркивает важность прогресса в решении ключевых приоритетных задач, включая распределение властных полномочий и ресурсов, пересмотр Конституции, бюджетно-налоговый федерализм и разработку и применение нормативно-правовых положений, касающихся выборов, отмечая при этом, что для всего этого требуются политические договоренности, которые могут заложить основы для законотворческой деятельности федерального парламента;

e) продолжать свое сотрудничество со Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали;

f) предусмотреть конституционные положения о равной представленности, участии и вовлеченности женщин, в частности на руководящих и связанных с принятием решений должностях в государственных органах, выборных органах и на гражданской службе, в рамках пересмотра Конституции и других текущих политических и законодательных процессов;

g) принять до выборов 2020 и 2021 годов закон о выборах и поправки к закону о политических партиях и обеспечить, чтобы эти и другие меры способствовали всеобщему участию в этих выборах, в частности посредством обеспечения равного участия и равной представленности на связанных с принятием решений и руководящих должностях женщин, а также внутренне перемещенных лиц, молодежи, инвалидов, меньшинств и всех групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, на всех этапах избирательного цикла;

h) выполнять обязательства о реформировании сектора безопасности, в том числе путем обеспечения активного участия женщин в процессе формирования национальной архитектуры безопасности, обеспечивать соответствие сомалийских сил и институтов безопасности применимым нормам национального и международного права, а также международному праву прав человека, в том числе в отношении защиты граждан, в частности, от сексуального и гендерного насилия и в отношении предотвращения внесудебных казней, а также путем укрепления внутренней и внешней подотчетности всех соответствующих сил и органов безопасности;

i) продолжать принимать меры в целях реализации планов действий для предупреждения незаконной вербовки и использования детей национальными вооруженными силами и сотрудничать с профильными учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы бывшие дети-солдаты и дети в возрасте до 18 лет, привлекавшиеся к участию в вооруженном конфликте, рассматривались в качестве жертв и проходили реабилитацию в соответствии с международными стандартами;

j) выполнять обязательства в отношении искоренения царящей повсеместно культуры безнаказанности, привлекать к ответственности виновных в совершении нарушений и ущемлении прав человека, обеспечивая проведение оперативных, независимых, беспристрастных, тщательных и эффективных расследований нарушений прав человека путем незамедлительного завершения создания обеспеченной ресурсами и независимой национальной комиссии по правам человека и реформирования государственных и традиционных механизмов правосудия в целях повышения представленности женщин в судебных органах, а также расширения доступа к правосудию для женщин и детей;

k) уделять первоочередное внимание введению в действие законодательства и провести реформы, обеспечивающие уважение, защиту и поощрение осуществления женщинами и девочками всех прав человека в полном объеме, а также создавать условия для реагирования на все формы насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек и их предотвращения и ликвидации, в том числе путем проведения политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуального и гендерного насилия, детских, ранних и принудительных браков и всех форм калечащих операций на женских половых органах, обеспечивая привлечение к ответственности виновных в сексуальном и гендерном насилии, эксплуатации и жестоком обращении, независимо от их статуса или служебного положения;

l) продолжать на местном, региональном и национальном уровнях переговоры о примирении, в связи с чем Совет отмечает прогресс в доработке Рамочной программы национального примирения и настоятельно призывает к возобновлению диалога между федеральным правительством и властями Сомалиленда, особо отмечая при этом необходимость примирения, и в том числе межкланового и внутрикланового примирения, по всей стране в качестве основы для применения долгосрочного подхода к обеспечению стабильности;

m) увеличивать поддержку и объем ресурсов, которые выделяются министерствам и ведомствам, ответственным за отправление правосудия и защиту прав человека, в особенности таким, как Министерство по делам женщин и поощрению прав человека, на федеральном уровне и на уровне штатов путем финансирования в полном объеме Совместной программы по правам человека, являющейся главным инструментом выполнения Сомали своих правозащитных обязательств, а также судебным органам, полиции и пенитенциарным службам;

n) соблюдать в полной мере закон о защите средств массовой информации, защищать и обеспечивать свободу выражения мнений и свободу средств массовой информации, создавать безопасные и благоприятные условия, в которых журналисты и правозащитники могли бы осуществлять свою деятельность, не опасаясь возникновения препятствий и угроз безопасности, продолжать усилия, направленные на запрещение и предупреждение любых похищений, убийств, нападений, актов запугивания и преследования журналистов и защиту от них, проводить своевременные, эффективные, беспристрастные и транспарентные расследования убийств журналистов и возбуждать судебное преследование в отношении всех виновных в совершении противоправных деяний таким образом, чтобы это соответствовало положениям закона о защите средств массовой информации, а также другим применимым национальным и международным правовым обязательствам;

o) рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и их ратификации;

p) выполнить обязательства, принятые на Глобальном саммите по вопросам инвалидности, в частности путем принятия законопроекта о национальной политике в вопросах инвалидности, подготовленного в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов и в консультации с организациями инвалидов, а также путем создания национального ведомства по делам инвалидов;

q) завершить пересмотр нового законопроекта о сексуальных преступлениях и повышать уровень информированности о нем, обеспечивать отражение во всех законопроектах, принимаемых в качестве закона, международных обязанностей и обязательств в отношении защиты детей, женщин и девочек, а также осуществлять его и, в необходимых случаях, другие законы с целью предупреждения сексуального и гендерного насилия;

r) привести политические стратегии и законодательно-правовые рамки национального уровня и уровня штатов-членов федерации в соответствие с применимыми обязательствами в области прав человека и другими обязательствами;

s) обращаться с бывшими комбатантами в соответствии с применимыми обязательствами на основе положений национального и международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права;

t) осуществлять Декларацию по вопросу о долгосрочных решениях в интересах сомалийских беженцев и реинтеграции репатриантов в Сомали, принятую в Найроби 25 марта 2017 года;

u) содействовать обеспечению благополучия и защиты всех внутренне перемещенных лиц, в том числе от сексуального и гендерного насилия, а также от эксплуатации и жестокого обращения со стороны представителей государства или международного военного или гражданского персонала, способствовать добровольной реинтеграции и возвращению всех внутренне перемещенных лиц, в том числе находящихся в наиболее уязвимом положении, в условиях безопасности и уважения достоинства, обеспечивать в полной мере консультативный процесс и применение передовой практики в целях переселения и выделять им места, обеспечивающие безопасный доступ к основным продуктам питания и питьевой воде, элементарному крову и жилью, надлежащей одежде и основным медицинским услугам и услугам в области санитарии;

v) обеспечивать гуманитарным организациям безопасный, своевременный, постоянный и беспрепятственный доступ, признавать высокую степень уязвимости внутренне перемещенных лиц, облегчать безопасный, своевременный, постоянный и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся лицам в любом месте на территории Сомали, а также гарантировать нейтралитет, беспристрастность и независимость гуманитарных субъектов от политического, экономического и

военного вмешательства, продолжая учитывать потребности нуждающихся в гуманитарной помощи лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам;

10. *обращает особое внимание* на важную роль совместного наблюдения за положением в области прав человека в Сомали и представления докладов по этому вопросу силами национальных и международных экспертов и федерального правительства, а также на ключевую роль, которую может играть такое наблюдение за соблюдением прав человека в оценке и обеспечении успешной реализации проектов технической помощи, которые в свою очередь должны служить интересам всех сомалийцев;

11. *особо отмечает* важность осуществления Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали ее мандата на всей территории Сомали и необходимость обеспечения синергизма в работе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

12. *высоко оценивает* деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали<sup>74</sup>;

13. *постановляет* продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали по пункту 10 повестки дня для оценки и отслеживания положения в области прав человека в Сомали и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека;

14. *признает* прогресс, достигнутый Сомали, и его сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Независимым экспертом с момента утверждения его мандата в 1993 году, и то обстоятельство, что положение в области прав человека в Сомали определяет наиболее оптимальные действия со стороны Совета, и в этой связи просит Независимого эксперта в сотрудничестве с федеральным правительством Сомали предложить план перехода к более глубокому тематическому взаимодействию со специальными процедурами и другими экспертами, включая Управление Верховного комиссара, с указанием конкретных рекомендуемых мер, которые служили бы ориентиром при осуществлении соответствующих последующих действий Совета по правам человека с учетом рекомендаций Независимого эксперта и правозащитных обязательств Сомали;

15. *просит* Независимого эксперта продолжать работать в тесном сотрудничестве с федеральным правительством на национальном и субнациональном уровнях, всеми органами Организации Объединенных Наций, включая Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, Африканским союзом, Межправительственным органом по вопросам развития и другими соответствующими международными организациями, гражданским обществом и всеми соответствующими правозащитными механизмами, а также оказывать Сомали помощь в осуществлении:

- a) национальных и международных обязательств в области прав человека;
- b) резолюций Совета по правам человека и других договоров по правам человека, в том числе в отношении связанной с ними регулярной отчетности;
- c) рекомендаций, принятых к исполнению в контексте универсального периодического обзора;
- d) других правозащитных обязательств, стратегий и законодательства в целях содействия расширению прав и возможностей женщин, молодежи и маргинализированных групп, поощрения свободы выражения мнений и свободы собраний, защиты средств массовой информации, обеспечения доступа к правосудию для женщин, а также повышения потенциала министерств и ведомств, отвечающих за отправление правосудия и защиту прав человека;

<sup>74</sup> См. A/HRC/39/72.

16. *также просит* Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

17. *просит* Управление Верховного комиссара и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата в полном объеме;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

#### **42/34. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, соблюдать свои обязательства по международным пактам о правах человека и другим соответствующим договорам, участниками которых они являются,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь также* на резолюции Совета 5/1 от 18 июня 2007 года, 7/20 от 27 марта 2008 года и S-8/1 от 1 декабря 2008 года,

*ссылаясь далее* на свои резолюции 10/33 от 27 марта 2009 года, 13/22 от 26 марта 2010 года, 16/35 от 25 марта 2011 года, 19/27 от 23 марта 2012 года, 24/27 от 27 сентября 2013 года, 27/27 от 26 сентября 2014 года, 30/26 от 2 октября 2015 года, 33/29 от 30 сентября 2016 года, 35/33 от 23 июня 2017 года, 36/30 от 29 сентября 2017 года и 39/20 от 28 сентября 2018 года, в которых Совет по правам человека призвал международное сообщество поддержать национальные усилия Демократической Республики Конго и ее институтов с целью улучшения положения в области прав человека и отреагировать на ее просьбы о технической помощи,

*принимая к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека и деятельности Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго<sup>75</sup>, представленный Совету по правам человека в соответствии с его резолюцией 39/20,

*будучи глубоко обеспокоен* продолжающимися серьезными нарушениями в отношении детей, включая сексуальное насилие,

*будучи обеспокоен* ухудшением положения с обеспечением безопасности и соблюдением прав человека в некоторых районах восточной части Демократической Республики Конго, особенно в провинциях Итури и Северное Киву,

*отмечая* прогресс, достигнутый вооруженными силами Демократической Республики Конго в предотвращении и прекращении вербовки и использования детей, вследствие чего они были исключены из касающегося этого нарушения перечня, содержащегося в ежегодном докладе Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также в борьбе с безнаказанностью,

<sup>75</sup> A/HRC/42/32.

*будучи обеспокоен* гуманитарными последствиями насилия, затрагивающего гражданское население, в частности женщин и детей, что привело к существенному увеличению числа лиц, перемещенных внутри страны, и лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи,

*приветствуя* разоружение некоторых вооруженных ополченцев в регионе Касаи после выборов 30 декабря 2018 года и одновременно призывая еще действующих ополченцев приступить к своему разоружению и демобилизации,

*высоко оценивая* организацию президентских выборов и выборов в национальные и провинциальные законодательные органы, которые привели к первой в истории Демократической Республики Конго мирной передаче власти между руководителями государства, и важную роль, которую играют национальные и региональные миссии наблюдателей Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Международной конференции по району Великих озер и Африканского союза,

*с удовлетворением отмечая* освобождение в марте 2019 года нескольких сотен человек, считавшихся политическими заключенными и узниками совести, а также предварительные меры, принятые президентом Республики для прекращения ограничения демократического пространства в Демократической Республике Конго, в частности произвольных арестов и задержаний представителей политической оппозиции и гражданского общества, а также ограничений основных свобод, таких как свобода мнений и их выражения, свобода печати и право на мирные собрания, и призывая к принятию дальнейших мер в целях скорейшего достижения этой цели,

*призывая* правительство Демократической Республики Конго продолжать прилагать и активизировать усилия для обеспечения уважения, защиты и гарантирования соблюдения всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии со своими международными обязательствами и уважать принцип верховенства права,

*признавая* важную роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго в документировании случаев нарушений и ущемлений прав человека и в улучшении положения в области прав человека в стране,

*отмечая* предпринимаемые в регионе усилия, в частности Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, Африканским союзом, Международной конференцией по району Великих озер и Экономическим сообществом центральноафриканских государств, направленные на содействие миру и стабильности в Демократической Республике Конго,

*отмечая также*, с одной стороны, прогресс, достигнутый в борьбе с безнаказанностью за сексуальное насилие и в обеспечении жертвам доступа к правосудию для получения возмещения за причиненный ущерб, в том числе благодаря созданию канцелярией личного представителя главы государства, которому поручено вести борьбу с насилием в отношении детей и их вербовкой, телефонной «горячей линии» для жертв сексуального насилия, которая помогает бороться с безнаказанностью, и, с другой стороны, принятие правительством Демократической Республики Конго плана действий для национальной полиции по борьбе с сексуальным насилием и обеспечению защиты детей,

*отмечая далее* усилия Демократической Республики Конго по выполнению обязательств, вытекающих из Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона, подписанного в Аддис-Абебе 24 февраля 2013 года,

1. *безоговорочно осуждает* все совершенные акты насилия, особенно в районах страны, затронутых вооруженными и межобщинными конфликтами, в частности насилие, совершенное в декабре 2018 года на территории Юмби, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны отказаться от всех форм



насилия, проявлять максимальную сдержанность в своих действиях, с тем чтобы не усугублять ситуацию и урегулировать свои разногласия мирным путем;

2. *отмечает* усилия властей Демократической Республики Конго по привлечению предполагаемых исполнителей этих актов насилия к ответственности, призывает их принять все необходимые меры для привлечения всех предполагаемых исполнителей к ответственности и приветствует уже вынесенные обвинительные приговоры;

3. *отмечает также* возобновление с 27 августа 2018 года судебного процесса над предполагаемыми убийцами двух экспертов Организации Объединенных Наций и сопровождавших их лиц в марте 2017 года и напоминает о необходимости безотлагательной передачи всех предполагаемых исполнителей судебным органам и скорейшего возбуждения против них судебных разбирательств;

4. *приветствует* мирную передачу власти, произошедшую в Демократической Республике Конго 24 января 2019 года, включая последующее создание национальных и провинциальных органов законодательной и исполнительной власти в соответствии с Конституцией страны, и отмечает, что возвращение лидеров оппозиции в Демократическую Республику Конго способствовало установлению нового равновесия между политическими силами страны;

5. *рекомендует* правительству Демократической Республики Конго продолжать ожидаемые законодательные изменения в интересах уважения прав человека и основных свобод в соответствии с данным президентом обещанием, продолжать усилия по укреплению принципа верховенства права и институтов, гарантирующих демократию, и поощрять политическую открытость;

6. *особо отмечает* обязанность всех заинтересованных сторон действовать в полном соответствии с принципами верховенства права и прав человека и настоятельно призывает их отказаться от всех форм насилия;

7. *рекомендует* правительству Демократической Республики Конго уважать принцип верховенства права и продолжать свои усилия по уважению, защите и гарантированию осуществления всеми лицами прав человека и основных свобод в соответствии с международными обязательствами государств;

8. *приветствует* создание в Национальной ассамблее постоянной комиссии по правам человека и постоянной комиссии по правам женщин;

9. *с удовлетворением отмечает* постепенное обеспечение функционирования Национальной комиссии по правам человека и публикацию ее третьего годового доклада, а также ряда специальных докладов и докладов о расследованиях и призывает правительство Демократической Республики Конго обеспечить независимость Комиссии, в том числе с точки зрения ее финансирования, чтобы гарантировать ее полное соответствие Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижским принципам);

10. *приветствует* твердую решимость президента Республики улучшить положение в области прав человека и принятые с момента его вступления в должность позитивные меры, направленные на реализацию его программы реформ и открытие политического пространства, которые привели к освобождению политических заключенных, закрытию всех центров содержания под стражей, возвращению в страну политических деятелей и достижению прогресса в отношении соблюдения основных свобод, включая свободу выражения мнений;

11. *вновь подтверждает* свою твердую приверженность полному соблюдению принципа невмешательства во внутренние дела государств, включая строгое уважение суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Демократической Республики Конго;

12. *рекомендует* правительству Демократической Республики Конго активно продолжать в сотрудничестве с организациями гражданского общества и

международным сообществом свои усилия, направленные на то, чтобы положить конец безнаказанности лиц, совершивших грубые нарушения и ущемления прав человека, включая сексуальное и гендерное насилие, а также нарушения международного гуманитарного права, и обеспечить предоставление надлежащего возмещения жертвам таких нарушений, ущемлений и связанных с ними преступлений;

13. *приветствует* создание правительством Демократической Республики Конго Межведомственного комитета по наблюдению за соблюдением Конвенции о правах инвалидов, которому поручено следить за соблюдением положений Конвенции в контексте осуществления утвержденного им 20 и 21 мая 2016 года пятилетнего плана (на 2016–2021 годы) по защите прав инвалидов;

14. *рекомендует* Межведомственному комитету по наблюдению за соблюдением Конвенции о правах инвалидов продолжать свою работу по наблюдению за соблюдением Конвенции;

15. *предлагает* правительству Демократической Республики Конго улучшать и расширять участие женщин в политической и административной областях и с удовлетворением отмечает законодательные меры, уже принятые в процессе внесения поправок в Семейный кодекс и в закон о равенстве между мужчинами и женщинами;

16. *рекомендует* правительству Демократической Республики Конго сохранять свою приверженность сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Совместным отделением Организации Объединенных Наций по правам человека и Советом по правам человека и его специальными процедурами;

17. *рекомендует также* правительству Демократической Республики Конго продолжать и наращивать свои усилия по проведению реформы сектора безопасности, а также по реформированию и дополнительному укреплению своей пенитенциарной системы;

18. *рекомендует далее* правительству Демократической Республики Конго принимать надлежащие меры для обеспечения эффективного функционирования всех структур, которым поручено следить за соблюдением прав человека, включая Группу по связи в области прав человека, Национальную комиссию по правам человека, Межведомственный комитет по правам человека, Национальную комиссию по универсальному периодическому обзору и Группу по защите правозащитников;

19. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить правительству Демократической Республики Конго техническую помощь, в том числе необходимую помощь в области судебно-медицинской экспертизы, для оказания судебным властям страны поддержки в расследовании утверждений о нарушениях и ущемлениях прав человека в целях привлечения виновных к ответственности;

20. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить ему на его сорок третьей сессии в устной форме, в рамках расширенного интерактивного диалога, обновленную информацию о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго;

21. *просит также* Верховного комиссара подготовить всеобъемлющий доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и представить его Совету на его сорок пятой сессии в рамках расширенного интерактивного диалога;

22. *просит* обеспечить Управление Верховного комиссара соответствующими ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата;

23. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом до своей сорок пятой сессии.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

**42/35. Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

*ссылаясь также* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию 39/22 Совета по правам человека от 28 сентября 2018 года,

*подчеркивая,* что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека,

*приветствуя* достойное подражание, ненасильственное и вызывающее воодушевление народное восстание суданцев, в частности широкое участие в нем женщин и молодежи, выступивших за свободу, мир и справедливость, которое коренным образом изменило политическую ситуацию в Судане,

*приветствуя также* подписание 17 августа 2019 года конституционного документа, в котором воплощены чаяния суданцев, связанные с созданием государства благого управления, верховенства права, демократии и уважения прав человека и предоставлением женщинам не менее 40% мест в законодательном совете,

*приветствуя далее* формирование Суверенного совета и переходного правительства Судана, которым руководят гражданские лица,

*высоко оценивая* роль, которую сыграли Африканский союз, Межправительственный орган по вопросам развития, правительство Эфиопии и другие региональные и международные партнеры в содействии процессу посредничества между Переходным военным советом и Силами за свободу и перемены,

*отмечая,* что положение в области прав человека в Судане может значительно улучшиться и что при этом, тем не менее, потребуются техническая помощь и содействие в создании потенциала,

1. *отмечает с удовлетворением* работу Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане;

2. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта<sup>76</sup> и замечания правительства Судана по нему<sup>77</sup>;

3. *призывает* правительство Судана и впредь сотрудничать с Независимым экспертом, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, и приветствует подтвержденную правительством приверженность продолжению этого сотрудничества;

4. *просит* Независимого эксперта работать со всеми соответствующими партнерами в целях оказания соответствующим структурам правительства Судана, национальным учреждениям и другим заинтересованным сторонам технической помощи и содействия в укреплении потенциала;

<sup>76</sup> A/HRC/42/63.

<sup>77</sup> A/HRC/42/63/Add.1.

5. *приветствует* принятое Советом мира и безопасности Африканского союза на его 875-м заседании 6 сентября 2019 года коммюнике, в котором он постановил отменить решение о приостановлении участия Судана в деятельности Африканского союза;

6. *приветствует также* декларацию принципов, подписанную 11 сентября 2019 года в Джубе, и призывает другие движения, не поставившие под ней свою подпись, подписать ее;

7. *вновь выражает признательность* за то, что Судан продолжает принимать у себя более одного миллиона беженцев из соседних стран и других стран региона, и за открытие гуманитарных коридоров для осуществления операций по спасению жизни людей, затронутых конфликтом;

8. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия правительства Судана по выполнению принятых им к исполнению в рамках универсального периодического обзора рекомендаций, в частности в отношении ратификации Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования и реформирования Закона о национальной безопасности 2010 года, и призывает правительство продолжать свое сотрудничество с процессом обзора, в том числе посредством дальнейшего осуществления принятых к исполнению рекомендаций;

9. *с удовлетворением отмечает также* приоритеты, определенные правительством Судана, как это указано в конституционном документе, включая обязательства по достижению справедливого и всеобъемлющего мира, прекращению вооруженного конфликта, отмене законов, ограничивающих свободы или приводящих к дискриминации людей, реструктуризации Национальной службы разведки и безопасности и устранению коренных причин экономического кризиса;

10. *настоятельно призывает* правительство Судана создавать и поддерживать безопасные и благоприятные условия, в которых гражданское общество, правозащитники, средства массовой информации и другие независимые субъекты могли бы действовать свободно, в соответствии с конституционным документом;

11. *призывает* правительство Судана применять резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и соответствующие решения Ассамблеи Африканского союза, касающиеся участия женщин на всех уровнях в мирном процессе, в соответствии с конституционным документом;

12. *призывает также* правительство Судана провести правовые реформы, гарантирующие права женщин, в соответствии с конституционным документом;

13. *с удовлетворением отмечает* содержащееся в конституционном документе положение о создании независимого национального комитета, в случае необходимости при поддержке Африканского союза, для проведения транспарентных, обстоятельных и независимых расследований нарушений, совершенных 3 июня 2019 года, а также других событий и инцидентов, в ходе которых имели место нарушения прав и достоинства соответствующих лиц, будь то гражданских или военных;

14. *принимает к сведению* замечания, высказанные Независимым экспертом в его докладе, и призывает правительство Судана решать остающиеся проблемы, связанные с положением в области прав человека на всей территории страны, в соответствии с конституционным документом;

15. *призывает* правительство Судана:

a) создать национальное правозащитное учреждение, которое соответствовало бы принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

b) гарантировать в законодательном порядке и на практике свободу средств массовой информации, свободу собраний и ассоциации, свободу выражения мнений и свободу религии или убеждений;

16. *приветствует* усилия правительства Судана по расследованию предполагаемых ущемлений и нарушений прав человека всеми сторонами и рекомендует ему предпринимать усилия по привлечению виновных к ответственности в качестве его первоочередной задачи, учитывая мнение о том, что приведение всех государственных учреждений и ведомств в соответствие с международными обязательствами и обязанностями государства в области прав человека может способствовать дальнейшему улучшению положения в области прав человека в Судане;

17. *приветствует также* улучшение ситуации с безопасностью в районах конфликта в Судане и принимает к сведению положения конституционного документа, в которых подчеркивается важность достижения справедливого и прочного мира в стране, в том числе в Дарфуре и штатах Голубой Нил и Южный Кордофан;

18. *настоятельно призывает* государства-члены, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны поддержать усилия правительства Судана в соответствии с настоящей резолюцией в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране, откликнувшись на просьбы правительства об оказании технической помощи и содействия в создании потенциала;

19. *с удовлетворением отмечает* результаты недавней поездки в Судан технической группы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, состоявшейся 9–12 сентября 2019 года;

20. *просит* Управление Верховного комиссара с учетом, в частности, рекомендаций Независимого эксперта оказывать техническую помощь и содействие в создании потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране и оказания стране поддержки в выполнении ее обязательств и обязанностей в области прав человека;

21. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане на один год, признавая намерение прекратить мандат Независимого эксперта в соответствии с резолюцией 39/22 Совета по правам человека;

22. *просит* Независимого эксперта представить Совету по правам человека доклад об осуществлении его мандата, включая рекомендации в отношении технической помощи и создания потенциала, для рассмотрения в ходе расширенного интерактивного диалога на его сорок пятой сессии;

23. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить Независимому эксперту все финансовые и людские ресурсы, необходимые для осуществления мандата;

24. *приветствует* приверженность правительства Судана созданию странового отделения Управления Верховного комиссара с полным мандатом и присутствием на местах;

25. *просит* Генерального секретаря предоставить все ресурсы, необходимые для создания и обеспечения функционирования такого странового отделения, включая его присутствие на местах;

26. *просит также* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара все необходимые ресурсы для осуществления настоящей резолюции;

27. *просит* правительство Судана и Управление Верховного комиссара представить свои устные доклады о прогрессе в деле открытия странового отделения в ходе расширенного интерактивного диалога на сорок четвертой сессии Совета по правам человека;

28. *постановляет* продолжать рассматривать этот вопрос по пункту 10 повестки дня.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

**42/36. Техническая помощь и укрепление потенциала  
в области прав человека в Центральноафриканской  
Республике**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека,

*ссылаясь* на Африканскую хартию прав человека и народов и другие соответствующие международные и африканские договоры о защите прав человека,

*ссылаясь также* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года, 23/18 от 13 июня 2013 года, 24/34 от 27 сентября 2013 года, S-20/1 от 20 января 2014 года, 27/28 от 26 сентября 2014 года, 30/19 от 2 октября 2015 года, 33/27 от 30 сентября 2016 года, 36/25 от 29 сентября 2017 года и 39/19 от 28 сентября 2018 года,

*ссылаясь далее* на резолюции Совета Безопасности 2088 (2013) от 24 января 2013 года, 2121 (2013) от 10 октября 2013 года, 2127 (2013) от 5 декабря 2013 года, 2134 (2014) от 28 января 2014 года, 2149 (2014) от 10 апреля 2014 года, 2217 (2015) от 28 апреля 2015 года, 2281 (2016) от 26 апреля 2016 года, 2301 (2016) от 26 июля 2016 года, 2339 (2017) от 27 января 2017 года, 2387 (2017) от 15 ноября 2017 года, 2399 (2018) от 30 января 2018 года и 2454 (2019) от 31 января 2019 года,

*ссылаясь* на совместное коммюнике, подписанное Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и правительством Центральноафриканской Республики 1 июня 2019 года в соответствии с резолюцией 2106 (2013) Совета Безопасности от 24 июня 2013 года,

*вновь подтверждая*, что все государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других международных и африканских договорах по правам человека, участниками которых они являются,

*напоминая*, что центральноафриканские власти несут основную ответственность за защиту всех групп населения страны от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности,

*приветствуя* проведение всенародных консультаций и Бангийского форума по национальному примирению, после чего последовало принятие Республиканского пакта о мире, национальном примирении и восстановлении и подписание соглашения о разоружении, демобилизации и реинтеграции представителями основных участников конфликта в Центральноафриканской Республике, и особо отмечая необходимость эффективного осуществления предусмотренных ими рекомендаций и мер,

*приветствуя также* мирное проведение конституционного референдума 13 декабря 2015 года и проведение выборов в законодательные органы власти и президентских выборов в декабре 2015 года и в феврале и марте 2016 года и инаугурацию президента Фостен-Арканжа Туадеры 30 марта 2016 года,

*приветствуя далее* подписание 6 февраля 2019 года Политического соглашения о мире и примирении в Центральноафриканской Республике и принятие в Либревиле

17 июля 2017 года «дорожной карты» для Африканской инициативы по установлению мира и примирению в Центральноафриканской Республике, приветствуя формирование 22 марта 2019 года нового правительства после консультаций в Аддис-Абебе под эгидой Африканского союза и особо отмечая необходимость продолжения инклюзивного диалога в соответствии с рекомендациями, вынесенными на Бангийском форуме по национальному примирению,

*вновь подтверждая* свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Центральноафриканской Республики,

*будучи серьезно обеспокоен* ситуацией в области безопасности в Центральноафриканской Республике, которая по-прежнему остается особенно нестабильной, и осуждая, в частности, многочисленные акты насилия, которые – в нарушение соглашения от 6 февраля 2019 года – по-прежнему совершаются вооруженными группами в Банги и в остальной части страны против гражданского населения, миротворцев Организации Объединенных Наций, гуманитарного и медицинского персонала, а также нарушения международного гуманитарного права, нарушения прав человека, включая, нарушения, совершаемые в отношении уязвимых групп населения, в частности женщин, детей и внутренне перемещенных лиц, а также акты сексуального и гендерного насилия в условиях конфликта, что приводит к неприемлемому числу погибших, раненых, перемещенных и беженцев,

*будучи серьезно обеспокоен также* все более широким использованием ненавистнических высказываний и подстрекательства к насилию, которые усугубляют дискриминацию и социальную стигматизацию, в том числе по признаку этнической принадлежности, приветствуя принятие в июне 2018 года Национального плана действий по предотвращению подстрекательства к дискриминации, ненависти и насилию и выступая за его полное осуществление,

*будучи глубоко обеспокоен далее* ростом числа нападений на гуманитарный персонал, а также на гражданские и гуманитарные объекты и инфраструктуру, введением вооруженными группами незаконных налогов на гуманитарную помощь в условиях, которые не улучшились после увеличения числа перемещенных лиц и все еще большого числа беженцев, и тем, что более половины населения страны, или 2,9 млн центральноафриканцев, по-прежнему нуждаются в гуманитарной помощи, чтобы выжить,

*принимая к сведению* осуществление плана гуманитарного реагирования на 2017–2019 годы и будучи обеспокоен растущими гуманитарными потребностями Центральноафриканской Республики, в частности инвалидов, и потребностями жертв в психотерапевтической помощи,

*напоминая,* что правительству Центральноафриканской Республики, международному сообществу и участникам гуманитарной деятельности необходимо поддерживать добровольное возвращение перемещенных лиц и беженцев и заботиться о том, чтобы условия для их возвращения и приема способствовали безопасному, достойному и устойчивому расселению,

*принимая к сведению* мобилизацию международного сообщества с целью оказания гуманитарной помощи населению Центральноафриканской Республики, затронутому кризисом, о чем свидетельствуют конференция доноров, проведенная в Аддис-Абебе 1 февраля 2014 года, брюссельская конференция, проведенная 26 мая 2015 года, и несколько встреч на высоком уровне по вопросу о гуманитарной деятельности в Центральноафриканской Республике, такие как Конференция Африканского союза по солидарности с Центральноафриканской Республикой, состоявшаяся в Аддис-Абебе в феврале 2017 года,

*приветствуя* итоговый документ международной конференции по поддержке, которая состоялась в Брюсселе в ноябре 2016 года, и взносы, которые были объявлены в ходе этой конференции, и рекомендуя государствам-членам оперативно выплатить их,

*будучи глубоко обеспокоен* нарушениями и ущемлениями прав человека и нарушениями международного гуманитарного права, включая казни без надлежащего

судебного разбирательства, внесудебные убийства, произвольные аресты и задержания, насильственные исчезновения, вербовку и использование детей, вербовку, использование, финансирование и подготовку наемников, изнасилования и другие формы сексуального насилия, пытки, грабежи, незаконное уничтожение имущества и другие серьезные нарушения международного права прав человека и международного гуманитарного права и ущемления этих прав,

*будучи глубоко обеспокоен также* числом грубых нарушений в отношении детей, в том числе увеличением числа убийств и их калечения и нападений вооруженных групп на школы и больницы, а также похищений, приписываемых боевикам бывшей коалиции «Селека»,

*особо отмечая,* что лица, которые совершают или поддерживают действия, подрывающие мир, стабильность и безопасность в Центральноафриканской Республике, угрожают или препятствуют процессу политической стабилизации и примирения и нападают на гражданских лиц или миротворцев и подстрекают других к совершению актов насилия, в частности на этнической или религиозной почве, должны привлекаться к ответственности за свои действия,

*приветствуя* усилия, предпринимаемые в рамках Международной миссии по поддержке Центральноафриканской Республики под африканским руководством, Африканского союза, операции «Сангари», проводимой Францией, военной операции Европейского союза в Центральноафриканской Республике, Миссии военных советников Европейского союза в Центральноафриканской Республике, неоперативных и оперативных миссий по военной подготовке военнослужащих вооруженных сил Центральноафриканской Республики, проводимых Европейским союзом, и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике,

*напоминая,* что персонал международных сил, присутствующих в Центральноафриканской Республике, должен при выполнении своих функций полностью соблюдать применимые положения международного права, в частности международного гуманитарного права, международного права прав человека и международного беженского права, выражая обеспокоенность по поводу утверждений об актах сексуального насилия и других нарушениях прав человека, которые, возможно, были совершены персоналом международных сил в Центральноафриканской Республике, напоминая, что должно быть проведено тщательное расследование этих утверждений и что лица, виновные в совершении этих деяний, должны быть преданы правосудию, и приветствуя приверженность Генерального секретаря строгому соблюдению политики абсолютной нетерпимости Организации Объединенных Наций в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и подписание 3 сентября 2018 года Протокола об обмене информацией и сообщении о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств,

*подчеркивая* срочную и настоятельную необходимость положить конец безнаказанности в Центральноафриканской Республике, предать правосудию виновных в нарушениях и ущемлении прав человека и нарушениях международного гуманитарного права и исключить возможность любой всеобщей амнистии для виновных в этих нарушениях и ущемлениях, а также необходимость укрепления национальных судебных механизмов для обеспечения привлечения к ответственности виновных,

*подчеркивая также* главную ответственность национальных властей за создание необходимых условий для эффективного и независимого проведения расследований, судебного преследования и вынесения приговоров и за защиту жертв и лиц, подвергающихся риску, от любых репрессий, и призывая международных партнеров, в том числе Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и миссию Европейского союза по военной подготовке в Центральноафриканской Республике, в рамках их соответствующих мандатов, оказывать властям Центральноафриканской Республики поддержку с этой целью,



*приветствуя* приверженность властей Центральноафриканской Республики восстановлению верховенства права, прекращению безнаказанности и привлечению к судебной ответственности лиц, виновных в преступлениях, предусмотренных Римским статутом Международного уголовного суда, участником которого является Центральноафриканская Республика, и принимая к сведению принятое Прокурором Суда 7 февраля 2014 года решение приступить к предварительному расследованию положения в Центральноафриканской Республике и принятое им 24 сентября 2014 года решение начать расследование во исполнение просьбы, поданной переходными властями,

*приветствуя также* меры, принятые правительством Центральноафриканской Республики для обеспечения начала работы Специального уголовного суда, такие как принятие правил процедуры и доказывания и предоставление временного помещения для работы сотрудников Суда, и рекомендуя международному сообществу продолжать оказывать поддержку Специальному уголовному суду в долгосрочной перспективе,

*напоминая* о том, что международная комиссия по расследованию утверждений о нарушениях международного гуманитарного права и международного права прав человека и ущемлении этих прав в Центральноафриканской Республике пришла к выводу, что основные стороны конфликта допустили с января 2013 года нарушения и ущемления действующих норм, которые могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности,

*подчеркивая* важность продолжения проведения расследований утверждений о нарушениях международного гуманитарного права и международного права прав человека и ущемлении этих прав, которые дополняли бы работу международной комиссии по расследованию и доклад о проекте картирования, документирующего серьезные нарушения международного права прав человека и международного гуманитарного права, совершенные на территории Центральноафриканской Республики с января 2003 года по декабрь 2015 года, который был подготовлен Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

*приветствуя* прогресс, достигнутый Центральноафриканской Республикой в продвижении избирательного процесса, в частности, благодаря принятию нового Избирательного кодекса, в целях эффективного проведения президентских и местных выборов, запланированных на 2020 и 2021 годы,

1. *решительно осуждает* все ущемления и нарушения прав человека и нарушения международного гуманитарного права, включая убийства, акты пыток и другие жестокие, бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения, сексуальное насилие, похищения, произвольные аресты и лишение свободы, вымогательство и грабежи, вербовку и использование детей, занятия школ и нападения на школы, раненых и больных, медицинский персонал, медицинские учреждения и санитарно-транспортные средства, а также отказ в предоставлении гуманитарной помощи, и подчеркивает, что лица, виновные в таких нарушениях и ущемлениях, должны отвечать за свои действия и представлять перед судом;

2. *решительно осуждает также* совершаемые вооруженными группами целенаправленные нападения на гражданских лиц, гуманитарный и медицинский персонал и гуманитарное имущество и персонал Организации Объединенных Наций, включая нападения, совершенные вооруженными группами в регионе Пауа 21 мая 2019 года и в Бирао 1 сентября 2019 года, где были убиты соответственно 55 и 26 человек, главным образом гражданские лица;

3. *вновь призывает* немедленно положить конец любым нарушениям и ущемлениям прав человека, а также нарушениям международного гуманитарного права, совершаемым всеми сторонами, строго соблюдать все права человека и все основные свободы и восстановить в стране верховенство права;

4. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу гуманитарной ситуации, подчеркивает, что отсутствие безопасности и нехватка финансовых средств мешают надежной и беспрепятственной доставке гуманитарной помощи, и призывает международное сообщество продолжать поддерживать усилия по оказанию гуманитарной помощи и стабилизации в стране;

5. *призывает* правительство Центральноафриканской Республики, политических и религиозных лидеров и организации гражданского общества предпринять скоординированные усилия на государственном уровне в целях предотвращения подстрекательства к насилию, в том числе по этническим и религиозным мотивам, и напоминает о том, что физические или юридические лица, которые подстрекают к насилию, могут быть подвергнуты санкциям со стороны Совета Безопасности;

6. *приветствует* доклад Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике<sup>78</sup> и содержащиеся в нем рекомендации;

7. *приветствует также* совместное коммюнике от 2019 года, подписанное Организацией Объединенных Наций и правительством Центральноафриканской Республики в целях пресечения сексуального насилия в конфликтных ситуациях, в котором рассматривается ряд важных областей сотрудничества: борьба с безнаказанностью на основе отправления правосудия и привлечения к ответственности виновных; всеобъемлющий подход к оказанию услуг, ориентированный на интересы жертв; укрепление механизмов обеспечения эффективного и значимого участия женщин в процессах принятия решений; осуществление Мирного соглашения; и расширение участия религиозных лидеров в содействии предотвращению таких преступлений;

8. *настоятельно призывает* все стороны в Центральноафриканской Республике защищать всех гражданских лиц, особенно женщин и детей, от сексуального и гендерного насилия;

9. *призывает* власти Центральноафриканской Республики оказывать поддержку национальному наблюдательному центру по вопросам равенства мужчин и женщин;

10. *рекомендует* Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике решительно применять энергичный и инициативный подход к защите гражданских лиц, как это предусмотрено ее мандатом, а также оказывать необходимое содействие властям Центральноафриканской Республики с целью обеспечения скорейшего начала работы Специального уголовного суда;

11. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и странам, предоставляющим войска для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, и международным силам, действующим на основании мандата Совета Безопасности, принимать необходимые меры с целью гарантировать полное соблюдение требований проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и призывает страны, предоставляющие войска, и международные силы, действующие на основании мандата Совета Безопасности, принимать надлежащие меры для предупреждения любых актов сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и недопущения безнаказанности их персонала в целях обеспечения правосудия для жертв;

12. *призывает* власти Центральноафриканской Республики, опираясь на поддержку Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, решительно включиться, в соответствующих случаях, в процесс разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации национальных и иностранных боевиков в соответствии

<sup>78</sup> A/HRC/42/61.

со всеобъемлющей стратегией реформирования сектора безопасности для скорейшего введения в действие созданных ими структур по осуществлению сотрудничества и внести предложения по разоружению, демобилизации, реинтеграции и репатриации, а также просит государства-члены и международные организации предоставить финансовые средства, необходимые для процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации, который является важным фактором обеспечения безопасности населения и стабилизации положения в стране;

13. *выражает сожаление* в связи с тем, что дети по-прежнему используются вооруженными группами в качестве комбатантов, «живых щитов», прислуги или сексуальных рабов, а также в связи с участившимися случаями похищения детей и настоятельно призывает вооруженные группировки освободить детей от службы в их рядах и прекратить и не допускать вербовку и использование детей и практику принудительных и ранних браков и в этой связи призывает их выполнять обязательства, взятые некоторыми из них в рамках соглашения от 6 февраля 2019 года;

14. *приветствует* ратификацию Центральноафриканской Республикой в 2017 году Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, рекомендует продолжать усилия правительства в области защиты детей посредством принятия и эффективного осуществления законодательства, запрещающего вербовку и использование детей во время вооруженного конфликта, рекомендует правительству рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и настоятельно призывает правительство принять национальный план защиты детей;

15. *настоятельно призывает* все стороны защищать и рассматривать в качестве жертв детей, которые были демобилизованы или выведены из состава вооруженных сил и вооруженных группировок, и особо отмечает необходимость защиты, освобождения и реинтеграции всех детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группировками, а также осуществления программ реабилитации и реинтеграции, учитывающих особые потребности девочек, в частности жертв насилия;

16. *призывает* власти Центральноафриканской Республики обеспечивать соблюдение прав человека и основных свобод всего населения и принимать все необходимые меры для того, чтобы покончить с безнаказанностью лиц, виновных в совершении актов насилия, путем укрепления судебной системы и национальных механизмов привлечения к ответственности;

17. *принимает к сведению* принятое властями Центральноафриканской Республики в июне 2014 года решение просить Прокурора Международного уголовного суда начать расследование предполагаемых преступлений, совершенных в Центральноафриканской Республике, которые могут подпадать под юрисдикцию Суда, и приветствует в этом отношении начало проведения Судом в сентябре 2014 года расследования, которое касается преимущественно военных преступлений и преступлений против человечности, совершенных с 1 августа 2012 года;

18. *приветствует* прилагаемые властями Центральноафриканской Республики усилия по созданию в рамках национальной судебной системы Специального уголовного суда, обладающего компетенцией осуществлять судебное разбирательство дел, связанных с серьезными нарушениями прав человека и нарушениями международного гуманитарного права, и рекомендует правительству принимать все необходимые меры с целью обеспечить скорейшее начало работы и полномасштабное функционирование Суда, а также начало судебных преследований, опираясь на поддержку международного сообщества, и сотрудничать со Специальным прокурором Суда, с тем чтобы лица, виновные в совершении международных преступлений, вне зависимости от их статуса или принадлежности, были без промедления выявлены, задержаны и преданы правосудию;

19. *отмечает* прилагаемые властями Центральноафриканской Республики усилия и особо указывает на настоятельную необходимость эффективной реорганизации работы судей по всей территории страны, активизации деятельности судебных органов, осуществлении национальной стратегии по защите потерпевших и

свидетелей, участвующих в судебных разбирательствах, и создания надлежащих программ возмещения ущерба, направленных на предоставление жертвам нарушений и их семьям материальной и моральной компенсации индивидуального и коллективного характера;

20. *приветствует* прилагаемые властями Центральноафриканской Республики усилия для организации слушаний по уголовным делам в суде присяжных и укрепления местных комитетов мира и примирения и просит их продолжать работу по укреплению судебной системы и борьбе с безнаказанностью, с тем чтобы содействовать стабилизации и примирению, и подчеркивает настоятельную необходимость восстановления системы отправления правосудия и укрепления системы уголовного правосудия и пенитенциарной системы, с тем чтобы обеспечить эффективное присутствие судебных органов на всей территории страны, гарантируя каждому человеку доступ к справедливому и беспристрастному правосудию;

21. *отмечает* усилия властей Центральноафриканской Республики по восстановлению эффективной власти государства на всей территории страны с особым упором на борьбу с коррупцией и реорганизацию системы государственного управления, в том числе судебной системы, в провинциях с целью гарантировать стабильное, ответственное, инклюзивное и транспарентное управление, и просит власти поддержать эти усилия путем обеспечения реорганизованных органов власти надлежащими ресурсами;

22. *приветствует* недавние усилия властей Центральноафриканской Республики по созданию совместных специальных подразделений безопасности в соответствии с соглашением от 6 февраля 2019 года, рекомендует им в полном объеме провести реформу сектора безопасности в целях создания многоэтнических, профессиональных, представительных и хорошо оснащенных сил национальной обороны и внутренней безопасности и подчеркивает необходимость соблюдения этими силами принципов привлечения к ответственности виновных и верховенства права, в том числе процедур предварительной проверки соблюдения силами обороны и безопасности прав человека, для установления и укрепления доверия со стороны местных групп населения;

23. *приветствует также* эффективное сотрудничество, налаженное между властями Центральноафриканской Республики и международными партнерами, в том числе Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и миссией Европейского союза по военной подготовке в Центральноафриканской Республике, в интересах постепенной и поступательной передислокации центральноафриканских вооруженных сил и внутренних сил безопасности, подготовленных миссией Европейского союза по военной подготовке в Центральноафриканской Республике и другими международными партнерами, в более широком контексте расширения государственной власти и укрепления безопасности, и призывает Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике продолжать проведение политики должной осмотрительности в вопросах соблюдения прав человека для обеспечения надзора за действиями национальных сил безопасности и их подотчетности;

24. *просит* государства – члены Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации срочно оказать поддержку властям Центральноафриканской Республики для проведения вышеупомянутых реформ и восстановления государственной власти на всей территории страны, одновременно укрепляя роль Экономического сообщества центральноафриканских государств в деятельности по установлению мира, а также по трансграничным вопросам, в частности по трансграничному перегону скота;

25. *призывает* власти Центральноафриканской Республики выполнить рекомендации, вынесенные на Бангийском форуме по вопросам национального примирения, приветствует прогресс, достигнутый в деле учреждения комиссии по установлению истины, правосудию, возмещению и примирению, и призывает власти продолжать деятельность в этом направлении;

26. *настоятельно призывает* власти Центральноафриканской Республики, опираясь на поддержку со стороны Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, с учетом мнений всех сторон разработать всеобъемлющую «дорожную карту» отправления правосудия в переходный период и рекомендует властям определить экспериментальные районы для разработки местных стратегий отправления правосудия в переходный период;

27. *подчеркивает* необходимость вовлечения всех слоев гражданского общества Центральноафриканской Республики в диалог между властями Центральноафриканской Республики и вооруженными группировками в рамках Африканской инициативы по установлению мира и примирению в Центральноафриканской Республике и ее «дорожной карты» – главной основы для политического урегулирования в Центральноафриканской Республике, и содействия полноценному и реальному участию жертв, женщин и молодежи в этом диалоге, а также необходимость увязки мирного процесса с отправлением правосудия в переходный период в целях содействия национальному примирению;

28. *по-прежнему выражает глубокую обеспокоенность* масштабами сексуального насилия в условиях конфликта, в частности в отношении женщин и девочек, завербованных вооруженными группировками, и рекомендует национальным органам власти и Специальному уголовному суду обеспечивать жертвам защиту и расширять их права и возможности, а также привлекать к суду всех лиц, подозреваемых в совершении таких преступлений;

29. *приветствует* создание специальных сил по борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин и детей и призывает власти Центральноафриканской Республики выделять ресурсы, необходимые для его функционирования;

30. *по-прежнему выражает обеспокоенность* по поводу увеличения числа детей, завербованных вооруженными группировками, призывает разрабатывать и осуществлять программы социальной реинтеграции и психологической помощи для несовершеннолетних-жертв шести наиболее серьезных нарушений в отношении детей, совершенных во время вооруженного конфликта, рекомендует активизировать информационно-просветительскую работу, направленную на более эффективную защиту детей в условиях вооруженного конфликта, в том числе посредством учета особых потребностей девочек, и настоятельно призывает власти Центральноафриканской Республики и вооруженные группировки положить конец этим серьезным нарушениям и ущемлениям их прав и не допускать их;

31. *по-прежнему выражает глубокую обеспокоенность* условиями, в которых находятся перемещенные лица и беженцы, и рекомендует международному сообществу оказывать помощь национальным властям и принимающим странам для обеспечения надлежащей защиты и помощи жертвам насилия, в особенности женщинам, детям и инвалидам;

32. *призывает* национальные власти продолжать свои усилия по защите и поощрению права на свободу передвижения для всех, включая внутренне перемещенных лиц, без какого бы то ни было различия, и уважать их право выбирать свое место жительства, возвращаться к себе или искать защиту в другом месте;

33. *предлагает* всем заинтересованным сторонам и международному сообществу продолжать мобилизацию усилий в связи с насущными потребностями и приоритетами, определенными Центральноафриканской Республикой, в частности путем оказания финансовой и технической помощи и финансирования лечения лиц, травмированных кризисом;

34. *просит* все стороны разрешать оперативный и беспрепятственный доступ для гуманитарной помощи и сотрудников гуманитарных организаций на всей территории страны и содействовать обеспечению такого доступа, в частности путем усиления безопасности на дорогах;

35. *рекомендует* государствам – членам Организации Объединенных Наций, в рамках международного сотрудничества, соответствующим органам Организации

Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям и другим заинтересованным международным организациям, а также донорам оказывать Центральноафриканской Республике техническую помощь и поддержку в укреплении потенциала в целях поощрения соблюдения прав человека и реформирования секторов правосудия и безопасности;

36. *рекомендует* Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике в соответствии с ее мандатом публиковать доклады о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике, с тем чтобы позволить международному сообществу следить за развитием ситуации;

37. *постановляет* продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике для проведения оценки и отслеживания положения в области прав человека в Центральноафриканской Республике и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и укрепления потенциала в области прав человека;

38. *просит* все стороны в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом в осуществлении ее мандата;

39. *постановляет* организовать в ходе своей сорок третьей сессии интерактивный диалог высокого уровня для оценки изменений в положении в области прав человека на местах с уделением особого внимания предотвращению вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах, а также защите их прав посредством их демобилизации и реинтеграции с участием Независимого эксперта и представителей правительства Центральноафриканской Республики, Организации Объединенных Наций, Африканского союза и гражданского общества;

40. *просит* Независимого эксперта работать в тесном сотрудничестве с Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и органами Организации Объединенных Наций, в частности в области отправления правосудия в переходный период;

41. *просит также* Независимого эксперта работать в тесном сотрудничестве со всеми органами Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и Экономическим сообществом центральноафриканских государств, а также с другими соответствующими международными организациями, центральноафриканским гражданским обществом и всеми соответствующими правозащитными механизмами;

42. *просит далее* Независимого эксперта работать в тесном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

43. *просит* Независимого эксперта представить в устном виде обновленную информацию по своему докладу в отношении технической помощи и укрепления потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике на сорок четвертой сессии Совета по правам человека и представить письменный доклад Совету на его сорок пятой сессии;

44. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять Независимому эксперту все финансовые и кадровые ресурсы, необходимые для выполнения ее мандата в полном объеме;

45. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## 42/37. Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь также* на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии специальных процедур должны исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь далее* на резолюцию 36/32 Совета по правам человека от 29 сентября 2017 года и на другие соответствующие резолюции,

*принимая во внимание* доклад Генерального секретаря о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека<sup>79</sup>,

*признавая,* что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

*отмечая* новые изменения в Камбодже, особенно достижения и улучшения в экономической и культурной сферах за последние годы благодаря ее соответствующим национальным планам, стратегиям и программам,

*отмечая также* усилия, приложенные правительством Камбоджи для восстановления страны и поощрения прав, свобод и достоинства людей при поддержании мира, стабильности, социального благополучия и общественного порядка, а также для содействия развитию и повышению качества жизни населения, и подчеркивая в этой связи важность уважения, поощрения и защиты прав человека,

1. *подтверждает* важность Чрезвычайных палат в судах Камбоджи, выступающих в качестве независимого и беспристрастного органа, и считает, что они внесут значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение верховенства права, в частности используя свой потенциал в качестве образцового судебного органа Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе Чрезвычайных палат в судах Камбоджи, включая вынесение Судебной палатой решения по делу 002/02 против бывших старших руководителей Демократической Кампучии Нуона Чеа и Кхиеу Самфана, которые 16 ноября 2018 года были приговорены к пожизненному заключению за геноцид и другие преступления, и поддерживает позицию правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций в поддержку сохранения этого трибунала для справедливого, эффективного и оперативного выполнения им своего мандата с учетом все более преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых, а также давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *выражает сохраняющуюся обеспокоенность* финансовым положением Чрезвычайных палат, настоятельно призывает правительство Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами,

<sup>79</sup> A/HRC/42/31.

предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы Чрезвычайных палат, подчеркивает необходимость предоставления правительством и международным сообществом всей соответствующей помощи Чрезвычайным палатам, а также подчеркивает важность эффективного и устойчивого управления финансовыми ресурсами со стороны Чрезвычайных палат;

4. *призывает* правительство Камбоджи обеспечивать передачу знаний судебными должностными лицами Чрезвычайных палат и обмен передовым опытом;

5. *приветствует* позитивное участие правительства Камбоджи в третьем цикле универсального периодического обзора и принятие им к исполнению большинства вынесенных в связи с ним рекомендаций, а также прогресс, достигнутый до настоящего времени в деле их выполнения;

6. *приветствует также* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже<sup>80</sup> и содержащиеся в них рекомендации и предлагает правительству Камбоджи взаимодействовать со Специальным докладчиком в поиске наилучших путей их осуществления;

7. *приветствует далее* заключение в октябре 2018 года нового меморандума о взаимопонимании в отношении осуществления программы технического сотрудничества в области прав человека между правительством Камбоджи и местным отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Пномпене, предусматривающего продление мандата этого отделения еще на два года, принимает к сведению необходимость дальнейшего проведения тесных и уважительных консультаций между правительством Камбоджи и Специальным докладчиком в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране, а также необходимость продолжения технического сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и правительством и рекомендует Специальному докладчику и местному отделению Управления в Пномпене продолжать обмен информацией в целях содействия эффективному осуществлению ими своих мандатов, памятуя об их независимости;

8. *высоко оценивает* позитивное сотрудничество между правительством Камбоджи и Управлением Верховного комиссара, особенно в деле защиты земельных прав коренных народов, рекомендует укреплять сотрудничество между правительством и Управлением Верховного комиссара, как указано в меморандуме о взаимопонимании между правительством и местным отделением Управления в Пномпене, и призывает правительство выполнить рекомендации Специального докладчика, принимая во внимание национальный контекст Камбоджи;

9. *отмечает* принятие правительством Камбоджи Целей в области устойчивого развития Камбоджи и представление добровольного национального обзора за 2019 год на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию в июле 2019 года и рекомендует правительству предпринимать при поддержке международного сообщества усилия по достижению целей в области устойчивого развития Камбоджи и провести реформу системы управления путем включения четких задач и показателей по цели 16 в области устойчивого развития;

10. *подтверждает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи активизировало свои усилия в деле укрепления и соблюдения верховенства права, в том числе путем принятия, пересмотра и дальнейшего осуществления важнейших законов и кодексов для построения демократического общества и независимой судебной власти;

11. *отмечает* планы по расширению центров судебных услуг, созданию региональных апелляционных судов и увеличению бюджетных ассигнований на юридическую помощь в рамках усилий правительства Камбоджи по улучшению доступа к судебным органам и рекомендует правительству оперативно принять

<sup>80</sup> A/HRC/39/73 и Add.1, A/HRC/42/60 и Add.1.



основные направления оказания юридической помощи в целях обеспечения доступа к правосудию для всех;

12. *отмечает также* усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения правовой реформы под руководством Совета по правовой и судебной реформе, включая обеспечение применения таких базовых законов, как гражданский процессуальный кодекс, гражданский кодекс, уголовно-процессуальный кодекс и уголовный кодекс;

13. *отмечает далее* осуществление трех основных законов о судебной власти, а именно – Закона о статусе судей и прокуроров, Закона об организации и функционировании судов и поправки к Закону об организации и работе Верховного совета магистратуры, и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать усилия по проведению судебной реформы, в том числе путем справедливого, эффективного и транспарентного применения этих законов;

14. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи продолжало наращивать свои усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и своими обязательствами по международным договорам по правам человека всех лиц, совершивших серьезные преступления, включая нарушения прав человека, выражает глубокую обеспокоенность в связи с убийством известного политолога 10 июля 2016 года и сообщениями о том, что это оказало негативное воздействие на гражданское общество и выражение независимых мнений в Камбодже, призывает власти Камбоджи проводить всестороннее и транспарентное расследование таких случаев и подчеркивает важность полного независимого судебного процесса в судах Камбоджи;

15. *отмечает* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи по борьбе с коррупцией, и рекомендует обеспечить применение уголовного кодекса и антикоррупционного законодательства, а также рекомендует правительству продолжать другие такие усилия, в том числе в рамках деятельности Управления по борьбе с коррупцией;

16. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи по борьбе с такими преступлениями, как торговля людьми, эксплуатация труда, а также сексуальная эксплуатация женщин и детей, и настоятельно призывает правительство прилагать совместно с международным сообществом дальнейшие усилия в этом направлении в целях борьбы с сохраняющимися ключевыми проблемами в этой области;

17. *принимает к сведению* недавние выводы относительно гендерных проблем в Камбодже и рекомендует правительству Камбоджи активизировать предпринимаемые им усилия по решению гендерных проблем, в том числе путем обеспечения эффективного соблюдения действующих законов и подзаконных актов;

18. *рекомендует* правительству Камбоджи продолжать осуществление своей пятилетней стратегии обеспечения гендерного равенства и содействовать расширению экономических и социально-политических прав и возможностей женщин, включая их участие в процессах принятия решений, и расширению экономических выгод для женщин, в том числе посредством улучшения условий труда, социальной защиты и трудовых норм;

19. *рекомендует также* в этой связи правительству Камбоджи более эффективно следить за выполнением Закона о земле 2001 года и прилагать постоянные усилия по содействию приобретению женщинами и уязвимыми группами населения земельной собственности и прав;

20. *отмечает* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи с целью решения земельных проблем путем, в частности, осуществления соответствующих законов и подзаконных актов, включая мораторий на предоставление земли в аренду в коммерческих целях и систематическую регистрацию земель, выражает обеспокоенность в связи с сохраняющимися проблемами в этой области и настоятельно призывает правительство продолжать и активизировать свои усилия в

целях их справедливого и оперативного решения на беспристрастной и гласной основе с учетом прав и фактических последствий для всех соответствующих сторон и согласно соответствующим законам и подзаконным актам, включая Закон о земле, Закон об экспроприации, Циркулярное письмо по вопросу о легализации незаконных временных построек в городах и городских районах и Национальную политику в области жилья, а также посредством укрепления потенциала и повышения эффективности таких соответствующих учреждений, как Национальный орган по урегулированию земельных споров и кадастровые комитеты национального, провинциального и районного уровней;

21. *отмечает также* обещания, данные правительством Камбоджи, и достигнутый им прогресс в осуществлении его обязательств по международным договорам и конвенциям о правах человека, стороной которых является Камбоджа, и настоятельно призывает правительство продолжать предпринимать шаги для выполнения своих обязательств по этим договорам и конвенциям и с этой целью укреплять сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, посредством расширения диалога и организации совместных мероприятий;

22. *отмечает далее* приверженность правительства Камбоджи созданию национального правозащитного учреждения и настоятельно призывает к тому, чтобы это было сделано в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и после проведения надлежащих консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами;

23. *приветствует* усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле реагирования на поступающие от населения жалобы;

24. *приветствует также* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи, и достигнутый им прогресс в содействии проведению реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых институтов;

25. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с ухудшением гражданской и политической обстановки в Камбодже, вызванным негативным воздействием судебных преследований и других действий против членов политических партий, гражданского общества и средств массовой информации, в особенности помещением под постоянный судебный надзор бывшего лидера политической оппозиции Кем Сокха и роспуском бывшей оппозиционной партии, и призывает все стороны, в частности правящую партию, к сотрудничеству в целях снижения напряженности и укрепления доверия путем восстановления диалога с соответствующими заинтересованными сторонами в стране и призывает правительство Камбоджи гарантировать, в частности, право на свободу выражения мнений и свободу ассоциации и собраний и взять на себя ответственность за реагирование на соответствующие случаи;

26. *принимает во внимание* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Специального докладчика<sup>81</sup>, и заявление, с которым она выступила в мае 2019 года, с призывом к освобождению Кем Сокха и оперативному завершению расследования его дела, принимает к сведению, что девять членов бывшей оппозиционной партии получили право на занятие политической деятельностью на основании поправок к закону о политических партиях в январе 2019 года, настоятельно рекомендует правительству Камбоджи обеспечивать политические права для всех, прилагать дальнейшие усилия для решения проблемы запрета на политическую деятельность видных деятелей оппозиционной партии и расширять демократическое пространство для политических активистов, гражданского общества и средств массовой информации, включая членов оппозиционных партий, активно, мирно, ответственно и открыто участвовать в инклюзивной политической дискуссии

<sup>81</sup> A/HRC/39/73/Add.1 и A/HRC/42/60.

и настоятельно рекомендует всем сторонам уделять приоритетное внимание национальному примирению, миру и стабильности;

27. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющихся ограничений на деятельность гражданского общества и политических партий и негативных последствий Закона об ассоциациях и неправительственных организациях и поправок к Закону о политических партиях от 28 февраля и 10 июля 2017 года и настоятельно призывает правительство Камбоджи прилагать дальнейшие усилия по обеспечению прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации и обеспечению условий, способствующих осуществлению политической деятельности всеми политическими партиями в соответствии с демократическими принципами и принципом верховенства права;

28. *принимает к сведению* выводы и рекомендации Специального докладчика в ее докладе<sup>82</sup> в отношении порядка проведения и результатов национальных выборов в 2018 году и, принимая к сведению высокую явку на выборах, выражает сожаление по поводу большого количества недействительных бюллетеней и настоятельно призывает правительство Камбоджи в полной мере уважать, защищать и поощрять гражданские и политические права всех камбоджийцев, с тем чтобы последовательно поощрять процесс государственного строительства при поддержке широких слоев камбоджийцев;

29. *с обеспокоенностью отмечает*, что принятые в 2017 году поправки к Закону о политических партиях способны привести к произвольному ограничению деятельности политических партий, рекомендует всем заинтересованным сторонам содействовать мирному демократическому процессу в соответствии с принципами верховенства права и приверженности системе плюралистической либеральной демократии в соответствии с Конституцией и с этой целью призывает правительство Камбоджи обеспечивать защиту парламентского иммунитета и свободу занятия политической деятельностью;

30. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи принимать надлежащие меры к тому, чтобы поощрять гражданское общество, включая независимые профсоюзы и средства массовой информации, и создавать возможности для того, чтобы они играли конструктивную роль в консолидации демократического развития в Камбодже, в том числе путем поддержки и поощрения их деятельности и содействия обеспечению равного доступа к средствам массовой информации для всех сторон;

31. *отмечает* широкое присутствие более 5 000 субъектов, действующих в составе ассоциаций и неправительственных организаций, настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать учитывать интересы и проблемы всех заинтересованных сторон при принятии и/или осуществлении различных законов и мер, способных повлиять на деятельность организаций гражданского общества, в частности путем пересмотра Закона об ассоциациях и неправительственных организациях, в целях формирования активного гражданского общества, а также защиты и обеспечения свободы слова, ассоциации и мирных собраний в соответствии с Конституцией и Международным пактом о гражданских и политических правах;

32. *отмечает также* усилия правительства Камбоджи по выстраиванию отношений с гражданским обществом, такие как новое распоряжение Министерства внутренних дел от 31 октября 2018 года в адрес субнациональных органов власти, напоминая ему о том, что неправительственные организации имеют полную свободу осуществлять свою деятельность в соответствии с законодательством Камбоджи, и относительно проведения дважды в год диалога между правительством и организациями гражданского общества, а также распоряжение от 27 ноября 2018 года об отмене требования относительно трехдневного предварительного уведомления, и призывает правительство прилагать дальнейшие усилия для улучшения отношений с гражданским обществом на субнациональном уровне;

<sup>82</sup> A/HRC/39/73/Add.1.

33. *выражает обеспокоенность* по поводу сообщений о том, что многие люди в целом опасаются публично выражать свои мнения из страха ареста и слежки, и по поводу ограниченного числа мирных собраний и демонстраций, разрешаемых в соответствии с Законом о мирных демонстрациях, и рекомендует правительству Камбоджи продолжать принимать меры по поощрению прав и достоинства всех камбоджийцев путем защиты гражданских и политических прав, включая право на свободу мнений и их свободное выражение, в соответствии с историческим контекстом Камбоджи и с этой целью обеспечивать, чтобы все законы толковались и применялись осмотрительно в интересах поощрения экономических, социальных и культурных прав в соответствии с принципом верховенства права;

34. *предлагает* Генеральному секретарю, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим свои представительства в Камбодже, а также международному сообществу, включая гражданское общество, и далее взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии и обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности, в следующих областях:

a) разработка законов и оказание помощи в деле создания независимого национального правозащитного учреждения;

b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, в том числе путем повышения качества подготовки и расширения независимости судей, прокуроров, адвокатов и других судебных работников, с использованием опыта камбоджийских граждан, работающих в Чрезвычайных палатах в судах Камбоджи;

c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся проведением уголовных расследований и правоприменительной деятельностью, а также предоставление необходимого для этих целей оборудования;

d) осуществление рекомендаций, принятых к исполнению в рамках процесса универсального периодического обзора;

e) оказание помощи в оценке прогресса в решении вопросов в области прав человека;

35. *постановляет* продлить на два года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже и просит Специального докладчика представить доклады об осуществлении ее мандата Совету по правам человека на его сорок пятой и сорок восьмой сессиях, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

36. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его сорок пятой и сорок восьмой сессиях доклады о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей сорок восьмой сессии.

42-е заседание  
27 сентября 2019 года

[Принята без голосования.]

## IV. Решения

### 42/101. Итоги универсального периодического обзора: Норвегия

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор* по Норвегии 6 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Норвегии, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>83</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>84</sup>.

23-е заседание  
19 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

### 42/102. Итоги универсального периодического обзора: Албания

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор* по Албании 6 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Албании, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>85</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>86</sup>.

24-е заседание  
19 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

<sup>83</sup> [A/HRC/42/3](#).

<sup>84</sup> [A/HRC/42/3/Add.1](#); см. также [A/HRC/42/2](#), глава VI.

<sup>85</sup> [A/HRC/42/4](#).

<sup>86</sup> [A/HRC/42/4/Add.1](#); см. также [A/HRC/42/2](#), глава VI.

## 42/103. Итоги универсального периодического обзора: Демократическая Республика Конго

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор* по Демократической Республике Конго 7 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги обзора по Демократической Республике Конго, которые состоят из доклада по ней Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>87</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>88</sup>.

24-е заседание  
19 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

## 42/104. Итоги универсального периодического обзора: Кот-д'Ивуар

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор* по Кот-д'Ивуару 7 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги обзора по Кот-д'Ивуару, которые состоят из доклада по ним Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>89</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>90</sup>.

24-е заседание  
19 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

<sup>87</sup> A/HRC/42/5.

<sup>88</sup> A/HRC/42/5/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

<sup>89</sup> A/HRC/42/6.

<sup>90</sup> A/HRC/42/6/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

## 42/105. Итоги универсального периодического обзора: Португалия

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор* по Португалии 8 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Португалии, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>91</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>92</sup>.

25-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

## 42/106. Итоги универсального периодического обзора: Бутан

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор* по Бутану 8 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бутану, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>93</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>94</sup>.

25-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

<sup>91</sup> [A/HRC/42/7](#).

<sup>92</sup> [A/HRC/42/7/Add.1](#); см. также [A/HRC/42/2](#), глава VI.

<sup>93</sup> [A/HRC/42/8](#).

<sup>94</sup> [A/HRC/42/8/Add.1](#); см. также [A/HRC/42/2](#), глава VI.

## **42/107. Итоги универсального периодического обзора: Доминика**

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор по Доминике 9 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,*

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Доминике, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>95</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>96</sup>.

*25-е заседание  
20 сентября 2019 года*

[Принято без голосования.]

## **42/108. Итоги универсального периодического обзора: Корейская Народно-Демократическая Республика**

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя обзор по Корейской Народно-Демократической Республике 9 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,*

*утверждает* итоги обзора по Корейской Народно-Демократической Республике, которые состоят из доклада по ней Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>97</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>98</sup>.

*25-е заседание  
20 сентября 2019 года*

[Принято без голосования.]

<sup>95</sup> A/HRC/42/9.

<sup>96</sup> A/HRC/42/9/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

<sup>97</sup> A/HRC/42/10.

<sup>98</sup> A/HRC/42/10/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.



## 42/109. Итоги универсального периодического обзора: Бруней-Даруссалам

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Брунею-Даруссаламу 10 мая 2017 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги обзора по Брунею-Даруссаламу, которые состоят из доклада по ним Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>99</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>100</sup>.

26-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

## 42/110. Итоги универсального периодического обзора: Коста-Рика

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Коста-Рике 13 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Коста-Рике, которые состоят из доклада по ней Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>101</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>102</sup>.

26-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

<sup>99</sup> A/HRC/42/11.

<sup>100</sup> A/HRC/42/11/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

<sup>101</sup> A/HRC/42/12.

<sup>102</sup> A/HRC/42/12/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

#### **42/111. Итоги универсального периодического обзора: Экваториальная Гвинея**

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Экваториальной Гвинее 13 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги обзора по Экваториальной Гвинее, которые состоят из доклада по ней Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>103</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>104</sup>.

26-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

#### **42/112. Итоги универсального периодического обзора: Эфиопия**

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Эфиопии 14 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Эфиопии, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>105</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>106</sup>.

26-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

<sup>103</sup> A/HRC/42/13.

<sup>104</sup> A/HRC/42/13/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

<sup>105</sup> A/HRC/42/14.

<sup>106</sup> A/HRC/42/14/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

#### **42/113. Итоги универсального периодического обзора: Катар**

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Катару 15 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Катару, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>107</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>108</sup>.

26-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

#### **42/114. Итоги универсального периодического обзора: Никарагуа**

*Совет по правам человека,*

*действуя во исполнение* мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, а также в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года и заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Никарагуа 15 мая 2019 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Никарагуа, которые состоят из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору<sup>109</sup>, соображений государства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе<sup>110</sup>.

27-е заседание  
20 сентября 2019 года

[Принято без голосования.]

<sup>107</sup> A/HRC/42/15.

<sup>108</sup> A/HRC/42/15/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

<sup>109</sup> A/HRC/42/16.

<sup>110</sup> A/HRC/42/16/Add.1; см. также A/HRC/42/2, глава VI.

## V. Заявления Председателя

### PRST 42/1. Доклады Консультативного комитета

На 38-м заседании, проведенном 26 сентября 2019 года, Председатель Совета по правам человека сделал следующее заявление:

«Совет по правам человека, ссылаясь на свои резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 25 марта 2011 года, в частности раздел III приложений к ним, в том числе положения, касающиеся функций Консультативного комитета, принимает к сведению доклады Консультативного комитета о работе его двадцать второй и двадцать третьей сессий»<sup>111</sup>.

---

---

<sup>111</sup> [A/HRC/AC/22/2](#) и [A/HRC/AC/23/2](#).

